

# هفته

سال یازدهم - پنجشنبه / ۱۷ بهمن ۱۳۹۸ / ۶ فوریه ۲۰۲۰

۵۷۰

بها: ۲,۵ دلار / در موتورال رایگان

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

ویروسی مرگبار برای اقتصادها

کرونا با اقتصاد چین  
آمریکا، کانادا و ایران  
چه خواهد کرد؟



MARCHÉ ARIYA®

فروشگاه آریا

فروشگاه آریا عرضه کننده بهترین مواد غذایی شرقی و غربی بایک دهه تجربه در خدمت شما مشتریان عزیز می باشد.

نانوایی پخت روزانه رستوران و کباب روی زغال خشکبار و تره باره سرویس قصابی گوشت حلال

پایین ترین قیمت بالاترین کیفیت

Tel: (450) 812-7369  
www.marcheariya.com  
3207 Boul. Taschereau  
Greenfield Park, QC  
J4V 2H4

رضایت شما اولویت ماست

از ۹ صبح تا ۹ شب، ۷ روز هفته

**Clinique Dentaire Soleil**

**دکتر شریف نایینی**

**تخفیف ویژه برای**  
دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪

**Dr. Sharif Naeini**

**(514) 731 1443**

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique.Dentaire.Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

**به زودی:**  
450-926-2622  
7801 bl Taschereau  
local 2, Brossard , J4Y1A3  
Brossard@cliniquedentairesoleil.com

www.haffeh.ca

**مهاجرین عزیز**

آیامی داتید که خریداران نیازی  
به پرداخت پورسانت ندارند؟  
هدیه ما به خریداران:  
۱۱۰۰ دلار هزینه محضر  
✓  
✓ اخذ وام برای مهاجرین با  
کمترین پیش پرداخت و بهره

**پیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown**

خانه های اجاره ای در West Island

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری  
تک نفره و چهار نفره در داون تاون و یا وست ایلند

**فکین خاکسار - نادر خاکسار**

مشاور املاک

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی

**1** خانه برای اجاره  
در وست ایلند  
Point-Claire  
Month / \$2550

**2** آپارتمان برای فروش  
در بروسارد  
Brossard  
\$362000

**3** خانه با دید دریاچه  
در وست ایلند  
Point-Claire  
\$650000



## مشاوره ، طراحی ، اجرا گرافیک هفته



# 0-100

به ما بسپارید ....  
از

## طراحی تا چاپ

طراحی لوگو/ طراحی پکیج اداری/ پوستر/ کاتالوگ/ بروشور  
تقویم و سررسید/ صفحه آرای کتاب و مجلات/ طراحی بسته بندی  
محصولات/ طراحی تبلیغات

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸  
۴۳۷-۸۸۷-۸۳۰۱

کارشناس وام مسکن  
با بهترین نرخ بهره و در  
سریعترین زمان و  
مکان مورد نظر شما

Banking  
that  
fits  
your  
life



**مهرداد مرادفانی**

Mortgage Advisor

514-834-8053

1-866-262-1037

mehرداد.moradkhani@CIBC.com

### خدمات تیم ما برای شما

#### پروموشن پنج درصد Cash Back

پرداخت هزینه ممبر وام برای:  
تازه واردین، دانشجویان، خوداشتغال ها،  
فریداران منزل برای اولین بار، سرمایه‌گذاری  
وام ساخت و ساز  
تمدید وام مسکن  
وام اول و دوم  
دسترسی به وام‌دهندگان خصوصی و B-Lender ها  
انواع بیمه وام مسکن  
پرداخت بدهی

#### Home Equity Line of Credit

فرید، فروش، اجاره  
تضمین فروش ملک شما یا فریدار  
خواهیم شد  
فرید ملک با کمترین مبلغ پیش پرداخت،  
با مبلغ اجاره فعلی  
بهترین شرایط فریداری ملک برای  
تازه‌واردین

مشاوره رایگان

Agence immobilière  
GROUPE IMMOBILIER  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

### مشاور املاک

کارشناس ارشد مهندسی عمران از  
دانشگاه کنکوردیا

با بیش از ۱۵ سال سابقه کار  
در آمریکای شمالی

High Roller  
2018



**مهدی انصاری**

Real Estate Broker

514-588-0609

mahdi@londonogroup.com

4150 Sherbrooke O, H3Z 1C7 / www.mahdiansari.com



# آرزو گتمیری مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

**Cell: (514) 561-3-561**

**Arezou Gattmiri**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
arezougattmiri@gmail.com



# مشاور املاک

**Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker**

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس



**با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک  
مونترال مسکونی-تجاری**

**ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن**

## فیروز همتیان

**Cell: (514) 827-6364**

**Bur: (514) 364-3315**

**9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9**

**fhemmatian@sutton.com**

۴۵ ادبیات؛ داستان کوتاه: خلبان بازی / احمد اکبرپور  
 ۴۶ ادبیات: شعرهایی در همدردی با اندوه علیرضا شمس در سوگ پدرش / فرشید سادات شریفی  
 ۴۷ آریانا سینما: مرگ جوانشیر حیدری ضایعه جبران‌ناپذیر در سینمای افغانستان / ترگس هاشمی  
 ۵۰ سیاست: صعود مقاومت‌پذیر دونالد ترام؛ ترامپ در کاخ سفید تراژدی و مضحکه (۱۲) / علیرضا جباری  
 ۵۴ آریانا: تورنمنت فوتبال جامعه ورزشی افغان - تورنتو / حبیب عثمان  
 ۵۶ آریانا: رکورد، یک داستان طنز / یاسن اتتوف، ترجمه جلال نورانی  
 ۵۸ معرفی کتاب: نگاهی به کتاب هنر شفاف اندیشیدن / مهسا محبی  
 ۶۰ سرگرمی و خانواده / هفته  
 ۶۴ صفحه‌ای برای سرگرمی: سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

۶ سخن هفته: در کف هر کس اگر شمع بدی... / سردبیر  
 ۸ کانادا: آیا کانادا عضو شورای امنیت سازمان ملل می‌شود؟ / گروه خبر هفته  
 ۱۴ اقتصاد: دلار کانادا ضعیف‌تر شد؛ اخبار اقتصادی تا شنبه ۲ فوریه / بهرادر رنجبری  
 ۱۶ مونترال: کارگاه زبان انگلیسی در کافه ترنج / گروه خبر باهمستان  
 ۲۲ مهاجرت: بیست هزار متقاضی مهاجرت کبک در انتظار دریافت اقامت دائم / معصومه علی‌محمدی  
 ۲۸ گفت‌وگو: با مستندساز بهمن مقصودلو؛ چهره‌های جاویدان، از محصص تا شاملو و ایران درودی / فرشید سادات شریفی و گروه هفته  
 ۴۲ حقوق: نگاهی به منشور حقوق و آزادی‌های استان کبک / نیوشا ریاحی  
 ۴۳ خوانندگان: همراهی سیاستمداران جنگ‌طلب با رسانه‌های دروغگو / شایسته الهامی  
 ۴۴ ادبیات: درباره موسس مهمترین کتابخانه ایران چه می‌دانیم؟ یادی از مهدی بیانی، موسس کتابخانه ملی ایران / گروه ادبیات هفته

فرشید سادات شریفی، گروه هفته

۳۸ گفت‌وگو

گفت‌وگو با مستندساز بهمن مقصودلو

از محصص و ایران درودی تا بهرام بیضایی؛ از «دست‌ها و اندیشه‌ها» تا «موزائیک استعاره‌ها»



۳۸

سهیل متقی

۲۷ خوانندگان

دمکراسی در ایران نه ممکن است و نه خواست مردم

نقدی بر مقاله «دوستی خاله‌خرسه‌وار آمریکایی‌ها» در هفته ۵۶۸



۲۷



۴۸

کارن تاجداری

۴۸ ایران

رحمت سنگ‌سکن

روایت‌های درد از پایتخت، گزارش چهارم



۲۴



۵۴

سجاد صاحبان‌زند

۲۴ خط قرمز باریک

«نه به جنگ» یا گاهی که حتی اعتراض کردن بلد نیستیم: از ایران چه تصویری برای جهانیان می‌سازیم؟

سلطان مسعود حشمت

۵۴ آریانا

تورنمنت فوتبال افغان تباران تورنتو

1650 Maisonneuve  
 West Suite #201  
 Montreal QC, H3H 2P3  
 (514) 787-8848  
 ■ www.hafteh.ca  
 ■ info@hafteh.ca  
 ■ news@hafteh.ca  
 ■ ad@hafteh.ca  
 ■ ISSN 1918-4379HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:  
 پنجشنبه ۲ ژانویه  
 پنجشنبه ۲۶ مارچ  
 پنجشنبه ۹ جولای  
 پنجشنبه ۱۵ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:

سه‌شنبه، چهارشنبه و پنج‌شنبه  
 از ۱۰ صبح تا ۳ بعد ازظهر

هفته - سال یازدهم - شماره ۵۷۰  
 پنج‌شنبه ۱۷ بهمن ۱۳۹۸ / ۶ فوریه ۲۰۲۰  
 بها: ۲,۵ دلار / در مونترال رایگان  
 ناشر: مجله‌ی هفته  
 حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار  
 دانشجویی: ۶۰ دلار



صورت آواز مرغ است آن کلام غافل است از حال مرغان مردخام



## در کف هر کس اگر شمعى بدى...

ای تو در کشتی تن رفته به خواب  
آب را دیدی نگر در آب آب

آب را آبیست کو می راندش  
روح را روحیست کو می خواندش

موسی و عیسی کجا بد کآفتاب  
کشت موجودات را می داد آب

آدم و حوا کجا بد آن زمان  
که خدا افکند این زه در کمان

این سخن هم ناقص است و ابترست  
آن سخن که نیست ناقص، آن سرست

گر بگوید زان بلغزد پای تو  
ور نگوید هیچ از آن ای وای تو

ور بگوید در مثال صورتی  
بر همان صورت بچفسی ای فتی

بسته پایی چون گیا اندر زمین  
سر بجنابانی ببادی بی یقین

آن یکی بر پشت او بنهاد دست  
گفت خود این پیل چون تختی بدست

همچنین هر یک به جزوی که رسید  
فهم آن می کرد هر جا می شنید

از نظر گه گفتشان شد مختلف  
آن یکی دالش لقب داد این الف

در کف هر کس اگر شمعى بدى  
اختلاف از گفتشان بیرون شدی

چشم حس همچون کف دستت و بس  
نیست کف را بر همه او دسترس

چشم دریا دیگرست و کف دگر  
کف بهل وز دیده دریا نگر

جنبش کفها ز دریا روز و شب  
کف همی بینی و دریا نه عجب

ما چو کشتی ها بهم بر می زنیم  
تیره چشمیم و در آب روشنیم

سروده زیر بخشی است از داستان «اختلاف کردن در چگونگی و شکل پیل»، از دفتر سوم مثنوی مولانا. باشد تا روزی شمع آگاهی بر کف جهل را از خانه بیرون کنیم و کمر به آبادی آن سرای بلازده برنیدیم. تقدیم به شما عزیزان.

پیل اندر خانه تاریک بود  
عرضه را آورده بودندش هنود

از برای دیدنش مردم بسی  
اندر آن ظلمت همی شد هر کسی

دیدنش با چشم چون ممکن نبود  
اندر آن تاریکیش کف می بسود

آن یکی را کف به خرطوم اوفتاد  
گفت همچون ناودانست این نهاد

آن یکی را دست بر گوشش رسید  
آن برو چون بادبیزن شد پدید

آن یکی را کف چو بر پایش بسود  
گفت شکل پیل دیدم چون عمود

### سردبیر: خسرو شمیرانی

ویراستار: تیم ویراستاری هفته

عکاس: مهناز زنجیرزنی

صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

وبسایت: گروه آی.تی. هفته

افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان

مهاجرت: معصومه علی محمدی

اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه

### خبرهای محلی

ادبیات: فرشید سادات شریفی

اندیشه: رضا داودی

جامعه و فرهنگ: سجاد صاحبان زند

اقتصاد: بهراد رنجبری

پردیس گروه دانشجویی هفته: محمد کرمزاده،

امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

مهران راد، ایمان کمال سروسرستانی، سجاد ایران پور،

مهسا محبی، و جمیله هاشمی

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

■ لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود) نگاه دارید.

■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

## ۳۰ پرونده هفته ■ گردآوری و تنظیم: هفته

### ویروسی مرگبار برای اقتصادها

کرونا با اقتصاد چین، آمریکا، کانادا و ایران چه خواهد کرد؟



ویروسی مرگبار برای اقتصادها  
کرونا با اقتصاد چین  
آمریکا، کانادا و ایران  
چه خواهد کرد؟



## آیا کانادا عضو شورای امنیت سازمان ملل می‌شود؟

بسیاری کارشناسان بیم آن دارند که سفر دوره‌ای ترودو به آفریقا خیلی دیر باشد و با نتایج مطلوب اتاوا همراه نشود؛ چرا که تعهدات دولت کانادا در زمینه کمک‌های خارجی و مشارکت در عملیات صلح‌بانی سازمان ملل هیچ‌گاه به این اندازه ضعیف نبوده است.

یکی از انتقادات وارد بر دولت لیبرال کانادا این است که نسبت به آفریقا که در رایگیری‌های سازمان ملل متحد عنصری کلیدی محسوب می‌شود، تاکنون بسیار بی‌تفاوت بوده است. ترودو در مبارزات انتخاباتی ۲۰۱۵ قول داد برای کانادا در شورای امنیت یک کرسی بگیرد.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، دولت لیبرال کانادا بیش از پیش توجه و نگاه خود را به آفریقا معطوف می‌کند. این روی‌کرد دولت ترودو یک دلیل سیاسی مشخص دارد: تلاش برای موفقیت نامزدی عضویت کانادا در شورای امنیت سازمان ملل متحد.

جاستین ترودو، پنجشنبه آینده ششم فوریه به اتیوپی سفر می‌کند. پیش از آن نیز دو عضو کابینه و یک دبیر پارلمانی دولت کانادا طی هفته‌های اخیر به آفریقا سفر کرده‌اند. علت توجه ناگهانی دولت ترودو به آفریقا را باید در مبارزات انتخاباتی کانادا جستجو کرد.



Security Council  
United Nations

## زمین‌لرزه در بریتیش کلمبیا: ارتباط ۵۰۰ نفر با ایستگاه اسکی قطع شد

در سواحل جنوبی غربی بریتیش کلمبیا باریده است.

صبح روز شنبه اول فوریه مقامات منطقه کاپیچن Cowichan در جزیره ونکوور به علت بارندگی‌های شدید که منجر به بسته‌شدن راه‌های مواصلاتی شده است، حالت اضطراری اعلام کردند.

به گفته مقامات محلی در منطقه چیلیواک Chilliwack وضعیت نامساعد جوی، باد و بارندگی‌های شدید، مشکلاتی در شبکه توزیع برق بوجود آورده و برای ساعاتی، برق نزدیک به پانزده هزار خانه را قطع کرد.

شرکت هیدرو کبک به سرعت وارد عمل شد و اختلالاتی را که در شبکه برق ایجاد شده بود، برطرف کرد.

این پدیده حدود یک کیلومتر از جاده هم‌لوی Hemlock Valley را که به ایستگاه ورزش‌های زمستانی ساسکواچ مانترین منتهی می‌شود، قطع کرد. به گفته مسئولان وزارت حمل و نقل استان، این جاده زودتر از شش روز بازگشایی نخواهد شد.

شلی لیمن از مسئولان ایستگاه ورزش‌های زمستانی ساسکواچ مانترین اعلام کرد ما با خشم طبیعت روبرو شده‌ایم با این حال ژنراتورهای برق کار می‌کنند.

۱۴۰ میلیمتر باران

طبق اعلام محیط زیست کانادا، در بیست و چهار ساعت گذشته ۱۲۰ تا ۱۴۰ میلیمتر باران



سقوط درختان در شمال منطقه یال Yale در بریتیش کلمبیا

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، رانش زمین در استان بریتیش کلمبیا، ارتباط حدود پانصد نفر را با ایستگاه ورزش‌های زمستانی ساسکواچ مانترین واقع در شمال آگاسیز Agassiz قطع کرده است. این در حالی است که برق این ایستگاه ورزشی نیز به علت بادهای شدید قطع شده است.

باران‌های شدید و سیل‌آسای جمعه گذشته در این منطقه سیلی از گل و لای به راه انداخت.



**DAVID BERGER**  
Avocat - Attorney  
Immigration-Refugees-Citizenship

### دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا  
عضو کانون وکلای کبک-مهاجرت-پناهندگی-شهروندی

- ✦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ✦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- ✦ تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- ✦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ✦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157      www.cilaw.ca      david.berger@cilaw.ca  
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8



## اتحاد ساکنان آلبرتا علیه شرکت‌های بخش انرژی که به تعهداتشان عمل نمی‌کنند

انرژی را به انجام تعهداتشان وادار کند. بویچوک تصریح کرد: «گروه ALDP امیدوار است تلاش‌هایی که در این زمینه صورت می‌گیرد در نهایت به ایجاد اصلاحاتی منجر شود که استان آلبرتا به شدت نیازمند آنهاست. به گفته وی بیشتر ۴۰۰ هزار حلقه چاه نفت که در استان آلبرتا حفر شده‌اند، در اراضی غیردولتی و خصوصی قرار دارند.

گفته می‌شود شرکت‌های بخش نفت و گاز آلبرتا، در کل ۱۷۳ میلیون دلار مالیات پرداخت‌نشده به شهرداری‌ها دارند. شرکت‌ها تاکید می‌کنند که به علت مشکلات مالی امکان پرداخت این مالیات‌ها را نداشته‌اند.

نمی‌کنند. شکایت‌های متعددی با موضوعات مختلف از جمله عدم پرداخت مالیات‌های شهری و بدهی‌ها، عدم رعایت معیارهای بهداشتی و امنیتی و بی‌توجهی به اصول و معیارهای زیست محیطی و عدم اتخاذ تدابیر ضدآلودگی بر ضد شرکت‌های فعال در بخش انرژی این استان ارائه شده است.

ریگان بویچوک از اعضای گروه ALDP اعلام کرد: «ما خواستار آن هستیم که مالکان اراضی با یکدیگر متحد شده و راه‌های کمک به یکدیگر و انجام اقدامات جمعی را یاد بگیرند.» گروه ALDP بر روی دولت استانی آلبرتا فشار وارد می‌کند تا شرکت‌های فعال در بخش



بیش از ۳۴۰۰ چاه نفت در استان آلبرتا به حال خود رها شده‌اند

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، شماری از مالکان زمین در استان آلبرتا روز شنبه دوم فوریه در دیدسباری در شمال کنگری در کارگاهی شرکت کردند که هدف از برگزاری آن بررسی راه‌های موثر مقابله با آن دسته از شرکت‌های نفت و گاز است که به وظایف و تعهداتشان عمل

## ویروس کرونا و گسترش بی‌سابقه اخبار جعلی

تعداد این خبرها سپس به چهل مورد نیز رسید.

او تنها خبرنگاری نیست که خبرهای جعلی در مورد ویروس کرونا را رصد می‌کند.

International Fact-Checking Network (IFCN) که از بیش از ۷۰ رسانه راستی‌آزمایی وقایع در سراسر جهان تشکیل شده که عضو Décrypteurs هستند، یک طرح همکاری را برای شمارش خبرهای جعلی در مورد کرونا ویروس به اجرا گذاشت. چهارشنبه حدود ساعت ۱۶، سندی داخلی به حدود ۹۰ خبر جعلی که در اینترنت منتشر شدند، اشاره می‌کند.

پنجشنبه صبح این تعداد به ۱۳۲ مورد رسید.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، جین لیتوینکو از بازفید Buzzfeed همواره اخبار جعلی را که در مواقع بحرانی مانند حملات تروریستی یا فجایع طبیعی، منتشر می‌شوند، رصد می‌کند. او عادت دارد که همه اخبار جعلی را که شروع به انتشار می‌کنند در رشته توثیتهایی بازنشر دهد تا خوانندگان بتوانند در اسرع وقت از تحول خبرهای جعلی مطلع شوند. هر توثیت یک داستان غلط را تکذیب می‌کند. چهارشنبه صبح (۲۹ ژانویه ۲۰۲۰) بود که او در توثیت نخستین خبر را منتشر کرد و با رسیدن تعداد این خبرها به ۳۵، او می‌گوید: «این طولانی‌ترین زنجیره توثیت خبرهای جعلی است که من تاکنون منتشر کردم.»



در ووهان، مقامات دمای بدن سرنشینان خودروها را اندازه‌گیری می‌کنند/ عکس از گتی ایمیجز / خبرگزاری فرانسه

شیوع ویروس کرونا در چین به نوبه خود به شیوع اخبار جعلی در اینترنت دامن زده است. هر چند اغلب در مواقع بحران، اخبار جعلی شروع به انتشار می‌کنند؛ اما می‌توان گفت که این بار انتشار این‌گونه خبرها از گستردگی بی‌سابقه‌ای برخوردار است.



**Bureau de Change  
Currency Exchange**

**(514) 844 - 4492**

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6

info@expertfx.ca  
www.expertfx.ca



**ارائه خدمات ارزی:**

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

## فرار از فاجعه: سقوط چند اسنوموبیل در آب‌های یخزده دریاچه مگوگ

شب اول فوریه در بخش ونیز منطقه مگوگ فاجعه به بار آورد. شش گردشگر سوار بر اسنوموبیل به داخل دریاچه افتادند و دو نفر از آن‌ها پس از نجات به سرعت به یک مرکز درمانی منتقل شدند.

به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، طبق اعلام پلیس ممبرمگوگ، گروهی شامل نزدیک به دوازده گردشگر سوار بر اسنوموبیل از منطقه شربروک ساعت بیست روز شنبه در دریاچه مگوگ در حال تفریح بودند که ناگهان تعدادی از آن‌ها در مصب رودخانه مگوگ دچار سانحه شدند. کارل پین از مسئولان پلیس منطقه به لاپرس کانادا گفت

شش نفر از گردشگران به داخل دریاچه سقوط کردند که چهار نفر از آن‌ها خودشان توانستند از آب خارج شوند و دو نفر دیگر با کمک بقیه نجات یافتند. یکی از آن‌ها نزدیک به بیست و پنج دقیقه به یک قطعه یخ چسبیده بود تا اینکه سرانجام با کمک دیگران از آب خارج شد.

این افسر پلیس افزود اگر تنها چند دقیقه دیگر این گردشگر در داخل آب مانده بود، کارش تمام شده بود اما خوشبختانه این حادثه تلفاتی به بار نیاورد.

حدود ده روز پیش حادثه‌ای مشابه در دریاچه سن-ژان فاجعه به بار آورد و چندین قربانی گرفت.



سفر تفریحی با اسنوموبیل که نزدیک بود فاجعه به بار آورد؛ شش نفر با اسنوموبیل به داخل آب‌های یخزده دریاچه مگوگ سقوط کردند.

گردش تفریحی با اسنوموبیل بار دیگر نزدیک بود شنبه

## آغاز سفر دوره‌ای نخست‌وزیر: ترودو به آفریقا و آلمان می‌رود

نخست‌وزیر کانادا همچنین در چارچوب سی و سومین نشست سران اتحادیه آفریقا در آدیس آبابا، با سران چندین کشور دیگر دیدار خواهد کرد و در برنامه‌هایی که به منظور «تقویت روابط کانادا با کشورهای آفریقایی» تدارک دیده شده است، شرکت خواهد کرد.

ترودو در پایان سفر به اتیوپی عازم داکار، پایتخت سنگال خواهد شد تا با مکی سال، رئیس‌جمهور این کشور دیدار کند. مقصد سومین و آخرین مرحله از سفر دوره ای جاستین ترودو، مونیخ خواهد بود. نخست‌وزیر کانادا در کنفرانس امنیتی مونیخ شرکت خواهد کرد و چهاردهم فوریه به کانادا باز خواهد گشت.

خواهد کرد.

طبق اعلام دفتر نخست‌وزیری کانادا، سفر دوره‌ای ترودو ششم فوریه آغاز خواهد شد و محور آن "استفاده از فرصت‌ها، تلاش برای رونق اقتصادی، مبارزه جدی با تغییرات آب و هوایی، تلاش برای تقویت دموکراسی و ارتقای برابری زن و مرد" خواهد بود.

به موجب بیانیه دفتر نخست‌وزیری کانادا، جاستین ترودو در اولین مرحله از سفر دوره ای خود به آدیس آبابا پایتخت اتیوپی خواهد رفت تا با ابیه احمد همتای اتیوپیایی خود و همچنین سهله ورک زوده، رئیس‌جمهور این کشور دیدار و گفتگو کند.



جاستین ترودو ششم فوریه عازم آفریقا می‌شود

جاستین ترودو، نخست‌وزیر کانادا به اتیوپی، سنگال و آلمان سفر می‌کند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دفتر نخست‌وزیری جاستین ترودو روز شنبه اول فوریه با انتشار بیانیه‌ای اعلام کرد ترودو هفته آینده به اتیوپی، سنگال و آلمان سفر

## اعضای سیرک معروف مونترالی گرفتار قرنطینه وایروس کرونا

تحت تاثیر تدابیر پیشگیرانه بهداشتی چین قرار گرفته‌اند. نیمی از این افراد چینی، هشت نفرشان کانادایی و بقیه از یازده ملیت دیگر هستند.

اتنوا اعلام کرده یک هواپیما برای تخلیه اتباع خود در چین آماده کرده است، اما لامار تصریح کرد هیچ درخواست مشابهی از طرف دیگر کشورهایی که شهروندانشان در سیرک سولی در چین حضور دارند، دریافت نکرده است.

کشور گیر کرده‌اند و نمی‌توانند از آنجا خارج شوند. دست کم هشت تبعه کانادایی عضو سیرک سولی در مناطقی حضور دارند که دولت چین آنها را در قرنطینه قرار داده است.

به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، دانیل لامار مدیر کل سیرک سولی در گفت‌وگویی تلفنی با برنامه ۱۵-۱۸ رادیو کانادا با تاکید بر این که خطر کروناویروس چیزی نیست که سرسری بگیریم، تصریح کرد ۴۸ کارمند این شرکت



چند تن از کانادایی‌های عضو سیرک سولی که در چین به سر می‌برند، به علت تدابیر پیشگیرانه‌ای که دولت چین برای مقابله با کروناویروس به اجرا گذاشته شده، در این



بیعه منحصر به فرد Tranquill-T

# هایک هارتونیان

**مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ**

با ۳۶ سال سابقه درخشان در مونترال

**خرید، فروش و اجاره**

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر



**Hayk Hartounian MBA**  
Residential Real Estate Broker

**(514) 574 6162**

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

## اهدای دکترای افتخاری به نسرین ستوده در دانشگاه کوپین کانادا

گذشته بازداشت و پس از چند ماه به اتهام «اجتماع و تبانی علیه امنیت ملی و تبلیغ علیه نظام» به ۶ سال زندان محکوم شد. طبق گزارش گلوب.اند.میل، این نخستین بار نیست که نسرین ستوده به زندان افتاده بلکه برای چهارمین بار است که بخاطر دفاع از حقوق بشر و حمایت از «دختران انقلاب» (دخترانی که برای مبارزه با حجاب اجباری، روسری‌هایشان را در خیابان و در ملا عام از سر برمی‌داشتند و به این شکل مخالفت خود را اعلام می‌داشتند) به حبس محکوم می‌شود. طی سال‌های گذشته بسیاری از نهادهای بین‌المللی و شخصیت‌های فعال حقوق بشری در سطح جهان خواستار آزادی نسرین ستوده از زندان شده‌اند.

تا از این مدافع حقوق بشر قدردانی به عمل آوریم. در بیانیه دانشگاه کوپین که شامگاه سه‌شنبه هشتم بهمن (۲۸ ژانویه) منتشر شد، نسرین ستوده از پیش‌تازان مبارزه علیه اعدام کودکان و نوجوانان، وکیل مدافع روزنامه‌نگاران و وبلاگ‌نویسان بازداشتی و یک فعال شجاع حقوق بشری معرفی شده است.

ستوده اواخر بهار سال گذشته در خانه‌اش دستگیر و به زندان اوین منتقل شد. از اتهامات وارد به او: «اجتماع و تبانی علیه امنیت ملی، نشر اکاذیب و تشویش اذهان عمومی» اشاره شده است. وی در مجموع به ۳۸ سال و ۶ ماه حبس و تحمل ۱۴۸ ضربه شلاق محکوم شده است. همسر نسرین ستوده، رضا خندان نیز شهرویر ماه سال



دانشگاه کوپین's University Queen به نسرین ستوده وکیل دادگستری و زندانی سیاسی به پاس مبارزات وی در راه آزادی حقوق بشر دکترای افتخاری اهدا می‌کند. پیش از این، دانشگاه یورک کانادا نیز در سال ۲۰۱۳ دکترای افتخاری به نسرین ستوده اهدا کرده بود. دانشگاه کوپین کانادا طی بیانیه‌ای اعلام کرد بنابه درخواست جمعی از استادان و دانشجویان، بر آن شدیم

## آیا کانادا و انگلیس روی هزینه تامین امنیت شاهزاده هری و همسرش به توافق می‌رسند؟

کانادا اذعان کرد از زمانی که شاهزاده هری و همسرش تصمیم گرفتند زندگی سلطنتی در انگلیس را کنار بگذارند و در کانادا زندگی کنند، اتاوا با یک "وضعیت بی‌سابقه" روبرو شده است. بلر افزود مسئله شاهزاده هری و همسرش این روزها به موضوع بحث محافل زیادی در کانادا تبدیل شده است. مسئولان ژاندارمری سلطنتی کانادا و مقامات امنیتی انگلیس از چندی پیش با یکدیگر مذاکره می‌کنند تا دو کشور درباره هزینه‌های تامین امنیت زوج سلطنتی انگلیس به راه حلی مشترک دست یابند.

### همسرش به توافق می‌رسند؟

سلطنتی کانادا و مقامات امنیتی انگلیس برای پیدا کردن راه حلی مناسب درباره تامین امنیت شاهزاده هری و همسرش مگان مارکل در خاک کانادا با یکدیگر گفت‌وگو می‌کنند.

مهمترین سوالی که در این گفت‌وگوها مطرح شده این است که چه کشوری باید هزینه‌های تامین امنیت شاهزاده و همسرش را تقبل کند؟ در حالی که پارلمان کانادا فعالیت خود را از سر گرفته است، بیل بلر وزیر امنیت عمومی



چالش هزینه‌های بالای تامین امنیت هری و مگان از جمله مسایل مطرح در مذاکرات میان کانادا و انگلیس است

کانادا و انگلیس درباره هزینه‌های تامین امنیت شاهزاده هری و همسرش مگان گفت‌وگو می‌کنند. به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، مسئولان ژاندارمری

## حمایت نمایندگان محافظه کار کبک از پیتر مک کای برای ریاست حزب

صحبت کردن به زبان فرانسه مشکل داشت با این حال لوک برتولد، برنار ژنرو و پییر پل-هاس نمایندگان محافظه کار استان کبک ضمن اعلام حمایت خود از مک کای تاکید کردند که تسلط وی به زبان فرانسه به اندازه‌ای هست که بتواند درباره همه مسائل و موضوعات اظهار نظر کند هر چند لازم است که زبان فرانسه خود را تقویت کند.

سه نماینده محافظه کار کبک که تصمیم گرفته‌اند از پیتر مک کای در رقابت برای ریاست حزب محافظه کار حمایت کنند، معتقدند که زبان فرانسه مک کای برای این که نخست وزیر شود، کفایت می‌کند.

به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، پیتر مک کای شنبه گذشته زمانی که تبلیغات انتخاباتی خود را آغاز کرد در



برنار ژنرو و لوک برتولد نمایندگان محافظه کار کبک در حضور روزنامه نگاران در مجلس عوام

# LOADEX TRANSPORT INC.

## شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی  
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان  
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها  
نرخ‌های ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextranport.com | info@loadextranport.com  
Tel: 514-234-3399  
Fax: 514-685-3168










سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد

ابوذر بهشتی لنگرودی

## نقدی بر سخن هفته شماره ۵۶۹:

### «ملتی که حتی روی مخالفت با نابودی خود توافق ندارد؟»

اشاره به گروه «جداد» ۳۰-۴۰ نفره ارتباطی را در ذهن مخاطب ایجاد می‌کند. شیوه‌ای که در آن، شمیرانی، (عمدا یا سهوا) این دو بخش را کنار هم قرار می‌دهد، برای اصحاب رسانه یادآور سرمقاله‌های شریعتمداری، سردبیر روزنامه کیهان و روش گرا دادن کیهان به نیروهای آتش به اختیار است!

«البته خدای را شکر می‌کنم که در این مملکت نیروی آتش به اختیار وجود ندارد، یا اگر هست، لااقل اختیار در دست‌گیری آتش آن گونه که در ایران برای گروهی با رویکرد اعتقادی-سیاسی خاص فراهم است، برای آتش به اختیاران مونترالی فراهم نیست!»

سردبیر هفته، در ادامه در چند بند با مثال‌هایی، توضیحاتی به جا و بسیار درست درباره آفت‌ها و آسیب‌های جنگ ارایه می‌دهد. در این زمینه، همه ما هم نظریم. هیچ‌کدام نه تنها جنگ را راه‌حل نمی‌دانیم بلکه می‌توانیم مثال‌هایی فراتر و بسیار دردناک‌تر را نیز به مجموعه ارایه شده توسط شمیرانی اضافه کنیم.

حالا از گزینه‌های سردبیر هفته آغاز می‌کنیم :

خسرو شمیرانی در بند نخست، از سرنگونی هواپیمای اوکراینی با عنوان قطعی یک «اشتباه» یاد می‌کند و آن را نتیجه «یک موج تنش» عنوان می‌کند، بدون این‌که این‌که این نگرش را ناشی از تحلیلی شخصی معرفی کند. سردبیر هفته از واژه «اشتباه» به گونه‌ای استفاده می‌کند که گویی تحقیقات قطعی و جامعی به پایان رسیده و نتایج قطعی و جامعی هم درباره شلیک دو موشک به هواپیمای مسافربری اعلام شده است. نتیجه؟ یک کلام، «اشتباه»...!

اگرچه، تا زمانی که نگارنده و مطبوعه مذکور منتظر اعلام نتایج تحقیقات منابع داخلی هستند، باید توقع تکرار دروغ و مخفی‌کاری و فرافکنی و تلاش برای نابود کردن شواهد را نیز از منابع داخلی داشته‌باشند.

قطعا فراموش نمی‌کنیم که رسانه‌ها و منابع

و یادآوری نقش موازی حاکمیت ایران علیه مردم، به عنوان موضوعی نادیده‌گرفته‌شده در این تظاهرات بوده‌است.

حداقل در دو مورد، از گفت‌وگوهای انجام شده با رسانه‌های کانادایی، به این موضوع اشاره شده که: چطور می‌توانیم درباره جنگی بالقوه صحبت کنیم، اما درباره جنگ بالفعل حاکمیت ایران علیه مردم سکوت کنیم؟ جنگی که در دو ماه گذشته (به روایتی) ۱۵۰۰ قربانی و هزاران زخمی و ۷۰۰۰ زندانی از مردمی بی‌دفاع گرفته‌است.

• مگر اشاره ما به جنگ، جز اشاره‌ای به ظلم و نابودی مردم است؟

• آیا این به روایتی ۱۵۰۰ قربانی، مردم نبودند؟

• آیا زندان در ذهن من و تو فقط گوانتانامو است؟

• اوین و فشافویه و کهریزک را زندان نمی‌دانیم؟ اینها کم قربانی گرفته‌اند؟

• آیا گلوله فقط آن چیزی است که ممکن است فردا از لوله تفنگ‌های ام-۱۶ سربازان آمریکایی خارج شود؟

کلاشینکف روسی که در دست نیروهای سپاه و بسیج ایران، پیشانی و سینه برادران و خواهرانمان را هدف قرار داده و می‌دهد، گلوله جنگی شلیک نمی‌کند و این گلوله نماد جنگ نیست؟

تا اینجا کار، قریب به ۱۵۰۰ کلمه نوشته‌ام، راجع به همان پنجاه و چند کلمه نخست که سهل‌انگاران یا با نیتی مشخص از قلم سردبیر مجله هفته به ذهن مخاطب سرازیر شد، اما با زاویه‌ای دیگر.

ادامه را بخوانید...

سردبیر هفته، پس از این گزارش پنجاه و چند کلمه‌ای، روایتی مبهم، ناقص و مجهول - و فعلا بدون ارجاع و سند - را درباره تماسی از طرف «دوست عزیز» بیان می‌کند که «سرخورده است از این‌که می‌بیند هفته خبر تظاهرات ضدجنگ را پخش کرده‌است».

توصیف این بخش مجهول، درست پس از

«ملتی که حتی روی مخالفت با نابودی خود توافق ندارد؟» این عنوان متنی است از خسرو شمیرانی سردبیر مجله هفته، منتشر شده در سی‌ام ژانویه ۲۰۲۰. پیش از خواندن نقدی که برای این متن نوشته‌ام، همان‌گونه که اخلاق حرفه‌ای رسانه‌های حکم می‌کند، از شما می‌خواهم تا متن مورد بحث را مطالعه فرمایید.

خب، از اینجا به بعد مسئولیت من، نقد است!

عنوان هوشمندانه‌ای که جدای از اشکالات نگارشی - از جمله علامت سوال بی‌جا در انتهای عنوان، که بیانگر نابسامانی دانش نگارشی سردبیر یک رسانه است - خوب جلب نظر می‌کند!

متن، با گزارشی پنجاه و چند کلمه‌ای از تظاهرات «ضد جنگ» هفته گذشته در مونترال آغاز می‌شود.

نگارنده در بخش نخست این گزارش پنجاه و چند کلمه‌ای سعی دارد محتوای تظاهرات را به عنوان آن «ضد جنگ» خلاصه کند. گویا شمیرانی فراموش کرده‌است که محتوای اطلاعیه این تظاهرات بندهایی داشت که اتفاقاً بخش‌هایی از آن‌ها محل مناقشه بود و نه عنوان ضد جنگ آن.

در بخش بعدی این گزارش چندجمله‌ای، شمیرانی از شرایط تظاهرات با عنوان «تفرقه‌ای» یاد می‌کند که علت آن را «استدلال» گروهی ۳۰-۴۰ نفره برای تمایل به «شعار دادن علیه حکومت ایران» بیان می‌نماید.

سردبیر هفته، بدون کوچکترین کنجکاوی و اندک اصراری برای آگاه کردن مخاطب، نیت گروه - به زعم ایشان - تفرقه‌افکن را به فریاد شعارهای ضد حکومت تقلیل می‌دهد.

حال این‌که شمیرانی به عنوان سردبیر یک نشریه ایرانی در مونترال، با اندکی کنجکاوی و جست‌وجو در میان گزارش‌های رسانه‌های کانادایی مثل City News و Global News می‌توانست دریابد که بحث گروه - به تعبیر ایشان - «جداد»، دفاع همه‌سویه از مردم ایران



داخلی، چگونه به مدت سه روز برای جا انداختن کلمه «نقص فنی» تلاش کردند. اکنون نیز استفاده مکرر از کلمه «اشتباه» در رسانه‌ها می‌تواند از این قاعده و تکنیک مستثنی نباشد!

به هر شکل، انتشار متنی به قلم سردبیر یک نشریه با اطلاق قاطعانه تعبیر «اشتباه» برای تفسیر امری که هنوز در میانه تحقیقات است، امری به وضوح غیر حرفه‌ای در حوزه مطبوعات است و باز به عمق فاجعه‌ای حرفه‌ای در رسالت مجله هفته اشاره می‌کند.

در ادامه، بار دیگر با تاکید بر این امر که همه ما ضد جنگیم و همه ما مفهوم جنگ را به خوبی می‌فهمیم، با اشاره به بخش سوم متن خسرو شمیرانی، مواردی را اضافه می‌کنم:

• مگر همین چند روز پیش نبود که ایران در راستای گرفتن انتقام خون قاسم سلیمانی به تنش‌ها دامن زد و پس از آن و در انتظار عکس‌العمل آمریکا - به قول سردبیر هفته - به «اشتباه» هواپیمای مسافربری خودی را به جای موشک کروز مورد هدف دو موشک ام-۱ قرار داد؟ مگر سامانه موشکی ایران آن قدر هوشمند نشده که هواپیمای مسافربری خودی با سرعت ۵۰۰ کیلومتر با شیب تیک‌آف در روت مشخص هوایی را با شئی مهاجم آن هم از نوع کروز با سرعتی حداقل دو و نیم برابر هواپیما «اشتباه» نگیرد و جان مردم را از بین نبرد؟

پس این همه تلاش برای تهدید به جنگ با فلان کشور متخاصم دیگر در جای دیگر چیست و از کجاست؟

• مگر غیر از این است که حداقل شش سال از جنگ هشت‌ساله ایران و عراق، به خاطر علاقه سردمداران حکومت ایران به ادامه جنگ تا فتح فلان‌جا، جان بسیاری را گرفت و در آخر هم دوستان معتقد بود جام زهر را نوشیده، که اگر نه، خدا می‌داند هنوز در

جنگ بودیم یا نه. که هستیم البته!  
• مگر عراق و سوریه و یمن و ... همین امروز در برابر چشمان ما نیستند؟ آیا این نیروهای شبه‌نظامی ایران نیستند که در همان منطقه جنگ نیابتی می‌کنند؟

این حس ضد جنگ ما تا کجا با احساسات ناسیونالیستی‌مان مخلوط شده که چشمان ما را

به کشتار هزاران نفر در سوریه در سال ۲۰۱۱ بسته؟

نقش نیروهای شبه نظامی تحت حمایت ایران در منطقه، کم از نقش جنگ‌افروزان و خبیثانه آمریکا در منطقه دارد؟

نیروهای نظامی رسمی ما در سوریه نبودند که به کمک بشار اسد شتافتند و در سال ۲۰۱۱ یکی از دموکراتیک‌ترین جنبش‌های بهار عربی را به خاک و خون کشیدند؟ آن هم در زمانی که اصلاً داعش‌ای در سوریه نبود...

• مگر غیر از این است که در بیست سال گذشته، جنگ پشت جنگ در منطقه آغاز شده و تمام نشده؟ چرا که جنگ به معنای زورآزمایی نظامی دو سوی قدرت است و هر دو سوی قدرت این روزها منطقه را به میدان جنگ تبدیل کرده‌اند.

در پایان اضافه می‌کنم؛

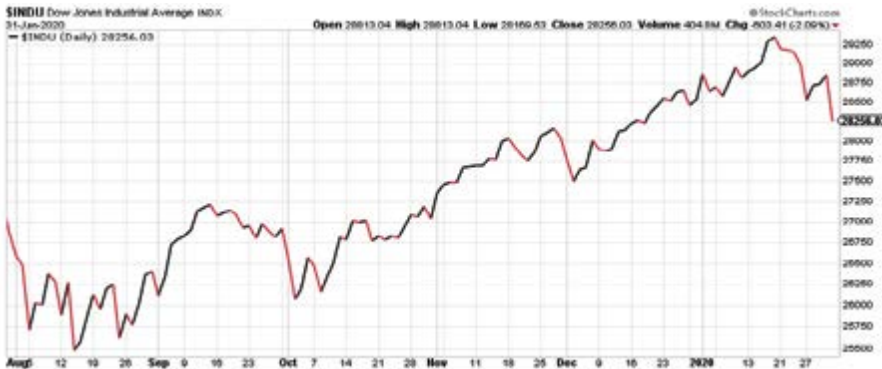
نه دل ترامپ به حال ملت ما می‌سوزد و نه دل حکومت ایران. ماییم و خودمان! و اینجاست که آن گروه - به قول سردبیر مجله هفته - «جدا» می‌گوید؛

## اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۲ فوریه ۲۰۲۰

# دلار کانادا ضعیف‌تر شد



▲ دلار کانادا: این هفته پر نوسان بود و در تداوم هفته قبل ۰.۷ درصد دیگر تضعیف شد



▲ شاخص سهام داوجونز آمریکا: این هفته بسیار پر نوسان بود و برآیند هفته افت ۲.۵ درصدی بود



▲ شاخص ترکیبی سهام تورنتو: این هفته پر نوسان بود و برآیند هفته افت ۱.۵ درصدی بود

### مهم‌ترین اخبار اقتصادی کانادا

- کاهش شدید قیمت نفت طی ۲ هفته اخیر موجب کاهش شاخص سهام تورنتو و تضعیف ارزش دلار کانادا شد.
- بانک CIBC اعلام کرده که برای کاهش هزینه‌ها به تعدادی از کارکنان خود اعلام کرده که از کار برکنار خواهند شد.
- کارشناسان معتقدند که با نزدیک شدن به انتخابات آمریکا مسیر حرکت بازارهای مالی ناهموارتر خواهد شد و شاهد نوسانات بیشتری در بازار خواهیم بود.

### روند تغییرات اقتصاد کانادا

- شاخص‌های گریز از ریسک این هفته به دلیل نگرانی از ویروس کرونا و البته رشد سریع قیمت سهام طی چند ماه خودی نشان دادند و شاخص سهام تورنتو، نفت و دلار کانادا کاهش نشان دادند.
- به لحاظ آمار اقتصادی نرخ رشد تولید برای ماه نوامبر کمی بهتر از انتظارات و در حد ۰.۱ درصد اعلام شد. انتظار برای فصل چهارم ۰.۳ درصد بود.
- سخنرانی معاون بانک مرکزی کانادا نشانگر پیچیدگی‌های پیش روی این بانک در ایجاد توازن بین تصمیم در خصوص سیاست‌های پولی در مقابل نگرانی‌های ناشی از عدم ثبات مالی است.

### مهم‌ترین اخبار و روند تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- براساس آمار مقدماتی اعلام شده، اقتصاد آمریکا در فصل آخر سال توانست ۲.۱ درصد رشد کند. این در حالی است که نرخ رشد اقتصادی در چند فصل اخیر در حد همین ۲ درصد ثابت باقی مانده است و از طرف دیگر سرمایه‌گذاری شروع به کاهش کرده است.
- تفاهم‌نامه اخیر تجاری بین چین و آمریکا انتظار می‌رود که ناطمینانی‌های تجاری را کاهش دهد و صادرات و سرمایه‌گذاری‌های کسب و کارها را تقویت کند.
- با این حال به محض رفع شدن یکی از بزرگترین نگرانی‌های اقتصاد جهانی، نگرانی جدیدی سر برآورد. ویروس جدید کرونا بر رشد اقتصاد جهانی تاثیر گذاشته و اطمینان سرمایه‌گذاران را کمتر کرده است.
- این هفته سازمان بهداشت جهانی به دلیلی شیوع این ویروس وضعیت اضطراری اعلام کرده است که خود بر

وضعیت ریسک‌گریزی سرمایه‌گذاران افزوده است.

- جمعه شب انگلیس بطور رسمی پس از ۴۷ سال از اتحادیه اروپا جدا شد. تصویب فرآیند اجرایی این خروج طی یکسال اخیر بسیار پر تنش و دشوار بود ولی سرانجام به نتیجه رسید.

تماس با نویسنده: بهراد رنجبری تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل است. با او می‌توانید از طریق ایمیل Behrad.ranjbari@gmail.com و کانال تلگرامی @BBMarketWatch در تماس باشید.

# مهاجرت...؟ کنپارس



**CanPars**  
Professional Services  
www.canpars.ca  
(514) 700 26 12

Ali Mokhtari, LL.M, RCIC



## مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ

پیش فروش



Adjacent to Lucien-L'Allier Metro station  
One block from Concordia university  
Stylized kitchen cabinet up to ceiling  
Central A/C system  
6 European sized appliances  
Over 30,000 sq.ft. Five-star Signature Club includes:

Indoor and outdoor swimming pool, indoor and outdoor Jacuzzi, fitness centre, sauna, multi-functional room, entertainment room  
BBQ area, etc.  
Six elevators  
24/7 concierge service and security  
ACQ warranty

استودیو از طبقه ۹ تا ۲۷، از ۳۰۰ هزار دلار به بالا  
کاندوهای ۲ و ۳ خوابه از طبقه ۳۵ به بالا  
با ۸ وسیله آشپزخانه  
با پیش پرداخت ۲۰ درصد (هر ۶ ماه پنج درصد)  
+ تخفیف ویژه



- خرید، فروش، اجاره املاک مسکونی و تجاری
- مشاوره رایگان برای املاک درآمدزا و غیره
- پرداخت هزینه محضر توسط ما
- پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال
- تهیه وام مسکن با کمترین نرخ بهره
- ارزیابی رایگان منزل شما
- به همراه تیم حرفه‌ای ما

**Sutton**

514-971-7407

**کازم پرتو تهرانی**

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker

## کارگاه زبان انگلیسی در کافه ترنج

کافه ترنج برای اولین بار یک کارگاه آموزش زبان انگلیسی برگزار می‌کند. در این کارگاه شرکت کنندگان یاد می‌گیرند چگونه از تماشای یک فیلم لذت ببرند و همزمان به آموزش زبان بنشینند. سهیل عطایی که مدیریت این کارگاه را به عهده دارد فیلم سینمایی Allied را انتخاب کرده است که محصول سال ۲۰۱۶ است و Robert Zemeckis آن را کارگردانی کرده است. فیلم Allied یا هم‌پیمان با متفق فیلمی به سبک اکشن رمانتیک به نویسندگی استیون نایت و کارگردانی رابرت زمیکس است که نامزد جایزه اسکار نیز شد. برد پیت و ماریون کوتیاریاز بازیگران حاضر در این فیلم هستند. پنج‌شنبه ۶ فوریه ساعت ۵ تا ۶ و نیم عصر آموزش زبان انگلیسی تحت نظر سهیل عطایی مدرس زبان در فضایی صمیمی در کافه ترنج انجام خواهد گرفت. برای رزرو صندلی با شماره تلفن ۴۳۸۷۷۸۱۲۵۰ تماس بگیرید. کافه ترنج در آدرس شماره ۵۷۹۱ خیابان شربروک غربی واقع است.

## سخنرانی آرزو اعلادر مونترال: «موانع داشتن یک جامعه دمکراتیک در ایران»



در نشست فوریه انجمن زنان ایرانی مونترال قرار است خانم آرزو اعلادر باره موانع دمکراسی در ایران سخنرانی کند. انجمن زنان ایرانی مونترال اعلام کرده است که روز نهم فوریه ساعت ۱۱ صبح جلسه‌ای با موضوع «موانع داشتن یک جامعه دمکراتیک در ایران» خواهد داشت. سخنران این جلسه خانم آرزو اعلادر محقق جامعه‌شناسی است. محل برگزاری این جلسه در شماره ۸۰۴۳ خیابان Saint Hubert در نزدیکی مترو Jarry است.

## داکیونایت نمایش می‌دهد؛ ضیافت نبرد

گذشتند و داستان اهل موسیقی که از یک سو به زبان و ابزار خود در راه وطن وارد میدان شدند و از سویی دیگر برای حفظ موسیقی ایرانی کوشیدند. و پیرز این هر دو میدان ایران است و موسیقی ایران. (سایت سینما تیکت) محل برگزاری در آدرس ساختمان دانشگاه کنکور دیا، ۱۵۱۵ خیابان سنت کاترین غربی، اتاق ۶۰۵ (طبقه اول)، مونترال، QC خواهد بود. برنامه گذاران تاکید کرده اند که محل نمایش سالن همیشگی نیست بلکه سالنی در جوار همان اتاق همیشگی است. بهای بلیط ۵ دلار است و در محل تهیه می‌شود. <https://www.youtube.com/watch?v=e8tTzy8MO2c> <https://www.facebook.com/events/785671851947386/>

برنامه بعدی داکیونایت؛ نمایش فیلم ضیافت نبرد (بزم رزم) است. این برنامه درباره موسیقی ایرانی در روزگار جنگ (طی سال‌های ۱۹۷۹-۱۹۸۹) است. زمان بین نمایش روز جمعه ۷ فوریه ۲۰۲۰ ساعت ۷:۳۰ بعدازظهر است. ضیافت نبرد (بزم رزم) به کارگردانی سید وحید حسینی، سال ساخت ۲۰۱۸ و مدت زمان ۱۲۳ دقیقه به زبان فارسی و زیرنویس انگلیسی اکران خواهد شد. درباره فیلم «بزم رزم» نگاهی به کارنامه موسیقی در روزگار جنگ (۱۳۵۷-۱۳۶۷). «بزم رزم» سرگذشت پرفراز و نشیب موسیقی ایرانی در سال‌های جنگ است. روایت هم‌زمان دو داستان است: داستان جوانانی که برای حفظ میهن از جان



## بازارچه نوروزی کانون نور

کانون نور مونترال اعلام کرد که امسال نیز بازارچه نوروزی برگزار می‌کند. در این بازارچه که از تاریخ یکشنبه ۱۵ مارس ۲۰۲۰ شروع می‌شود وسایل سفره هفت‌سین به علاقه‌مندان عرضه خواهد شد. در اطلاعیه این کانون آمده است: «بازارچه ساعت ۱۰ صبح تا ۴ عصر یکشنبه ۱۵ مارس دایر است. همچنین برای رزرو غرفه در این بازارچه می‌توانید با شماره ۴۳۸۳۶۸۲۲۴۷ تماس حاصل فرمایید.» بازارچه نوروزی کانون نور مونترال در شماره ۴۸۴۴ خیابان Courtrais واقع است.

**بازارچه نوروزی**  
**کانون فرهنگی نور مونترال**

یکشنبه ۱۵ مارس ۲۰۲۰  
ساعت ۱۰ تا ۱۶  
4844 courtrais

خرید وسایل سفره هفت سین  
تا دیر نشده به فکرش باشید

شماره تماس برای رزرو غرفه: ۴۳۸۳۶۸۲۲۴۷



## جشن نوروزی با کنسرت کوروس

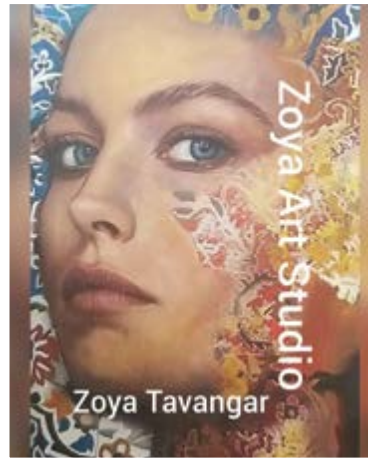
گروه رویال اینترتینمنت جمعه اول فروردین ۱۳۹۹ برابر با ۲۰ مارس ۲۰۲۰ برای سومین سال پیاپی یک جشن نوروزی در سالن شاتورویال برگزار می‌کند. این برنامه با حضور خواننده سرشناس کوروس و همراهی دی‌جی‌های معروف مونترالی، DJ SOO و DJ MehranS برگزار می‌شود. پذیرایی شامل پیش غذا، شام و شراب، دسر و چای و قهوه است. بهای بلیت ۸۵ دلار اما برای کودکان زیر ده سال ۵۰ دلار است. سالن شاتورویال در آدرس زیر واقع شده است.

3500 Boul Du Souvenir, Laval, H7V 1X2

برای اطلاعات بیشتر و رزرو جا می‌توانید با شماره تلفن ۵۱۴۶۶۱۶۳۴۵ تماس بگیرید. محل تهیه بلیط دفتر ترجمه نوشادجمال، واحد ۶۴۵ ساختمان شماره ۳۲۸۵ در بولوار Cavendish است. پارکینگ رایگان موجود است.



## ورکشاپ نقاشی زویا توانگر به نفع مدرسه‌سازی در بلوچستان



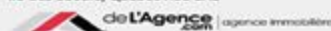
روز نهم فوریه ساعت ۱۴:۳۰ ورکشاپ نقاشی مدل زنده در آموزشگاه «استودیو هنری زویا» برگزار می‌شود. در اطلاعیه‌ی مربوطه آمده است: «با اجرای یک تابلو به علاقه‌مندان آموزش‌های لازم داده خواهد شد. این ورکشاپ در جهت حمایت از ساخت یک مدرسه در روستای لاد، بلوچستان است، هزینه هر جلسه آموزش به صورت عادی سی دلار است اما علاقه‌مندان به یادگیری هنر می‌توانند با حداقل هزینه ده دلار، در این کار خیر شریک شوند.» مدیر این کارگاه می‌گوید: در حال حاضر بهترین کاری که برای وطن مادی می‌توان کرد، ساخت مدرسه در مناطق محروم است. و در عین حال در این هوای سرد با انجام یک کار هنری گرم شدن. همچنین استودیو هنری زویا اعلام کرده است که به علت ظرفیت محدود، برای رزرو جا لطفاً با شماره ۵۱۴۲۶۱۱۲۲۴ تماس بگیرید. زویا توانگر کارشناس ارشد نقاشی با سابقه تدریس آکادمیک و آموزشگاهی از سال ۲۰۰۰ است.

این ورکشاپ در آدرس شماره ۲۰۵۵ خیابان Saint Mathieu در Zoya Art Studio واقع است.

### Sahar Samadaei

Courtier immobilier résidentiel  
sahar.samadaei@gmail.com  
Tel: 514.625.2525

L'AGENCE IMMOBILIÈRE INC.  
Real Estate Agency  
550 - 1 pl. du Commerce  
Ile-des-Sœurs, Quebec H3E 1A1



### سحر صمدایی

### مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- ۱۰ سال سابقه کار در ارگانهای دولتی کبک
- آشنا به تسهیلات ویژه شهرداری برای خریداران
- همراه با شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک





## دعوت به شنیدن و خواندن فایل‌های مربوط به رخدادهای «کتاب‌گفت‌وگو»ی مشترک میسا و سماک

من اراده کردم و از شما هم دعوت می‌کنم اراده کنید چشم به روی اخبار ببندید و خودتان را از اخبار دور کنید. بیابید برویم سراغ کشف کنجکاوهای جدید. چرا که دنیا پر از قصه‌هایی شبیه «روابط خونی»، «جنوبگان» و «به زبان آتش» قصه‌های جدیدی نیستند. بعضاً مال سی سال پیش اند. فکر می‌کنم در انتهای صحبت‌هایم دوست دارم بگویم که می‌خواهم این کار را بکنم که آدم‌ها را به کنجکاو شدن بیشتر دعوت کنم. به کنجکاوهای جدید و به کنجکاو ماندن.»

بر این اساس، پادکست «بی‌پلاس» که خلاصه‌ای از کتاب‌های غیرداستانی عرضه می‌کند، موضوع جلسات «کتاب‌گفت‌وگو»یی خواهد بود که گروه سماک و میسا با اجازه و هماهنگی علی بندری آن‌ها را از فوریه آغاز می‌کنند. دکتر فرشید سادات‌شریفی در باب این جلسه به خبرنگار هفته گفته است: «پیش‌تر، سماک، پیش‌جلسه‌ای برای برگزاری «کتاب‌گفت‌وگو»هایی با محوریت کتاب‌های پادکست فارسی «بی‌پلاس» برگزار نمود (شنیدن آن از: [https://t.me/Samaak\\_MTL/917](https://t.me/Samaak_MTL/917)) اینک مفتخریم که با همت و همراهی «میسا»، این برنامه از این ماه آغاز می‌شود و در اولین گام روز پنجشنبه ۱۴ فوریه ۲۰۲۰ و با محوریت کتاب «مهره‌ی حیاتی» (LinchPin) از ساعت ۶ غروب در دانشکده هنر دانشگاه مک‌گیل برگزار می‌شود.»

در شماره‌های ۵۰۱ و ۵۰۲ هفته، با علی بندری، میزبان پادکست‌های «چنل بی» (ChannelB) و «بی‌پلاس» (Bplus) به گفت‌وگو نشستیم. او در پایان این مصاحبه، به چند نکته بسیار مهم در اثرگذاری مثبت پادکست اشاره کرد: «من چرا پادکست درست می‌کنم؟ علت انتخاب سوزهای من چیست؟ سوزهایی که به گوش ما نا آشنا هستند و ما چیزی در موردشان نمی‌دانیم. و خیلی وقت‌ها بعد از اینکه پادکست را گوش می‌کنیم؛ به این فکر می‌کنیم که چطور یک همچو چیزی یا همچو آدمی مثل «پاول لرو» بوده که به نظر می‌رسد باید یکی از معروف‌ترین آدم‌های دنیا باشد ولی من هیچ از این آدم نمی‌دانستم. چطور «سیلک‌رود»ی بوده؟ و چطور من این ماجراها را نمی‌دانم؟»

یک کاری که من سعی می‌کنم انجام بدهم این است که به خودم و کسانی که پادکست را گوش می‌دهند کنجکاوهای جدید بدهم تا از مصرف روزانه اخبار خودمان را دور کنیم. خبر می‌آید و می‌رود. من خودم سالیان سال از زندگی‌ام به خاطر دنبال کردن اخبار رفته است. مصرف خبر انتها ندارد و اعتیادآور هم هست. اولاً تا دلتان بخواهد دنیا پر از چیزهایی است که اخبار را تغذیه کند؛ دوم اینکه ما را با اخبار تغذیه می‌کنند. هر جا سرتان را برمی‌گردانید تلفن، خیابان، همه‌جا خبر هست.

## تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۷ بهمن / ۶ فوریه

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca) ایمیل کنید.

جمعه ۷ فوریه	چهارشنبه ۱۲ فوریه	یکشنبه ۹ فوریه	پنجشنبه ۶ فوریه
نمایش فیلم: ضیافت نبرد داکیونایت	شب شعر کانون فرهنگی خانه ما	بوگا در فضای آزاد Parcours Gouin	کارگاه آموزش زبان کافه ترنج
19:30 Fri.Feb.7.2020 1515 Saint Catherine W#605	19:00 Wed.Feb.12.2020 4862 St Charles Boul	10:30 Sun.Feb.9.2020 10905 rue Basile Routhier	17:00 Thu.Feb.6.2020 5791 Sherbrook ouest
چهارشنبه ۲۶ فوریه	جمعه ۲۱ فوریه	چهارشنبه ۱۹ فوریه	یکشنبه ۱۶ فوریه
شب شعر کانون فرهنگی خانه ما	جمعه‌های داستان سماک و کافه ترنج	یزنامه پنجه کانون فرهنگی خانه ما	بوگا در فضای آزاد Parcours Gouin
19:00 Wed.Feb. 26.2020 4862 St Charles Boul	18:00 Fri.Feb.21.2020 5791 Sherbrook ouest	19:00 Wed.Feb.19.2020 4862 St Charles Boul	10:30 Sun.Feb.16.2020 10905 rue Basile Routhier

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه‌گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط

**شهره شهربیان**  
مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از ۱۵ سال سابقه

**514 290 2210**

ShahrianRealtor.ca    ShahrianRealtor@gmail.com

برای اطلاع از هزینه‌ی دوره‌ها، تخفیف‌ها یا پرسش‌های دیگر با ۴۳۸۹۲۷۰۰۳۶ تماس بگیرید.

### جمعه‌های داستان ماه فوریه در سومین جمعه این ماه مهمان مونترآلی‌هاست

در دومین نشست سال جدید، چهاردهمین جمعه داستان را به متونی به رنگ ادبیات نمایشی اختصاص داده‌ایم و از آثاری با انتخاب هدا ناصح خواهیم خواند. این نشست از ساعت ۱۸ تا ۲۰ روز جمعه ۲۱ فوریه در کافه‌ترینج برگزار خواهد شد.

بخش ۹۰ دقیقه‌ای و نیم‌ساعت استراحت (میان)؛ ۱۰ جلسه در ۵ هفته در نوروززمین؛  
و دوم، ادبیات آگزیستانسیال (پیوند ادبیات و آگزیستانسیالیسم): با فرشید سادات شریفی؛ از همین چهارشنبه (۵ فوریه ۲۰۲۰)؛ ساعت ۱۷ تا ۱۹ (با قابلیت شرکت به هر سه صورت حضوری، نیمه‌حضوری و غیرحضوری)؛ ۸ جلسه در مک‌گیل.  
شنیدن صوت پیش‌نشست از: [t.me/Samaak\\_MTL/1073](http://t.me/Samaak_MTL/1073)

وی افزود: برای یافتن دقیق محل و اخبار تکمیلی دعوتید تا پیوند فیس‌بوکی رخداد را پی بگیرید و منابع تکمیلی نیز در همین لینک درج خواهد شد:

<https://www.facebook.com/events/1134885940197687/>

### کلاس‌های ترم جدید سماک آغاز شد

نخست کلاس بیان (ادبی و متنی): با هدا ناصح؛ از یکشنبه ۲ فوریه ۲۰۲۰؛ ساعت ۱۳ تا ۱۶:۳۰ (شامل دو

## بازار نوروزی در مونترال

همچنین اعلام شده است که این بازار همراه با دی‌جی، رقص و برنامه‌های متنوع دیگر است. محل بازار در شماره ۶۹۴۵ خیابان St. Jacques است. ورودی و پارکینگ رایگان است. برای اطلاعات بیشتر با شماره‌های ۴۳۸۹۷۹۱۹۹۱ و ۵۱۴۶۰۶۸۰۹۷ تماس حاصل فرمایید.

پرشین اینترتینمنت اعلام کرده است که برای سومین سال بازار نوروزی در مونترال برگزار خواهد کرد. این مجموعه اعلام کرده که برنامه بازار نوروزی‌اش در دو روز متوالی شنبه و یکشنبه ۱۴ و ۱۵ مارچ خواهد بود. در این بازار شیرینی‌های عید، آجیل، سبزه، ماهی، تزئینات سفره هفت‌سین، صنایع دستی و سایر محصولات و خدمات صاحبان مشاغل عرضه خواهد شد. (توسط)



<p><b>شنبه ۱۵ فوریه</b></p> <p>کنسرت نوش آفرین و آرمین ویگن Digital Zone Canada</p> <p>20:00 Sat-Feb-15.2020 5723 Park Ave</p>	<p><b>جمعه ۱۴ فوریه</b></p> <p>کتاب‌گفت‌وگو سماک و میسا</p> <p>18:30 Fri.Feb.14.2020 McGill University Faculty of Arts</p>	<p><b>یکشنبه ۹ فوریه</b></p> <p>کارگاه نقاشی و حمایت از سیل‌زدگان استودیوی هنری زویا</p> <p>14:30 Sun.Feb 9.2020 2055 Saint Mathieu</p>	<p><b>یکشنبه ۹ فوریه</b></p> <p>سخنرانی: موانع یک جامعه دمکراتیک انجمن زنان ایرانی / آرزواعلا</p> <p>11:00 Sun.Feb.9.2020 8043 Saint Hubert</p>
<p><b>جمعه ۲۰ مارچ</b></p> <p>جشن سال نو با کنسرت کوروس گروه رویال اینترتینمنت</p> <p>20:00 Fri.Mar.20.2020 3500 Boul Souvenir</p>	<p><b>یکشنبه ۱۵ مارچ</b></p> <p>بازارچه نوروزی کانون فرهنگی نور مونترال</p> <p>10:00 Sun.Mar.15.2020 4844 courtraï</p>	<p><b>شنبه ۱۴ و ۱۵ مارچ</b></p> <p>بازار نوروزی پرشین اینترتینمنت</p> <p>Sat.Mar.14.2020 6945 St. Jacques</p>	<p><b>شنبه ۱۴</b></p> <p>بازارچه نوروزی دهخدا مدرسه دهخدا</p> <p>10:00-Sat.Mar.14.2020 4976-Notre-Dame Ouest</p>

**Downtown**  
1650 Maisonneuve West, #202,  
Montréal, QC, H3H 2P3  
Tel: +1-514 691 4383  
Email: r.davoudi@farhang.ca

**NDG**  
3285 Cavendish Blvd, #355 Montréal,  
QC, H4B 2L9 Tel: +1-514 916 0083

**IRAN**  
تهران: کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، نبش کوچه کبیتی  
پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲ واحد ۷  
+98-21 6642 1511 / 6694 8154 Email: h.davoudi@farhang.ca

# دارالترجمه رسمی فرهنگ


● ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک  
● گواهی امضا و کپی برابر اصل  
● تکمیل فرم‌های مختلف  
● اخذ ویزای توریستی  
● ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات

International Film & Video Center Presents

# RAZOR'S EDGE

The Legacy of Iranian Actresses


A Film By Bahman Ghaghsoudlou



**RAZOR'S EDGE**  
The Legacy of Iranian Actresses  
Saturday, February 15, at 6 pm

**BAHRAM BEYZAIE**  
A Mosaic of Metaphors  
Sunday, February 16, at 6 pm

Film screenings and discussions  
with Bahman Ghaghsoudlou  
(In Persian with English subtitles)




INTERNATIONAL FILM & VIDEO PRESENTS

# BAHRAM BEYZAIE

A MOSAIC OF METAPHORS

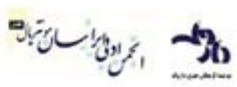
A Film by Bahman Ghaghsoudlou

Executive Producers: Elyan Ghaghsoudlou, Bahram Ghaghsoudlou, Bahman Ghaghsoudlou



Official Selection  
MEGA  
Montreal World Film Festival

Concordia University, EV Building, Room EV 1.615  
tickettailor.com/events/darvak/331340



سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

**همبستگی بازرگانی ایرانیان IBNG**  
گردهمایی صبحانه هر چهارشنبه  
ساعت ۷:۵۰  
www.ibng.ca

**گروه فیس بوکی «خانه برای ایرانیان مونترال»**  
Home for Iranians of Montreal

**گروه فیسبوکی «همه چیز در مورد مونترال»**  
برای اطلاع رسانی و همیاری ایرانیان  
Infos pratiques sur Montréal

**کافه ادبی**  
قصه خوانی، نقد و بررسی داستان و معرفی آثار ادبی  
www.cafelitt.ca  
514-632-6261

**کافه لیت**  
www.Cafelitt.com  
info@cafelitt.com

**کانون فرهنگی نور**  
www.noorcenter.com  
438-238-6518

**مدرسه ایرانی دهخدا**  
مدرسه فارسی-هر شنبه  
4976 rue Notre Dame (ouest)  
514-258-8186 / 438-935-1380

**مدرسه فردوسی**  
7085-Cote des neiges  
514-502-4378

**کانون توحید مونترال**  
www.toheed-mtl.ca  
info@toheed-mtl.ca

**موسسه Shield of Athena**  
مشاوره رایگان در مشکلات (خشونت) خانوادگی  
www.shieldofathena.com  
514-274-8117

**بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو**  
514-804-4579  
farzint@hotmail.com

**«خانه ما» در وست آیلند**  
با برنامه‌های فرهنگی و تفریحی  
4862 Boul. Saint-Charles, QC  
H9H 3E2

**کتابخانه نوروزمین**  
514-787-8840  
1650 Maisonneuve West  
Suite #200, Montreal, QC  
H3H 2P3

**دوستانان موسیقی کلاسیک (Dialogue)**  
514-484-8748  
Sheida.g@hotmail.com

**کتابخانه نیما**  
5206 Decarie  
514-485-3652

**فرهنگ سرای سینا**  
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000  
www.Seena.ca

**ساوالان**  
گروه فرهنگی آذربایجان  
514-768-5969

**آموزشگاه هنری ر - می**  
3333 Boul. Cavendish, #285,  
Montreal, QC. H4B 2M5  
514-996-1620

**انجمن دفاع از حقوق بشر ایران**  
info@addhi.net  
www.addhi.net/farsi

**انجمن دوستداران زرتشت**  
با هدف بازشناسیدن جشن‌های باستانی  
514- 731-1443

**انجمن زنان ایرانی مونترال**  
اولین یکشنبه ماه : 8043-St. Hubert  
iwamontreal@gmail.com

**انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند**  
مدرسه فارسی هر شنبه  
514- 626-5520

**انجمن ادبی ایرانیان مونترال**  
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
www.ilsmontreal.org

**انجمن زرتشتیان کبک**  
www.zaq.org



## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com **514 967 5743**



## مشاور وام مسکن شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما  
tel 514 979-9809  
shirin.teimoori@bmo.com  
@shirinteimooribmo



## سلطان تراول

### پرواز های کانادا، ایران و همه جهان با بهترین قیمت

تنها آژانس ایرانی در مونترال  
۲۴ سال سابقه جهانی در صنعت توریسم



- تور جزایر کارائیب (All Inclusive) ، اروپا، نایلد و ...
- تور داخلی به نقاط دیدنی کانادا
- تور گشتی کروز
- رزرو هتل در سراسر جهان
- ترانسفر فرودگاهی



تور کانادا (از ایران) و خدمات ویزای توریستی کانادا شامل دعوتنامه و خدمات VAC توسط دفاتر ما در تهران و آنکارا

Office: 514 484 4000  
Toll Free: 1 8334 85 85 85  
www.soltantravel.ca  
info@soltantravel.ca  
5518 Sherbrooke W - Montreal  
Quebec H4A1W2  
ACTA Quebec Licensee

# بیست هزار متقاضی مهاجرت کبک در انتظار دریافت اقامت دائم



برنامه مهاجرتی سرمایه‌گذاران کبک مسیری بسیار سریع برای متقاضیانی است که دارای دارایی خالص حداقل ۲ میلیون دلار هستند. این متقاضیان می‌توانند برگه اقامت استانی خود را با سپرده‌گذاری بدون بهره یک میلیون و ۲۰۰ هزار دلار برای ۵ سال نزد استان کبک، بدست بیاورند.

در اکثر مواقع، متقاضیان با پرداخت ۳۰۰ تا ۳۵۰ هزار دلار به موسسات مالی واسطه و مورد تایید اداره مهاجرت کبک این سپرده‌گذاری را انجام می‌دهند.

این موسسات در مقابل این سپرده‌گذاری تقریباً ۲۲ درصد از سود این سرمایه‌گذاری را دریافت می‌کنند. وزیر مهاجرت ضمن انتقاد از این موسسات اعتقاد دارد که موسسات مالی از این برنامه سودهای هنگفتی می‌برند. بنا به اظهارات وزیر مهاجرت: درحالی‌که ما به دنبال این هستیم که بررسی کنیم چه مقدار از این سرمایه صرف توسعه اقتصادی استان می‌شود، می‌بینیم که میلیون‌ها دلار به درآمد موسسات مالی افزوده می‌شود. این در حالی‌ست که می‌بایست درآمدهای به وجود آمده از این برنامه مهاجرتی به توسعه اقتصادی کبک کمک کند.

نزدیک به ۲۰ هزار متقاضی سرمایه‌گذار که مورد گزینش کبک قرار گرفته‌اند، برای دریافت اقامت دائم از دولت فدرال در صف انتظار قرار دارند. به این دلیل دولت کبک تصمیم گرفت این برنامه را به حالت تعلیق درآورد تا اینکه این حجم بالای تقاضاهای بررسی نشده در سیستم فدرال به میزان قابل توجهی کاهش یابد. شاید علت دیگر این تعلیق این باشد که در چند سال گذشته، کبک تعداد قابل توجهی مازاد بر سهمیه این برنامه متقاضی این برنامه را مورد پذیرش قرار داده است. تا کنون بالغ بر ۱۹ هزار متقاضی که واجد شرایط دریافت سی‌اس‌کیو شده‌اند، هنوز در پروسه بررسی درخواست اقامت دائم و دریافت آن قرار دارند. با این روند بررسی در سطح فدرال دوره انتظار این متقاضیان، حداقل ۶ سال تخمین زده می‌شود. وزیر مهاجرت کبک، کندهی بررسی درخواست دولت فدرال را عامل این دوره طولانی می‌داند و اعتقاد دارد، مدیریت ضعیف بررسی درخواست‌ها توسط دولت قبلی سبب این مشکل شده است.

## معصومه علی محمدی

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت برنامه های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



**Montreal Office:**  
Tel: 514-289 9044 (Office) / 514- 778 9011 (Mobile)  
Toll free from Iran: 021-85312878  
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite#511,  
Montreal, Quebec, H3B 1H9  
Email: info@icpimmigration.com  
**Tehran Office:**  
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937-489 6676  
@ICPimmigrationToCANADA  
@icpimmigrationinc icpimmigrationtocanada



ICP IMMIGRATION Inc.

www.icpimmigration.com

سرمایه‌گذاری دریافت شده از این متقاضیان صرف سرمایه‌گذاری و جذب مهاجران تازه وارد به بازار کار این استان می‌شود.

تعداد مهاجرانی که از طریق این برنامه از سال ۲۰۱۳ تا کنون مورد پذیرش قرار گرفته اند، به قرار زیر است:

۲۰۱۳: ۹۲۰۰  
 ۲۰۱۴: ۱۲۸۰۰  
 ۲۰۱۵: ۱۴۵۰۰  
 ۲۰۱۶: ۱۵۸۰۰  
 ۲۰۱۷: ۱۴۵۰۰  
 ۲۰۱۸: ۱۶۷۰۰

کل دوره بررسی درخواست متقاضیان برنامه سرمایه‌گذاری کبک از ابتدای گشایش فایل درخواست تا دریافت سی‌اس‌کیو ۹ تا ۱۲ ماه است و سپس دوره بررسی درخواست اقامت دائم در سطح فدرال نیز ۱۸ تا ۳۲ ماه طول می‌کشد.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی. ICP Immigration حمایت شده است.

تماس با نویسنده: معصومه علی‌محمدی مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com) و وبسایت [www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در تماس باشید.

در حال حاضر کبک، تنها استان در کانادا است که برنامه مهاجرتی سرمایه‌گذاری دارد. دولت فدرال نیز بیش از این، این برنامه را در لیست برنامه‌های مهاجرتی خود داشت اما در سال ۲۰۱۴ آن را لغو کرد.

دولت کبک ضمن انتقاد از این برنامه، اعلام کرد که از آنجایی که این برنامه تنها برنامه سرمایه‌گذاری در کانادا به شمار می‌رود؛ اکثر متقاضیان پس از اخذ اقامت از طریق این برنامه‌ی استان کبک، در این استان نمی‌مانند و در شهرهایی همچون تورنتو و ونکوور مستقر می‌شوند.

به عبارت دیگر، میزان حضور مهاجران سرمایه‌گذار در این استان تنها ۱۷ درصد است. این نشان می‌دهد که مهاجران سرمایه‌گذاری که هر کدام معادل ۱ میلیون و ۲۰۰ هزار دلار در این استان سرمایه‌گذاری کنند، اقامت دائم را گرفته اما در کبک مستقر نشده‌اند.

بنا به اطلاعیه صادره اخیر، این برنامه برای مدت ۸ ماه به حالت تعلیق درآمده است.

بدیهی است هرگونه تغییری در سیستم امتیازبندی و یا گزینش شامل متقاضیانی که مورد گزینش و انتخاب استان قرار گرفته‌اند نمی‌شود ولی امکان اینکه متقاضیانی که هم اکنون فایل درخواست آنان توسط کبک مورد بررسی و گزینش قرار نگرفته، شامل تغییرات احتمالی جدید بشوند.

انتظار می‌رود این برنامه مهاجرتی در ماه جولای با قوانین جدید گزینش، مجدداً باز گشایی گردد.

به تعلیق درآوردن این برنامه مهاجرتی مورد تایید بسیاری از منتقدان نیست زیرا بر اساس اظهارات شورای کارفرمایان کبک مبالغ

# GANDOM

BOULANGERIE & PATISSERIE

طعم خوش خاطره‌ها ...

## پخت روزانه شیرینی ایرانی

شیرینی خشک (زبان، دانمارکی، آلمانی، کشمش)  
 شیرینی تر (رولت و نون خامه‌ای)  
 انواع پیراشکی

## پخت روزانه نان ایرانی

نان بربری (ساده و سبوس دار)  
 نان تافتون (ساده و سبوس دار)  
 انواع نان ساندویچی  
 نان شیرمال

دوشنبه: تعطیل

5808 Sherbrooke St W,  
 Montreal, Quebec H4A 1X3

سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر  
 شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی  
 برای رستوران و مجالس شما



«نه به جنگ» یا گاهی که حتی اعتراض کردن بلد نیستیم:

## از ایران چه تصویری برای جهانیان می‌سازیم؟

بسیاری از کسانی که در راهپیمایی روز ۲۵ ژانویه مونترال به جنگ نه گفتند، از منتقدان جمهوری اسلامی بودند. عکس: CBC

● ممکن است جنگ به فروپاشی جمهوری اسلامی نیانجامد. نه این‌که توان نظامی ایران چنان باشد که بتواند در برابر ایالات متحده و احتمالاً متحدانش ایستادگی کند، که ممکن است در میانه جنگ، نهادهای بین‌المللی میانجی‌گری کنند و جنگ با کشته‌ها، ویرانی‌ها و خسارات بسیار به صلح بدل شود.



گروهی از شرکت‌کنندگان بدون توجه به سیاست‌های غیرقابل دفاع جمهوری اسلامی، تنها به بعد انسانی قضیه توجه کردند و خواستار آن شدند که طی هیچ شرایطی یک جنگ دیگر در آن منطقه آغاز نشود. این هدف همان چیزی بود که گویا برگزارکنندگان هم به همان نظر داشتند. گروهی دیگر، علیه سیاست‌های جمهوری اسلامی موضع گرفتند و این راهپیمایی را «نه به جنگ و نه به جمهوری اسلامی» دانستند. این گروه در حالی که مخالف سرسخت جمهوری اسلامی است، اما راه‌حل جنگ را برای مقابله با این حکومت درست نمی‌داند.

گروه‌های دیگری هم در میان جمعیت بودند که هر چند همچون راهپیمایی هفته اول ژانویه خودنمایی نکردند، اما نمی‌شد منکر آن‌ها شد. برخی از گروه‌های ایرانی مونترال، خواسته یا ناخواسته

راهپیمایی «نه به جنگ علیه ایران» دو هفته قبل مونترالی‌ها هم سبب خوشحالی بود و هم سبب ناراحتی. خوشحالی از این بابت که در کشوری زندگی می‌کنیم که مردمش طرفدار صلح هستند و بدون توجه به تمام خیرهای ناامیدکننده‌ای که از ایران می‌رسد، دلشان نمی‌خواهد خواب یک کودک برای جنگی خانه‌مان سوز آشفته شود.

اما شاید شرح نقطه ناراحت‌کننده ماجرا به این سادگی نباشد، انگار قرار است همه مسایل مربوط به ایران با دشواری و پیچیدگی همراه باشد. کسانی که در راهپیمایی روز ۲۵ ژانویه مونترال شرکت کردند، شاید به سادگی به چند دسته تقسیم شدند، در حالی که قرار بود هدفی مشترک در میان باشد و علیه هرگونه جنگی موضع گرفته شود.



**مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS**

**Matin Tirehdast**  
Financial Advisor at Industrial Alliance

**متین تیره دست**

**514-690-6181**

- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه های باز نشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان





شاید اگر ما جای درست اعتراض را بلد باشیم، شاید اگر برنامه‌های مدونی برای حمایت یا اعتراض بداریم، هرگز از یک فضای نامناسب برای اعتراض یا حمایت استفاده نکنیم. قطعاً همان‌طور که راهپیمایی ضد جنگ در مونترال به راه افتاد، می‌توان راهپیمایی منسجم برای حمایت از اعتراض‌های مردم ایران را هم داشته باشیم.



پس از چهار دهه از تغییر حکومت در ایران، مخالفان حتی نتوانسته‌اند برای داشتن یک پرچم به هم‌مصدایی برسند.

مدافع سیاست‌های جمهوری اسلامی هستند. وقتی کسانی عکس قاسم سلیمانی را به دست می‌گیرند، چنین تصویری پیش می‌آید که دست کم منتقد جمهوری اسلامی نیستند.

گروه دیگری هم در بطن راهپیمایی حضور داشت که شاید از اصلاح یا سقوط جمهوری اسلامی ناامید شده‌اند و شاید جنگ را تنها راهی می‌دانند که ممکن است صلح را به ایران برگرداند.

قطعاً نمی‌توان تنوع فکری مردم یک جامعه را به سادگی در دسته‌بندی‌هایی به سادگی آن‌چه آمد درج کرد. تنوع افکار و باورها یکی از چیزهایی است که لازمه یک جامعه آزاد و باز است، اما این راهپیمایی و دیگر اجتماعات ایرانیان خارج از کشور یک نکته را به ما یادآوری می‌کند: ما بلد نیستیم که به جمع، به قانون و به تفکر جمعی احترام بگذاریم. ما بلد نیستیم اعتراض کنیم و نمی‌دانیم در کجا و چگونه اعتراض خود را بیان کنیم.

بدون این‌که بخواهم وارد ارزش‌گذاری شوم این سوال برایم مطرح می‌شود: آیا در یک راهپیمایی ضدجنگ، درست است عکس یک فرمانده نظامی (قاسم سلیمانی) بالا برود؟ از سوی دیگر، آیا یک راهپیمایی ضد جنگ، محل مناسبی برای انتقاد علیه حکام جمهوری اسلامی است؟ آیا باید به کسانی که به جنگ نه می‌گویند، فرمان ایست داد؟

شاید اگر ما جای درست اعتراض را بلد باشیم، شاید اگر برنامه‌های مدونی برای حمایت یا اعتراض بداریم، هرگز از یک فضای نامناسب برای اعتراض یا حمایت استفاده نکنیم. قطعاً همان‌طور که راهپیمایی ضد جنگ در مونترال به راه افتاد، می‌توان راهپیمایی منسجم برای حمایت از اعتراض‌های مردم ایران را هم داشته باشیم.

#### ماجرای چند پرچم

در بازی فوتبال، اصطلاحی است که گاهی برخی از مربیان به کار می‌برند: «ما به خودمان باختیم.» یعنی تیم مقابل تیم چندان خوبی نبود و بازی درخوری

ارائه نکرد، اما بازی بد ما سبب شد تا برنده بازی نباشیم. حکایت معترضان به جمهوری اسلامی هم چنین است.

هرچه بر عمر جمهوری اسلامی رفته، ایرادهایش بیش از گذشته مشخص شده است. اگر روزگاری گمان می‌رفت می‌توان با اصلاحات ساختاری به نتیجه رسید، این‌روزها شاید کمتر کسی است دلخوش اصلاحات باشد. معترضان بسیاری در داخل و خارج کشور به فعالیت پنهان و آشکار مشغولند، اما تاکنون نتیجه‌چندانی حاصل نشده است.

به بیان دیگر، نبردهای سیاسی/حزبی دهه شصت، جنبش‌های دانشجویی دهه هفتاد، اعتراض‌های طبقه متوسط در دهه هشتاد و به خیابان آمدن طبقه‌های متفاوت مردم در دهه نود نتیجه خاصی نداشته است. دلیل این نیست که جمهوری اسلامی تیم خوبی است. دلیل این است منتقدان و معترضان تاکتیک نمی‌دانند. حالا این‌که تاکتیک درست چیست، چیزی است که نه آن‌را می‌دانم و نه این‌که در این فرصت می‌خواهم به آن بپردازم.

با این همه گمانم بر این است که ما دقیقاً نمی‌دانیم چه می‌خواهیم؛ این‌که ما صدای واحدی نداریم. فقط برای این‌که متوجه این تفرقه شوید، نگاهی به پرچم‌هایی ببینید که ایرانی‌های خارج از کشور در راهپیمایی‌ها به دست می‌گیرند. چرا این همه تفاوت؟

برای این‌که ببینیم مشکل کجاست، کمی وارد ماجرا می‌شویم. بخشی از ایرانیانی که منتقد جدی حکومت فعلی ایران هستند، پرچم رسمی این حکومت را نمی‌پذیرند. یعنی پرچمی که سازمان ملل متحد به عنوان پرچم رسمی ایران پذیرفته را قبول ندارند. بسیاری از این افراد به دلیل مشکلاتی که داشته‌اند کشورشان را ترک کرده‌اند و این حق هر کس است که انتخاب خود را داشته باشد.

**متخصص و مشاور در امور املاک** Ramier Realty

**مسکونی، تجاری و مسکونی درآمدها در حوزه مونترال بزرگ**



◀ ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک

◀ همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

**امیر نایمی**

**Cell: (514) 944-1348**

**Tel: (514) 683-8686**

**amir.naimi@ramier.ca**





آیا در راهپیمایی ضد جنگ، می‌توان تمویزی از یک فرمانده جنگی را در دست داشت؟

خوشبختانه در کانادا ما می‌توانیم تشکل‌های حزبی و گروهی خود را شکل بدهیم و با نظام رای‌گیری بدون شورای نگهبان می‌توانیم به افرادی که دوست داریم رای بدهیم. آن وقت باید بدون این که در هر حرکتی، هر کس بخواهد صدای خود را داشته باشد، از صدایی تبعیت کنیم که اکثریت پذیرفته‌اند. این نخستین تمرین برای رسیدن به دموکراسی است.

انتخابات شرکت نکنند یا از فضای مجازی برای اطلاع‌رسانی درست استفاده کنند. تغییرات پس از فرهنگ‌سازی، خود به خود روی خواهد داد.

### آداب اعتراض

یکی از کارهایی که ما ایرانی‌ها انجام می‌دهیم، رد یک چیز یا پذیرفتن یک مساله به طور کامل است. وقتی چیزی را رد می‌کنیم به طور کامل ردش می‌کنیم و وقتی چیزی را می‌پذیریم دوست داریم هیچ اشکالی در کارمان نباشد. در صورتی که می‌توان قدم به قدم جلو رفت و در زمان مناسب، کار درست را انجام داد. به باور نگارنده این سطرها، ما باید از جایی شروع کنیم. خوشبختانه در کانادا ما می‌توانیم تشکل‌های حزبی و گروهی خود را شکل بدهیم و با نظام رای‌گیری بدون شورای نگهبان می‌توانیم به افرادی که دوست داریم رای بدهیم. آن وقت باید بدون این که در هر حرکتی، هر کس بخواهد صدای خود را داشته باشد، از صدایی تبعیت کنیم که اکثریت پذیرفته‌اند. این نخستین تمرین برای رسیدن به دموکراسی است. دموکراسی پروژه‌ای است طولانی و زمان‌بر.

اگر نگاهی این‌چنین به ماجرا داشته باشیم، شاید روزی اکثریت به این نتیجه رسید که عکس قاسم سلیمانی را در دست بگیرد. آن وقت است که باید مطابق سلیقه جمع پیش برویم، اما حواس‌مان باشد در رای‌گیری‌های بعدی، به کسانی رای بدهیم که بیشتر به سلیقه‌های ما نزدیک باشند.

شاید هم سلیقه ما کلا درست نباشد. آیا نمی‌توانیم به پذیرش باورهای درست فکر کنیم؟

اختلافاتی را که مربوط به داخل کشور می‌شود و به قول خودش خانوادگی است، در جایی دیگر عنوان شود. اگر از این زاویه نگاه کنیم، چرا اجازه می‌دهیم دیگران به دعوای خانوادگی ما وارد شوند.

### آیا جنگ تنها راه فروپاشی جمهوری اسلامی است؟

نخستین نکته این که ممکن است جنگ به فروپاشی جمهوری اسلامی نیانجامد. نه این که توان نظامی ایران چنان باشد که بتواند در برابر ایالات متحده و احتمالاً متحدانش ایستادگی کند، که ممکن است در میانه جنگ، نهادهای بین‌المللی میانجی‌گری کنند و جنگ با کشته‌ها، ویرانی‌ها و خسارات بسیار به صلح بدل شود.

ممکن است جمهوری اسلامی در میانه جنگ، بار دیگر شوکران را سربکشد و همچون روزهایی که قرارداد ۵۹۸ سازمان ملل را پذیرفتند، بار دیگر هم خواستار صلح شوند.

امکان دیگر این است کلا جنگ، جنگی محدود و با عملیاتی تعریف شده باشد. مثلاً چند مرکز هسته‌ای بمباران شود. نگاهی کوتاه به تاریخ معاصر به ما عملیاتی همچون «توفان صحرا» را نشان می‌دهد که طی آن آمریکا تنها به بازپس‌گیری کویت از عراق اکتفا کرد و پس از آن، جنگ ادامه نیافت.

جدای این که ممکن است جنگ حتی به فروپاشی جمهوری اسلامی منجر نشود، تاریخ به ما نشان داده است که جنگ در نهایت به دموکراسی ختم نخواهد شد و رفتن هر بدی، تضمین آمدن یک خوب نخواهد شد.

شاید در این شرایط، راه‌حل‌های مدنی بیشتر جوابگو باشد. مثلاً مردم تصمیم بگیرند در

افراد که پرچم رسمی جمهوری اسلامی را قبول ندارند، به دو دسته تقسیم می‌شوند. دسته‌ای پرچم سهرنگ جمهوری اسلامی را بدون هیچ گونه نشانه‌ای دوست دارند. عده‌ای هم دوست دارند تا به جای نشانه «الله» وسط پرچم، از نشانه «شیر و خورشید» استفاده کنند.

از طرف دیگر، بخشی از ایرانیانی که به دلیل زندگی بهتر ایران را ترک کرده‌اند و چندان مشکلی با پرچم فعلی ایران ندارند. بخشی از این گروه هوای دیدن خیابان‌های ایران و دیدن خوشاوندان‌شان را در سر دارند و گمان می‌کنند تصویری از آن‌ها با پرچمی که پرچم رسمی ایران نیست، می‌تواند برایشان دردسر درست کند. یا شاید اصلاً بحث‌های سیاسی برایشان مطرح نیست و در جستجوی پرچم رسمی کشور خود هستند. احتمال این که این افراد منتقدانی باشند که پرچم برایشان در درجه اهمیت نباشد هم وجود دارد.

این که کدام درست است و ایرانی‌ها باید کدام پرچم را در جمع‌های خود به دست بگیرند، باز هم بحث ما نیست. مهم این است که شروع به گفتگو کنیم و چیزی را بپذیریم. این که به صدای جمعی احترام بگذاریم. این که اگر بد بازی کنیم، برنده نخواهیم بود، حتی اگر تیم مقابل ما هم خوب نباشد.

یکی از دوستانم خاطره‌ای از دکتر ابراهیم یزدی برایم تعریف کرد که یادآوری‌اش خالی از لطف نیست. او در ابتدای دوران ریاست جمهوری احمدی‌نژاد سفری به افغانستان داشت. یزدی در آن سفر از نکاتی حرف می‌زد که شاید با حرف‌های داخل کشورش متفاوت بوده. دوست من از او می‌پرسد که چرا متفاوت حرف زده و یزدی در جوابش می‌گوید که دوست ندارد



# دمکراسی در ایران نه ممکن است و نه خواست مردم

نقدی بر مقاله «دوستی خاله‌خرسه‌وار آمریکایی‌ها» در هفته ۵۶۸

اینکه این گروه صلاحیت خود را با نمایش دادن رفتار دموکراتیک به منصفه ظهور رسانده باشند) امکان‌پذیر نیست. عامه مردم در این ملک با فقر و فاقه و مشکلات اقتصادی دست و پنجه نرم می‌کنند که اگر بتوانند رزق و روزی خود را فراهم کنند به توفیقی شگرف نایل آمده‌اند. نیز نادانی آنچنان گسترده است که فقط بعنوان یک مثال ساده درصد قابل توجهی از تحصیل‌کردگان دانشگاهی حتی از نوشتن یک متن نسبتاً ساده فارسی که عاری از اشتباهات املائی و انشایی باشد عاجزند. شرایط اقلیمی ایران دیگر عاملی است که بایستی در نظر داشت.

بنا به مطالعات سازمان‌های بین‌المللی همچون سازمان ملل متحد و نیز اذعان حاکمان فعلی ایران خشکسالی و بی‌آبی بزرگترین تهدیدکننده این کشور در آینده‌ای نزدیک است آنچنان که تا کمتر از پنجاه سال دیگر عمده خاک ایران غیر قابل سکونت خواهد بود. جنگ بر سر آب که البته شروع شده است ولی در زمان حاضر گهگاه و در بعضی مناطق دیده می‌شود در آینده عامل نزاع بین شهرها و قوم‌های مختلف خواهد بود. نکات ذکر شده فقط پاره‌ای از علل عدم امکان تحقق دموکراسی در ایران بود و با مذاقه بیشتر می‌توان به این فهرست افزود.

در چنین شرایط اسفناکی صحبت کردن از دموکراسی بیشتر به شوخی بی‌مزه یا خیالپردازی می‌ماند.

در انتها به نکته بیان شده در نوشتار آقای صاحبان‌زند برمی‌گردم که دخالت منفی بیگانگان را در این روند برجسته کرده‌اند. از دید من هیچ مداخله خارجی اگر اراده و توان کافی داخلی برای تحقق امری وجود داشته باشد نمی‌تواند بوجدآمدن آنرا منتفی سازد. این چه جور دموکراسی‌خواهی است که کشتن یک نظامی یا حتی به مثال ساقط کردن دولتی بوسیله یک کودتا در ۶۸ سال قبل آنرا غیرقابل تحقق می‌نماید. پرداختن به بیگانگان فقط پاک کردن صورت مساله و ندیدن واقعیت و مبری کردن خود می‌باشد که البته ساده‌ترین کار ممکن است. دموکراسی‌خواهی وجود ندارد که عاملی (داخلی یا خارجی) بخواهد آنرا منتفی سازد.

یکی از مهم‌ترین عللی که جز در موارد بسیار استثنایی هیچ حکومت دموکراتیکی در خارج از حیطه اروپایی (عمدتاً اروپای غربی) و آمریکای شمالی وجود ندارد همین عدم تناسب این پدیده با توغ تفکر و رفتار رسوب یافته در مردمانی است که در حوزه تمدن‌های کهن رشد یافته‌اند. از این منظر به گمان من در سرزمینی مانند ایران هیچگاه دموکراسی محقق نخواهد شد زیرا تناسبی با روش زندگی اکثریت قریب به اتفاق ایرانیان (حتی آنان که در خارج از مرزهای جغرافیایی ایران می‌زیند) ندارد. نوع زیستن نامتناسب با تمدن جدید از زمان طفولیت با جان ما آمیخته شده که خود البته حاصل فرهنگ تاریخی این سرزمین است. پر واضح است که من اینجا در مورد قاعده و نه تعداد بسیار ناچیزی از مردمان که توانسته‌اند ویژگی‌های رفتاری تمدن جدید را در خود نهادینه کنند صحبت می‌کنم. دومین شاهد مبنی بر عدم امکان دست یافتن به دموکراسی رفتار عمده نه تنها حاکمان بلکه فعالین سیاسی مخالف، احزاب و نیز به اصطلاح متفکران مستقل از زمان ورود مفهوم دموکراسی به ایران می‌باشد. بیشتر از صد سال از واقعه مشروطیت می‌گذرد و اکثریت احزاب، گروه‌ها و افراد مستقل معارض حاکمان در این دوره زمانی بیش از صد سال قاعده بازی دموکراتیک را رعایت نکرده‌اند. نزاع بر سر بدست آوردن قدرت یا موقعیت برتر در حزب و گروه خود حتی هنگامی که هنوز به حکومت نرسیده‌اند تا بدانجا پیشرفته که گاهی باعث حذف هم‌زمان خود شده است. در حالیکه ایرانیان (جز تعداد بسیار محدودی) هیچگونه انتقادی را (که یکی از مظاهر تجدد است) بر نمی‌تابند. چطور می‌توان انتظار داشت که بتوانند به حکومتی مبتنی در روش دموکراتیک دست یابند. دقت در رفتار گروه‌های مخالف حکومت فعلی ایران در خارج از کشور، بخوبی این حقیقت را نمایان می‌سازد.

نکته دیگر این است که تحقق دموکراسی بدون پشتیبانی مردم که هسته اصلی آن یک طبقه متوسط آگاه و بالارده است (و فقط با اتکا به فعالیت فعالین سیاسی یا نخبگان) به فرض



نشریه هفته در شماره ۵۶۸ خود مقاله‌ای را بقلم آقای سجاد صاحبان‌زند بنام دوستی خاله‌خرسه آمریکایی‌ها منتشر کرده است که در آن نویسنده با روایت کردن سلسله‌ای از وقایع همچون به توپ بستن مجلس ایران در زمان مشروطیت تا کودتا علیه دولت دکتر مصدق و قتل قاسم سلیمانی بدست آمریکایی‌ها سعی کرده است این نظریه را به اثبات برساند که بیگانگان عامل عدم تحقق دموکراسی در ایران بوده‌اند یا نقشی مهم و اصلی در این زمینه بازی کرده‌اند.

در این نوشتار سعی می‌کنم با تشریح چند وضعیت مختلف روشن سازم که نه مردم ایران در عمل بدنبال رسیدن به دموکراسی هستند و نه تحقق آن امکان‌پذیر است.

دموکراسی شیوه‌ای از حکومت کردن است که بر پایه‌های تفکیک قوا، احترام به قانون و مساوی بودن افراد در برابر آن، رعایت حقوق فردی و اقلیت‌ها، پاسخگو بودن صاحبان قدرت و نیز توان پرسشگری جامعه استوار است. این نوع از فرمائروایی زاینده تمدن اروپایی-آمریکایی و پیشرفت گام بگام انسان‌ها در این حیطه جغرافیایی و تمدنی است که بتدریج با تغییر دیدگاه خود و تلاش فراوان آنرا جایگزین حکومت فردی موجود در چند قرن قبل از آن اروپا کردند که سپس در آمریکا به اوج نظری و عملی خود رسید. این پدیده به مانند بسیاری پدیده‌های دیگر منتج از و آمیخته با این تمدن جدید بوده و هیچ نشانه‌ای و سابقه‌ای از آن در تمدن‌های قدیمی‌تر موجود در آسیا، آفریقا و آمریکای جنوبی دیده نمی‌شود.

**نانوایی**  
**سنگی آذر**  
نان داغ از تنور سنگی  
برای دلیوری به خانه و محل کارتان با ما تماس بگیرید

STONE BAKES WHOLE WHEAT TRADITIONAL BREAD (SANGAK)

514-634-6363  
1153 Rue Notre Dame Lachine, H8S 2C5, QC

چهارشنبه تا یکشنبه ۲ تا ۸ بعدازظهر

+ IPTV Service

Internet + phone

# اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071  
برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاهین قاسمی تماس بگیرید:

**عبداله صفوی**  
**Abdollah SAFAVI**

Financial Security Advisor  
Investment Representative

مشاور امنیت مالی  
نماینده سرمایه گذاری

مالیات کمتر  
پس انداز بیشتر  
سرمایه گذاری مناسب تر  
همگی در یک ظرف

مشاوره رایگان

Mobile: 514-467-8491  
Office: 514-931-4242 ext. 2567

abdollah.safavi@fi55.com

mqsf.ca









## ELITE COLLEGE

**Downtown:** 2565 Centre, #105, H3K 1J9

**St-Laurent:** 625 Ste-Croix, A385, H4L 3X7

**South Shore:** 2152 Lapinière, suite 220, Brossard, QC, J4W 1L9

**موفقیت‌های عالی دانش آموزان**  
**کالج الیت در سال ۲۰۱۸:**

**Montreal**

113 students are accepted by College Jean-de-Brebeuf, 28 by L'ecole internationale de Montreal, 112 by Jean-Eudes, 68 by St-Nom-de-Marie, 73 by Regina-Assumpta and 85 by College Notre-Dame du Sacre-Coeur.

**West Island**

55 students are accepted by College internationale St-Louis, 97 by College Sainte-Anne de Lachine, 23 by Colege Charlemagne, 40 by College Beaubois.

**South Shore**

83 students are accepted by Jean-de-la-Mennais, 84 by College Durocher and 64 by Ecole Internationale Lucille Teasdale.

# کالج الیت

تبریک می‌گوییم! در سال ۲۰۱۹، ۶۰۰ نفر از دانش‌آموزان در امتحانات ورودی دبیرستان موفق به کسب امتیاز و توسط مدارس سطح بالا پذیرفته شده‌اند.

## مسابقات ریاضی Centrum

کلاس‌های آماده سازی برای مسابقات ۲۲ آوریل ۲۰۲۰

**برای دانش‌آموزان:  
سوم ابتدایی تا سوم دبیرستان**

۱۱۰ نفر از دانش‌آموزان الیت گواهی حضور در مسابقات ریاضی Centrum کانادا ۲۰۱۹ را دریافت کردند.

### سیزدهمین کمپ بهاره الیت

از ۲ تا ۶ مارس ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر

مهد کودک: ۷:۳۰ تا ۱۸  
هم بازی هم آموزش

South Shore: ۱ کمپوس | Downtown: ۲ کمپوس

RL-24 will be issued for Tax return

### دوره های جدید تقویتی در هر سه کمپوس، آخر هفته‌ها

همه کلاس‌ها از پیش دبستانی تا دبیرستان

- انگلیسی، فرانسه، ریاضی، هنر و...
- مسابقات ریاضی متنوع
- آماده سازی برای امتحانات ورودی دبیرستان

( نتایج عالی که اثبات شده اند )

**YOUR SUCCESS IS OUR GOAL!**

**514-3038237 514-5821068 514-8621982**

[www.elitecollege.ca](http://www.elitecollege.ca)



Histoire de couverture

گردآوری و تنظیم:

مجله هفته

# ویروسی مرگبار برای اقتصادها

## کرونا با اقتصاد چین، آمریکا، کانادا و ایران چه خواهد کرد؟

یک بار دیگر جهان در ترس و نگرانی فرو رفته است. ویروس کرونا تا یکشنبه دوم فوریه ۲۰۲۰ بیش از ۳۶۰ قربانی گرفته است و هزاران نفر به این ویروس مرگبار مبتلا شده‌اند.

کرونا ویروس هنوز مهار نشده و با وجود اقدامات سازمان‌یافته در چین و بسیاری دیگر از کشورهای جهان هر ساعت به تعداد قربانیان و مبتلایان افزوده می‌شود.

در جهان سرمایه‌دارانه و اقتصادمحور امروز، یک بُعد مهم تأثیرات اپیدمی کرونا ویروس جنبه اقتصادی آن است.

دوشنبه سوم فوریه بازار بورس چین یک افت ۴۰۰ میلیارد دلاری را تجربه کرد. اما این تأثیر به چین که منشأ ویروس کرونا است محدود نمی‌شود.

▶ پرورش دهندگان خوک کاهش قیمت این حیوانات و تولیدات آن‌ها را به علت کروناویروس پیش‌بینی می‌کنند



## ویروس کرونا و اقتصاد کانادا

وزیر بازرگانی آمریکا، آقای ویلبر راس اعلام کرده است که ویروس کرونا می‌تواند برای اقتصاد آمریکا مفید باشد اما احتمالاً ایالات متحده تنها کشوری است که از بلای جهانی سود می‌برد. متخصصان کانادایی اعلام کردند که ویروس کرونا می‌تواند تأثیرات مخربی بر اقتصاد این کشور داشته باشد.

کارشناسان می‌گویند بحران کروناویروس می‌تواند بر بعضی از بخش‌های اقتصاد کانادا به ویژه تاجران، پرورش دهندگان خوک و تولیدکنندگان محصولات و غلاتی که بازار مقصد آن‌ها چین است، اثر منفی داشته باشد. براساس گزارش رادیو کانادا هیوز لارکوک مشاور ارتباطات تولیدکنندگان غلات استان کبک گفته است: «اولین تأثیر بحران کروناویروس بر اقتصاد کانادا با کاهش قیمت برخی کالاها همراه خواهد شد اما این اثرگذاری در حال حاضر چندان شدید نخواهد بود.» انجمن پرورش دهندگان خوک کبک کاهش قیمت گوشت این حیوان را تحت تأثیر پیامدهای کروناویروس پیش‌بینی کرده است. دنی دووال رئیس این انجمن اعلام کرد: «برای ماه فوریه کاهش هفده درصدی و برای آوریل کاهش نوزده درصدی قیمت را پیش‌بینی می‌کنیم.»

همچنین به نظر می‌رسد بحران کروناویروس موجب کندی یا تأخیر در تحویل چندین محصول در منطقه اتاوا و گاتینو خواهد شد.

## ویروس کرونا و زیان اقتصادی آن در چین

با شروع فعالیت‌های مالی بعد از اتمام تعطیلات سال نو در چین، بازار بورس شانگهای با افت قابل ملاحظه‌ای روبرو شده و سرمایه‌گذاران حدود ۳۹۳ میلیارد دلار در این بازار از دست داده‌اند. ادامه نگرانی‌ها از شیوع گسترده و تلفات بیشتر کرونا، باعث شده ارزش یوان چین در معاملات بازار جهانی ارز کاهش یابد.

شاخص کلی در بازار شانگهای چین در آغاز معاملات امروز افت ۸ درصدی (در مقیاس روانه) را تجربه کرد که در چهار سال اخیر بی‌سابقه بوده است. در بازار ارز، ارزش هر دلار آمریکا به بیش از ۷ یوان رسید که از تضعیف پول ملی چین حکایت دارد.

با افزایش تلفات انسانی، ارزش یوان چین در برابر ارزهای عمده پیش شروع به کاهش کرد و همزمان تقاضا برای دلار، فرانک و ین بالا رفت.

تا لحظه تنظیم این گزارش در روز دوشنبه ۳ فوریه، ویروس کرونا در چین ۳۶۱ قربانی گرفته و آلودگی بیش از ۱۷ هزار نفر در این کشور تأیید شده است.

افت شدید در بازار بورس چین در حالیکه دولت چین اخیراً برای مقابله با پیامدهای منفی این ویروس بر اقتصاد این کشور اقداماتی را در دستور کار خود قرار داده است.

امروز دولت چین ۱۶۰ میلیارد یوان (معادل ۲۲ میلیارد دلار) به اقتصاد چین تزریق کرد؛ بانک مرکزی این کشور در مجموع ۱۲۰۰ میلیارد یوان به سیستم مالی این کشور تزریق کرده که البته بیشتر آنها از قبل برنامه‌ریزی شده بود.



## اقتصاد آمریکا و ویروس کرونا

ویلبر راس، وزیر بازرگانی آمریکا گفته است شیوع ویروس کشنده کرونا در چین می‌تواند برای اقتصاد آمریکا خوب باشد.

به گزارش بی‌بی‌سی آقای راس در یک مصاحبه تلویزیونی گفت: «فکر می‌کنم این امر به تسریع بازگشت شغل‌ها به آمریکای شمالی کمک خواهد کرد.» منتقدان دولت دونالد ترامپ، رئیس‌جمهوری آمریکا از این اظهارات وزیر بازرگانی انتقاد کرده‌اند.

آقای راس در پاسخ به سئوالی در شبکه خبری فاکس در مورد خطرات احتمالی شیوع این ویروس برای اقتصاد آمریکا گفت: «نمی‌خواهم در مورد این بیماری بسیار تاسف‌آور و وخیم شادمانی کنم.»

او در ادامه گفت: «واقعیت این است که این مساله باعث می‌شود که در مورد زنجیره تأمین محصولات تعمق شود ... بنابراین فکر می‌کنم این مساله به تسریع در بازگشت شغل‌ها به آمریکای شمالی کمک خواهد کرد.»

وزارت بازرگانی آمریکا ساعاتی بعد در بیانیه‌ای گفت همانطور که ویلبر راس گفته، قدم اول، تحت کنترل در آوردن ویروس و کمک به قربانیان این بیماری است. سخنگوی این وزارتخانه گفت: «مهم است که تبعات تجارت با کشوری را در نظر گرفت که دارای

سابقه طولانی در پنهان کردن خطرات واقعی برای مردم خود و بقیه جهان است.» این اظهارات با انتقادهای شدیدی مواجه شده است. دان بایر، نماینده کنگره آمریکا، اشاره به مزایای تجاری در زمان شیوع این ویروس مرگبار را زیر سؤال برده است.

شماری از اقتصاددانان هم اظهارات آقای راس را زیر سؤال برده‌اند. سیمون باپتیست از واحد اطلاعاتی اکونومیست در سنگاپور هم در مصاحبه با بی‌بی‌سی، اظهارات وزیر بازرگانی آمریکا را «عجیب و غریب» خوانده است.

او می‌گوید: «شرکت‌ها تصمیم‌های جدی و بلندمدت خود را بر اساس شیوع یک بیماری که ممکن است سه تا شش ماه طول بکشد، نمی‌گیرند.» آقای باپتیست می‌گوید این ویروس جدید ممکن است تأثیر منفی بر اقتصاد آمریکا بگذارد: «در حقیقت، آمریکا یک

بازنده خالص خواهد بود، چون با وجود همه مسایل، چین هنوز هم یک بازار بزرگ برای ایالات متحده است، بنابراین اگر رشد اقتصادی چین به طور قابل توجهی کند شود، این امر می‌تواند تأثیر مهمی روی آمریکا نیز بگذارد.»

سازمان جهانی بهداشت با شیوع سریع ویروس کرونا، وضعیت اضطراری اعلام کرده است. اقتصاددانان می‌گویند ویروس جدید می‌تواند تأثیر بیشتری نسبت به ویروس سارس روی اقتصاد جهانی بگذارد. سارس در سال‌های ۲۰۰۲ و ۲۰۰۳ میلادی بیش از ۸ هزار نفر را مبتلا کرد و بیش از ۷۰۰ نفر به دلیل ابتلا به آن جان باختند. هزینه‌های سارس برای اقتصاد جهانی بیش از ۳۰ میلیارد دلار بود.

ویروس کرونا باعث شده تا شرکت‌های بین‌المللی از جمله غول‌های فناوری، تولیدکنندگان خودرو و خرده‌فروشان به طور موقت فعالیت‌های خود را در چین تعطیل کنند.

## کرونا و درهم تنیدگی اقتصادها

تأثیرات بر گردشگری چین به این کشور محدود نشده است و درآمد بعضی کشورهای دیگر هم از محل گردشگران چینی تحت الشعاع قرار گرفته است؛ به این مجموعه باید هزینه‌های درمانی و کنترل این ویروس را هم اضافه کرد.

شهر «ووهان» جایی بود که اولین مبتلایان به این ویروس در آن شناسایی شدند که پس از آن فعالیت‌های شهری و رفت و آمد به این شهر ممنوع شد. این شهر ششمین شهر پرجمعیت چین است که جمعیت آن حدود ۱۱ میلیون نفر تخمین زده شده است.

سالانه یک میلیون و ۴۰۰ هزار شهروند چینی برای تفریح به استرالیا می‌روند و درآمد استرالیا از این محل حدود ۱۲ میلیارد دلار تخمین زده شده است که حالا متأثر از شیوع ویروس کرونا شده است. بیش از ۵۰ پرواز بین‌المللی از ۲۰ کشور مختلف بطور هفتگی مسافران را به شهر ووهان چین می‌برند که حالا این پروازها لغو شده است.

دولت هنگ کنگ هم فعالیت قطار سریع‌السیر به سرزمین اصلی را متوقف کرده و تعداد پروازهای متقابل بین هنگ کنگ و سرزمین اصلی به نصف کاهش پیدا کرده. در اروپا هم بسیاری از توره‌های مسافرتی سفرهای خود را به چین لغو شده است. جمعیت بالای چین و توقف یا محدودیتهای توره‌های مسافرتی از مبدا چین باعث شده هتل‌ها و مراکز اقامتی کشورهای نظیر تایلند هم از خسارات این ویروس بی‌نصیب نمانند. تعداد مسافران ورودی از چین به ایران و تأثیر احتمالی شیوع کرونا بر سفر به ایران مشخص نیست ولی از سال پیش دولت ایران برای افزایش جذب گردشگر به طور یکطرفه برای شهروندان چینی ویزای سفر به ایران برای ۱۵ روز را لغو کرد. سازمان هواپیمایی کشوری در ایران پروازهای از مبدا چین را متوقف نکرده ولی سعید نمکی، وزیر بهداشت این کشور گفته «تاکنون موردی از ویروس کرونا در کشور نداشته‌ایم، اما برای کنترل بیشتر درخواست کرده‌ایم که دریافت ویزای ورود شهروندان چین به اخذ کارت سلامت مقید شود.»

سید دلار ارزش نسبی دلار به ارزیابی نظیر یورو، ین، پوند، دلار کانادا، فرانک سوئیس و کرون سوئد را نشان می‌دهد؛ این سید در بازار سهام معامله می‌شود.

ارزش سهام‌های منطقه آسیا-اقیانوسیه در معاملات امروز بازار سهام باز هم شاهد کاهش بود؛ کاهشی که از دیروز تشدید شده بود؛ ارزش شاخص کلی بازار سهام کره جنوبی امروز حدود سه درصد کاهش داشت؛ این افت برای شاخص کلی استرالیا حدود ۳۵/۱ درصد بود. ارزش سهام بعضی از شرکت‌های هواپیمایی و همچنین موسسات مسافرتی از دیروز شاهد روند نزولی بوده است.

چین بزرگترین واردکننده کالاهای صنعتی در جهان است و با افزایش نگرانی‌ها درباره کاهش احتمالی تقاضا توسط چین، قیمت نفت و مس در بازارهای جهانی شاهد افت بود. بعضی کشورها محدودیتهایی را برای ورود کالاهای چینی مدنظر قرار داده‌اند؛ به عنوان مثال اندونزی که یکی از بزرگترین شرکای تجاری چین است برای جلوگیری از گسترش ویروس کرونا چنین اقدامی را در دست بررسی دارد. بر اساس اعلام گمرک چین، ارزش کلی صادرات این کشور در ماه دسامبر در سال ۲۰۱۹ میلادی بالای ۲۳۸ میلیارد دلار تخمین زده شده است و کاهش و محدودیت صادرات تأثیرات قابل توجهی بر تولید ناخالص ملی این کشور بر جای خواهد گذاشت. / منبع بی.بی.سی

## پیامدهای سنگین اقتصادی ویروس کرونا برای چین و جهان

در صورت ادامه وضعیت اضطراری ناشی از شیوع ویروس کرونا احتمال کاهش نرخ رشد اقتصادی چین به میزان یک درصد وجود دارد. دشواری‌های اقتصادی چین می‌تواند تأثیر مخرب بر اقتصاد آلمان و دیگر کشورهای جهان داشته باشد.

کشورهایی که ساختار اقتصادی‌شان وابسته به صادرات است، در اثر شیوع ویروس کرونا آسیب بیشتری می‌بینند. این امر تنها به اقتصاد چین محدود نمی‌شود. کشورهایی همچون آلمان نیز در اثر کاهش نرخ رشد اقتصادی چین و از نفس افتادن داد و ستد بازرگانی و اقتصادی با آن کشور با مشکلات حاد اقتصادی روبه‌رو خواهند شد.

پیامدهای اقتصادی تداوم وضعیت اضطراری ناشی از شیوع این بیماری را می‌توان بر اساس تجربه ۱۷ سال پیش برآورد کرد. در آن هنگام شیوع بیماری تنفسی سارس (SARS) اقتصاد چین را به بحران کشاند و بر کل اقتصاد جهان تأثیر نهاد. تجارت کمتر، کاهش شدید شمار مسافران به چین و از چین به دیگر کشورها و کاهش شدید بهای سهام از جمله پیامدهای شیوع ویروس سارس در در هنگ کنگ در سال‌های ۲۰۰۲ و ۲۰۰۳ بود. تأثیرات اقتصادی ویروس کرونا می‌تواند به مراتب شدیدتر از آن چیزی باشد که ویروس سارس باعث شده



اقدام دیگر دولت چین برای کم کردن تأثیرات منفی کرونا بر اقتصاد این کشور، کاهش غیرمنتظره نرخ سود بانکی (کوتاه مدت) است. بازار نفت تحت فشار است و قیمت‌ها به زیر ۶۰ دلار در هر بشکه رسیده است. کاهش قیمت نفت در بازارهای جهانی به دلیل نگرانی از کم شدن تقاضا همچنان ادامه دارد چرا که چین یکی از بزرگترین واردکنندگان نفت است. لازم به یادآوری است که هر بشکه نفت برنت در اوایل ژانویه تا حدود ۶۹ دلار هم پیش رفته بود که حالا به حدود ۵۶ دلار رسیده است. بعضی از فعالان بازار نفت معتقدند وضعیت کنونی ممکن است تقاضای نفت در بازارهای جهانی را تا ۲۵۰ هزار بشکه در روز کاهش دهد. خبرگزاری رویترز به نقل از دو منبع از سازمان کشورهای صادرکننده نفت (اوپک) گفته است به دلیل تأثیر شیوع کرونا بر تقاضای جهانی نفت، این سازمان کاهش ۵۰۰ هزار بشکه در روز را مد نظر قرار داده است.

این منابع همچنین گفته‌اند کشورهای عضو اوپک و صادرکنندگان بزرگ غیر عضو نظیر روسیه (اوپک پلاس) ممکن است در نیمه فوریه اجلاس در سطح وزرا برگزار کنند؛ بر اساس برنامه قبلی قرار بود اجلاس بعدی در ماه مارس (اسفند) برگزار شود.

بیژن زنگنه، وزیر نفت ایران امروز دوشنبه (۱۴ بهمن) گفته است: «بازار نفت تحت فشار است و قیمت‌ها به زیر ۶۰ دلار در هر بشکه رسیده است و باید تلاش شود تا به تعادل برسد.» او همچنین گفته: «تنها در صورتی موافق برگزاری جلسه ای زودتر از نیمه اسفند هستیم که مطمئن باشیم اعضا آمادگی کاهش تولید را داشته باشند اما اگر قرار باشد مذاکره کنیم، جلسه لازم نیست و می‌توانیم منتظر جلسه اسفند ماه بمانیم.»

شیوع کرونا پیامدهای مختلف دیگری را هم در بر داشته است؛ از لغو توره‌های مسافرتی و پروازها به چین و بسته شدن مراکز اقامتی نظیر هتلها و اماکن تفریحی در این کشور گرفته تا ضررهای ناشی از کاهش ورود مسافران چینی بر درآمد کشورهای دیگر از محل توریسم. به عنوان مثال سالانه یک میلیون و ۴۰۰ هزار شهروند چینی برای تفریح به استرالیا می‌روند و درآمد استرالیا از این محل حدود ۱۲ میلیارد دلار تخمین زده شده است که حالا متأثر از شیوع ویروس کرونا شده است. بعضی کشورها محدودیتهایی را برای ورود کالاهای چینی مدنظر قرار داده‌اند.

بر اساس اعلام گمرک چین، ارزش کلی صادرات این کشور در ماه دسامبر در سال ۲۰۱۹ میلادی بالای ۲۳۸ میلیارد دلار تخمین زده شده است و کاهش و محدودیت صادرات تأثیرات قابل توجهی بر تولید ناخالص ملی این کشور بر جای خواهد گذاشت.

چین که دومین اقتصاد بزرگ جهان بعد از آمریکا است، در حالی با پیامدهای کرونا دست به گریبان است که رشد اقتصادی به دلیل جنگ تجاری با آمریکا کاهش یافته بود. رشد اقتصادی چین سال پیش میلادی (۲۰۱۹) به ۱/۶ درصد رسید که کندترین آهنگ نرخ رشد در سی سال اخیر بوده. تحلیلگران اقتصادی معتقدند اتفاقات اخیر تأثیر به‌سزایی بر کاهش رشد اقتصادی چین و همچنین رشد اقتصادی جهان خواهد داشت هر چند میزان آن بستگی به ابعاد گسترش این ویروس خواهد داشت؛ صندوق بین‌المللی پول در پیش‌بینی اخیر خود رشد اقتصادی چین در سال ۲۰۲۰ میلادی را کاهش داد و به ۸/۵ درصد

رساند. / منبع بی.بی.سی





## اقتصاد ایران چگونه از کرونا آسیب می بیند؟

در پی اعلام وضعیت اضطرار جهانی از سوی سازمان بهداشت جهانی، بسیاری از کشورهای اروپایی، آمریکا و ایران محدودیت‌هایی برای سفر به چین اعمال کرده‌اند و تعداد پروازهای فیمابین را کاهش داده‌اند.

همچنین با افزایش نگرانی جهانی از تاثیر بالای شیوع ویروس کرونا بر رشد اقتصادی چین موجب شده تا طی ۱۳ روز گذشته قیمت هر بشکه نفت پایه برنت دریای شمال از ۶۵ دلار به ۵۶ دلار کاهش یابد.

اما با توجه به این که اقتصاد ایران تحت تحریم‌های اقتصادی آمریکا قرار دارد و همین امر موجب شده تا وابستگی آن به چین بیش از پیش افزایش یابد، به نظر می‌رسد افت رشد اقتصادی چین، کاهش سطح تجارت جهانی آن و نیز تاثیر بحران اقتصادی چین بر بازارهای جهانی، بر اقتصاد بسته ایران نیز تاثیرگذار باشد.

سهم کشور چین از صادرات غیرنفتی ایران آنقدر بزرگ شده که به یک چهارم کل صادرات رسیده، در واردات کالا به ایران هم دقیقا به همین میزان کالاهای چینی سهم دارند. ممنوعیت پرواز به کشور شریک اول تجاری ایران، آن هم در دوره اوج تحریم‌ها با اقتصاد ایران چه خواهد کرد؟

مقامات ایران روز دوشنبه اعلام کردند که برای پیشگیری از ورود کرونا پروازهای رفت و برگشت ایران - چین تا اطلاع بعدی متوقف شد. ایرانیان مقیم چین در صورت تمایل به بازگشت، با هواپیمای تجهیز شده به کشور بازگردانده می‌شوند.

در این خصوص، پدram سلطانی، عضو شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی، با انتشار توییتی ضمن برآورد کاهش تجارت ایران و چین از تبعات این اتفاق بر اقتصاد ایران ابراز نگرانی کرد.

متوسط نرخ جهانی نفت خام در ۱۰ روز اخیر بیش از ۱۰٪ کاهش یافته است، همچنین نرخ بسیاری از مواد اولیه و خام که توسط ایران صادر می‌شود، ویروس کرونا پیش از آنکه به سلامتی ایرانیان لطمه وارد کند به اقتصاد بسته و وابسته ایران به چین آسیب خواهد زد.

به باور ناظران تنگی نفس اقتصاد ایران بزودی عود می‌کند. فریدون برکشلی، مدیر گروه مطالعات انرژی وین، پیش‌بینی کرد که ادامه شیوع ویروس کرونا می‌تواند زمینه رکود اقتصاد جهانی را فراهم کند. شاید فردای کرونا، همین امروز است: صادرات چین به آمریکا و دنیا به حداقل می‌رسد. صادرات آمریکا و به خصوص نفت به چین هم همینطور. دولت آمریکا، برای ۲۰۲۰، بالای یک تریلیون از فدرال رزرو قرض می‌گیرد و کل بدهی دولت به ۵/۱۱ تریلیون می‌رسد. صحنه برای تکرار رکود ۲۰۰۷ آماده است.

بر همین اساس، بسیاری از کارشناسان اقتصادی نگران تاثیر بالای سرایت ویروس کرونا بر کاهش تقاضای مواد اولیه و نیز کمبود عرضه محصولات چینی و افزایش نرخ تورم هستند. /منبع: یورونیوز

بود. در زمانی که شیوع ویروس سارس در هنگ‌کنگ بحران‌ساز شده بود، سهم چین در اقتصاد جهان حدود پنج درصد بود. حال آنکه امروز، سهم چین در اقتصاد جهان به بیش از ۱۶ درصد رسیده است. از این رو، تحلیلگران اقتصادی بر این باورند که یک سرفه مختصر چین برای بیمار کردن اقتصاد کل جهان کفایت می‌کند.

اقتصاد چین در سه‌ماهه نخست سال جاری از ثبات بیشتری برخوردار بود. توافق اولیه تجاری بین آمریکا و چین از جمله عوامل موثر در تثبیت وضعیت اقتصادی این کشور به شمار می‌آمد. پس از کاهش کم‌سابقه نرخ رشد اقتصادی چین در سه‌ماهه آخر سال گذشته میلادی، امید به بهبود وضعیت اقتصادی این کشور می‌رفت. لازم به یادآوری است که نرخ رشد اقتصادی چین در سه‌ماهه آخر سال گذشته به شش درصد رسیده بود و چنین امری ظرف سه دهه گذشته بی‌سابقه بوده است. شهر ووهان است.

ووهان که مرکز اصلی شیوع بیماری کرونا است از منظر نقل و انتقال کالا از اهمیت بسیاری برخوردار است. بسیاری از شرکت‌های بزرگ جهان و از جمله شرکت‌های آلمانی بوش و وباستو از جمله در این شهر شعبه دارند. شعباتی که برای حمل کالا برای این شرکت‌ها نقش مهمی ایفا می‌کنند.

اکنون این شرکت‌ها ناگزیر به تغییر مسیر حمل و نقل کالاهای خود شده‌اند. در دوره شیوع بیماری سارس، نرخ رشد اقتصادی چین حدود یک درصد کاهش یافت.

بر اساس ارزیابی تحلیلگران مسائل اقتصادی این بار نیز، ویروس کرونا می‌تواند باعث کاهش نرخ رشد اقتصادی چین بین نیم تا یک و نیم درصد گردد.

مهار ویروس سارس در چین هفت ماه طول کشید. هرگاه کنترل ویروس کرونا نیز چنین زمان‌بر باشد، می‌شود حدس زد که پیامدهای اقتصادی ناشی از آن گسترده‌تر از بحران ناشی از سارس گردد. /منبع: دوپیچه وله

## تلاش کم‌سابقه چین برای مقابله با پیامدهای اقتصادی ویروس کرونا

چین برای مقابله با تاثیرات ویروس کرونا بر گردونه اقتصادی ده‌ها میلیارد دلار پول به سامانه مالی تزریق کرده است. سخن بر سر تزریق بیش از یک تریلیون یوان (معادل ۱۵۰ میلیارد یورو) به سیستم بانکی و مالی چین است.

اقتصاد چین در سایه توافق اولیه تجاری با آمریکا با امید فراوان به استقبال سال نو در این کشور رفته بود. انتظاری که حکایت از امید مسئولان این کشور به افزایش مجدد نرخ رشد اقتصادی داشت. در چنین شرایطی، ویروس کرونا و شیوع این بیماری مرگبار موجب نگرانی عمومی در این کشور شده است.

برخی از شرکت‌های تولیدی بزرگ جهان، شعبات خود را در چین به طور موقت تعطیل کرده‌اند. از جمله می‌توان به تعطیلی شعبه بزرگ شرکت آمریکایی اپل در چین اشاره کرد. افزون بر آن، شرکت خودروسازی کره‌ای هیوندای تولید خودروهایی شاسی بلند خود را متوقف کرده است. علت توقف این شاخه تولیدی هیوندای بسته شدن شعبه این شرکت در چین اعلام شده است. پروازهای شرکت‌های هواپیمایی بزرگ به چین محدود یا متوقف شده و بسیاری از کشورها به خارج کردن شهروندان خود از چین اقدام نموده‌اند.

دولت چین برای مقابله با پیامدهای منفی ویروس کرونا اقدام به تزریق وجوه هنگفتی به سامانه مالی و بانکی این کشور نموده است. سایت وابسته به فرستنده تلویزیونی خبری «ان-تی‌وی» روز یکشنبه ۱۳ بهمن (دوم فوریه) خبر از تزریق یک تریلیون و ۲۰۰ میلیارد یوان از سوی دولت چین به بانک‌ها و موسسات مالی این کشور داده است. رقمی معادل ۱۵۰ میلیارد یورو یا بیش از ۱۶۰ میلیارد دلار.

حمایت دولت چین از موسسات مالی و بانکی این کشور با هدف تقویت و تثبیت رشد اقتصادی خود پدیده‌ای غیرعادی نیست. آنچه به این حمایت اهمیت خاصی می‌بخشد، حجم تزریق این مبلغ هنگفت به سامانه مالی است.

قرار است دولت چین این رقم را روز دوشنبه سوم فوریه برای بهره‌گیری سیستم مالی تأمین کند. به این ترتیب، مبلغ موجود و قابل بهره‌برداری سیستم بانکی چین در سال جاری در قیاس با سال گذشته میلادی حدود ۹۰۰ میلیارد یوان بیشتر خواهد بود.

بانک مرکزی چین از بانک‌ها و سیستم مالی این کشور خواسته است تا با بهره‌گیری از این موجودی مالی، تقاضای وام و اعتبارات ناظر بر گسترش بیمارستان‌ها و مراکز درمانی را تأمین کنند.

پیش‌بینی می‌شود که در صورت ادامه گسترش اپیدمی کرونا، نرخ رشد اقتصادی چین حدود یک درصد کمتر از رقم پیش‌بینی شده باشد. /منبع: دوپیچه وله



FIND US ON SOCIAL MEDIA!



INSTITUT SA

CALL NOW  
514 - 800 - 2322



برنامه های تخصصی  
رایگان توسعه  
ویژه بزرگسالان

زندگی جدید  
حرفه جدید  
فرصت های جدید

هر روز از ساعت ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر

شروع کلاسها از اول هر ماه

### ✓ کلاس های ما

- گرافیک کامپیوتر (۱۸ ماه)
- حسابداری (۱۳ ماه)
- فروش حرفه ای (۱۰ ماه)
- استارتینگ بیزینس (۴ ماه)
- پذیرش هتل (۸ ماه)
- توریسم (۱۰ ماه)

\* ارائه مدرک پایان دوره توسط:

Ministère de l'Éducation

### ✓ درباره برنامه ها

این برنامه های کوتاه مدت (۴ - ۱۸ ماه) برای تامین دسترسی سریع تر و مستقیم به بازار کار طراحی شده اند. برنامه ها شما را برای یک شغل خاص، بسته به انتخاب برنامه اختصاصی، آماده می کنند. با این حال این امکان برای شما فراهم است که با توجه به سیستم آموزشی استان کبک، تحصیلات خود را در سطح دانشگاهی ادامه دهید. این برنامه های توسعه تخصصی مطابق با نیازها و زمانبندی شما لحاظ می شوند.

WE  
OFFER



FINANCIAL AID  
(\$900 - \$1300 EACH ONE)



OPUS CARD  
(MONTHLY METRO / BUSCARD)



SPECTACLES  
(FOR ALUMNOS  
WITH VISION PROBLEMS)



INFO@SAINSTITUTE.CA



WWW.SAINSTITUTE.CA




690 BOUL CRÉMAZIE EAST  
MONTREAL H2P 1 E9

International Film & Video Center Presents

# RAZOR'S EDGE

The Legacy of Iranian Actresses


A Film By Bahman Ghobadi



**RAZOR'S EDGE**  
The Legacy of Iranian Actresses  
Saturday, February 15, at 6 pm

**BAHRAM BEYZAIE**  
A Mosaic of Metaphors  
Sunday, February 16, at 6 pm

Film screenings and discussions  
with Bahman Ghobadi  
(In Persian with English subtitles)




INTERNATIONAL FILM & VIDEO PRESENTS

# BAHRAM BEYZAIE

A MOSAIC OF METAPHORS

A Film by Bahman Ghobadi

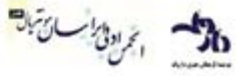
Executive Producers: Bahman Ghobadi, Bahman Ghobadi, Bahman Ghobadi



Official Selection  
MEGA  
Film Festival

Concordia University, EV Building, Room EV 1.615

[tickettailor.com/events/darvak/331340](http://tickettailor.com/events/darvak/331340)



# GANDOM

BOULANGERIE & PATISSERIE

## طعم خوش خاطره ها ...

**پخت روزانه شیرینی ایرانی**

شیرینی خشک (زبان، دانمارکی، آلمانی، کشمش)

شیرینی تر (رولت و نون خامه ای)

انواع پیراشکی

**پخت روزانه نان ایرانی**

نان بربری (ساده و سبوس دار)

نان تافتون (ساده و سبوس دار)

انواع نان ساندویچی

نان شیرمال

5808 Sherbrooke St W,  
Montreal, Quebec H4A 1X3

دوشنبه: تعطیل

سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر

شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی  
برای رستوران و مجالس شما

مدرسه دهخدا

École Iranienne Dehkoda

# بازارچه نوروزی

فروش کلیه مایحتاج سفره هفت سین  
با بهترین کیفیت

2020  
**NOWRUZ**  
Iranian new year  
1399



Place: 4976 Rue Notre-Dame Ouest,  
Montreal, QC, H4C 1S8

Tel: 514-887-3535  
514-258-8186

WWW.dekhodaschool.com





گفت‌وگو با مستندساز بهمن مقصدلو:

# از محمص و ایران درودی تا بهرام بیضایی از «دستها و اندیشه‌ها» تا «موزائیک استعاره‌ها»

تسین‌شده ایشان در میانه فوریه در مونترآل انجام می‌شود. این دو فیلم به‌ترتیب عبارت‌اند از: «لبه تیغ: میراث بازیگران زن ایرانی» و «بهرام بیضایی، موزائیک استعاره‌ها» که به‌ترتیب در روزهای ۱۵ و ۱۶ فوریه در دانشگاه کنکردیا و به‌دعوت مجموعه فرهنگی «داروک» و با مشارکت جمعی از نهادها، مؤسسات و اشخاص جامعه ایرانی اکران خواهد شد و تومیه می‌کنیم فرصت تکرار ناشدنی تماشای آن‌ها را از دست ندهید.

دکتر بهمن مقصدلو، شخصیتی چندبُعدی است: از فعالیت در جایگاه منتقد، نویسنده و پژوهشگر سینمایی گرفته، تا تهیه‌کنندگی و فیلم‌سازی. برای من ادبیاتی، اولین یاد و تصویر او برمی‌گردد به دریافت جایزه فروغ، به سال ۱۹۷۴. دکتر مقصدلو بیش از ۴۰ سال است که در عرصه سینما، آن هم در مقیاس جهانی فعالیت دارد. و گفت‌وگوی زیر در آستانه اکران دو فیلم متفاوت و

و آیا موافقتی که صفت هنری، هم به معنای استفاده به‌جا و حساب‌شده از ظرفیت‌های هنر سینما و هم در معنی پرداختن به هنر و هنرمندان دوشادوش هم در آثار شما پیش رفته است؟ کسی که به این کار می‌پردازد باید هنرمند هم باشد. خیلی اشخاص ممکن است به این کار بپردازند ولی قابلیت هنری نداشته باشند. من نمی‌دانم خودم این قابلیت را دارم یا نه! مردم باید قضاوت کنند. یعنی اگر من هنرمند توانستم یک اثر خوبی هم خلق نکنم، خوب بله این حرف شما درست است ولی اگر این توانایی را نداشتم که هیچ؛ یعنی فیلم من باید فیلم خوبی هم از آب دربیاید و با استقبال مردم مخاطب روبه‌رو شود. اگر بخواهم به موضوع هنرمندی بپردازم؛ اثرم باید من را تثبیت کند و بپذیرند به مخاطب و منتقد خودش که من هم یک هنرمند هستم که به این کار پرداختم. یعنی می‌خواهم بگویم فیلم هم باید حتماً خصوصیات یک فیلم خوب را داشته باشد. یعنی منتقد و مخاطب از آن راضی باشند. پس این‌طور نیست که چون فیلم‌سازی فیلم مستند ساخته بگویم این شخص هنرمند است چون مستند ساخته و به موضوع خوبی پرداخته است! باید فیلم هم فیلم خوبی باشد. همیشه این‌طور نگاه کنید؛ کارگردان، اثر و موضوع. این‌ها سه وجه تشخیص کار است.

اولین فیلم شما در جایگاه کارگردان، «اردشیر محمص و صورتک‌هایش» محصول ۱۹۷۲ است و پس از آن، سه‌گانه «احمد شاملو: شاعر بزرگ آزادی» (۱۹۹۶-۱۹۹۹)، «احمد محمود نویسنده انسان‌گرا» (۲۰۰۴) و «ایران درودی: نقاش لحظات ائیری» (۲۰۱۰) می‌آید. چه شد که سوژه‌قراردادن هنرمندان، این‌گونه در پی هم

دکتر مقصدلوی عزیز و گرامی، سیاست‌گذاریم که وقت خود را در اختیار «هفته» و خوانندگان قرار داده‌اید. سیاست‌گذارم؛ سلام بر شما.

در جایگاه نخستین پرسش، آیا می‌توان گفت که آنچه عمده یا تمام فعالیت‌های سینمایی شما را به هم پیوند می‌دهد (اعم از پژوهش و نگارش تا ساخت و کارگردانی)، نوعی دغدغه «مستندنگاری هنری» است؟

دو مسئله در جواب این پرسش برای من مطرح است: اول: عشق به فرهنگ و هنر ایران به‌عنوان جایی که در آن بزرگ شدم، آب‌خوردن من از دوران کودکی بوده و در مطبوعات و تلویزیون و سینما و در کل رسانه‌های مختلف آن فعالیت کرده‌ام. دوم: عشق به سرگذشت بزرگان دنیا.

من در سن بیست‌ویک‌سالگی، به همراه پسرخاله‌ام دکتر علیرضا تبریزی که متخصص درجه‌یک دکترای داخلی در آمریکا بود و دو سال است که از دنیا رفته کتابی نوشتیم. ما در دبیرستان و دانشگاه باهم بودیم. زمانی که دانشجوی بودیم این کتاب را تحت عنوان «۱۳۳ چهره درخشان» در ۱۲۰۰ صفحه و سه جلد نگاشتیم که توسط انتشارات امیرکبیر در سال ۱۳۴۴-۱۳۴۵ منتشر شد. موضوع آن تحقیق در مورد یک‌صد و سی‌وسه نفر از شاعران، نویسندگان و هنرمندان بزرگ و مرتبط با همه رشته‌ها بود. پس عشق به سرگذشت بزرگان دنیا و عشق به فرهنگ و هنر ایران که من در آن بزرگ شده و کار کرده‌ام.

به‌علاوه، قبل از انقلاب اگر میکروفن را جلوی هنرمند می‌گذاشتی که فیلم مستند بسازد، چون برای فیلم‌سازی پول لازم است و این پول یا از طرف وزارت فرهنگ و هنر یا تلویزیون و ... می‌آمد، هنرمندها نمی‌توانستند راحت حرفشان را جلوی دوربین بزنند و به هر صورت یک سانسوری وجود داشت.

حالا هم که در جمهوری اسلامی به‌هیچ‌عنوان نمی‌شود حرف زد. یعنی اگر فیلمی در داخل ایران بسازی توقیف می‌شود. من فکر کردم در خارج از کشور به‌عنوان یک آدم مستقل که از هیچ جا پول نمی‌گیرد و به هیچ‌کجا وابسته نیست و با توجه به دو مسئله‌ای که قبل این مطرح کردم مستندساز هنری در رشته خودم شوم؛ غیر از فیلم‌های سینمایی که تهیه می‌کنم یا کتابی که می‌نویسم.



#### آمد و این مجموعه را شکل داد؟

سؤال شما از ایده‌های من است. ببینید من در دهه هفتاد میلادی تهیه‌کننده تلویزیون ملی ایران بودم. برنامه‌ای داشتم به نام «به ما بگوید» و برنامه دیگری داشتم به نام «دست‌ها و اندیشه‌ها». دست‌ها یعنی دست‌های هنرمند که با آن‌ها چیزی خلق می‌کند اندیشه‌ای که در پس این دست‌ها وجود دارد که ایده را به وجود می‌آورد.

حالا یا نقاش است یا گرافیسست یا طراح یا مجسمه‌ساز، یک برنامه نیم ساعت در تلویزیون بود، اولین هنرمندی که در جهان شناخته شد اردشیر محمص بود که در فاصله ۱۹۶۹ تا ۱۹۷۲ اتفاق افتاد. کار «شیون سیاه»ش روی جلد تمام مجلات کلاسیک دنیا آمد یا کارهایش در دنیا چاپ شد و تبدیل شد به ایده. یا کارهایش به سه زبان آلمانی، فرانسه، انگلیسی، در آلمان و انگلستان و آمریکا چاپ می‌شد یا در مجلات مختلف گرافیکی نیویورک و دنیا به چشم می‌آمد.

من چون تهیه‌کننده بودم دوربین را برداشتم، به خانه او رفتم و فیلم‌برداری کردم. از سه منتقد خواستم بیایند و حرف بزنند. متنش را خودم نوشتم، خودم تهیه‌کننده بودم، خودم کارگردان بودم و این را در برنامه‌ام نیز پخش کردم. علت این ایده من این بود که ایشان اولین هنرمندی بود که بعد از فردوسی و حافظ و سعدی و ... در جهان شناخته‌شده بود. ولی البته ابعادش در کار خودش شناخته شد؛ نه اینکه برود میان آدم‌های غیرعادی.

#### شاملو چطور؟

این گذشت تا ما به آمریکا آمدیم و فیلم شاملو را تهیه کردم که داستانش مفصل است. ولی وقتی من در شاملو تهیه‌کننده بودم بازهم همه کارها را خودم انجام دادم و دوباره‌سازی کردم. پس چرا من باید به دیگران بگویم فیلم را بسازند. این شد که بازهم آستین‌ها را بالا زدم تا فیلم را بسازم.

#### احمد محمود گوشه‌نشین را چطور راضی کردید؟

احمد محمود دوست دوران دانشگاه من بود. از کلاس اول دانشکده پزشکی با او آشنا شدم. گاهی به منزلش می‌رفتم و ما خیلی به هم نزدیک شدیم دوست بودیم و داستان «همسایه‌ها» را برای من در منزلش می‌خواند. می‌گفت: این نگارش اول است، نگارش دوم است و ... او زیاد اهل رفت‌وآمد و دوستی با آدم‌ها نبود ولی من به منزلش می‌رفتم. بعدها ایشان رئیس روابط عمومی سازمان زنان شد. از من خواست برای نشریه سازمان زنان با زنان ایران گفت‌وگو کنم. من برایش چهل مصاحبه با زنان معروف ایران همه هنرمند، مثل ایران درودی، سیمین بهبهانی، پری صابری و ... تهیه کردم. این شد که فیلم احمد محمود را ساختم. او جلوی دوربین هیچ‌کس نمی‌رفت و چون ما باهم خیلی نزدیک بودیم از من خواست خودم بسازم. داستانش کمی مفصل است و در زمان مصاحبه شما نمی‌گنجد.

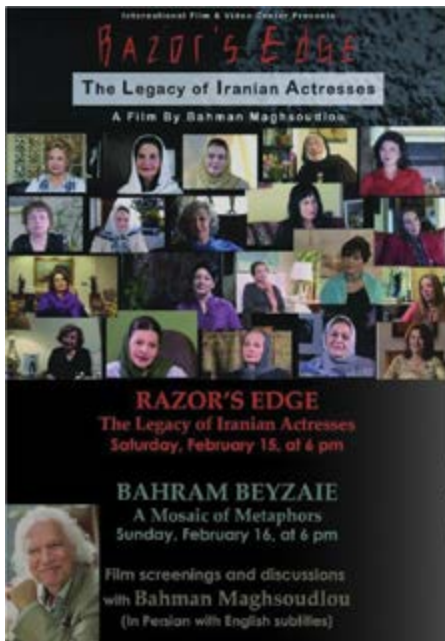
ایران درودی دوست عزیز دیگر من و رئیس من در تلویزیون بود. ما خیلی دوست شده بودیم. هنرمند و نویسنده بسیار دانایی بود. پس من تصمیم گرفتم فیلم او را هم بسازم. وقتی اردشیر معرض به آمریکا

آمد من هم در آمریکا بودم. باهم خیلی دوست بودیم، چهل سال از فیلم ۱۹۷۲ من گذشت و ایشان در سال ۲۰۱۰ فوت کرد و من این فیلم را در سال ۲۰۱۲ ساختم. بعد از مرگش آستینم را بالا زدم و یک فیلم یک ساعت از او ساختم.

خدمتتان عرض کنم این طور شد که من این چهار ایده را پیاده کردم. هر کدام قسمت‌های مختلف در رشته‌های مختلف و در مورد انسان‌هایی بود که من با آن‌ها زندگی کرده بودم. من وقتی سردبیر مجله ماهانه ستاره سینما-تئاتر بودم، اردشیر از مجله ماهانه ستاره سینما طرح‌هایش را در ایران به من می‌داد که بعد از مصاحبه یا همان زمان یا قبلیش من چاپ می‌کردم. یعنی همه همکار بودیم و مقالات و انتقاداتشان در مجله من هم چاپ می‌شد. این است که یک روابط عاطفی و شناخت بود و به‌نوعی قدردانی از این هنرمندان بزرگ.

«کیارستمی: یک گزارش» (۲۰۱۳) چگونه این سیر را تکمیل کرد؟ و نسبت دو فیلمی که در پی این آثار می‌آیند و اگرانشان موضوع سفر شما به مونترآل است، با آثار قبلی چیست؟

یکی از کارهای اصلی من پروژه تاریخ سینمای ایران قبل از انقلاب است. جمهوری اسلامی آمد و گفت: قبل از انقلاب یک عده فاحشه بودند و فیلمی در کار نبوده است. فقط یک فیلم بوده؛ «گاو!» با ۱۵۰ نفر از بزرگان هنر سینمای قبل از انقلاب مصاحبه کردم. چون خودم آدمی بودم که سینمای قبل از انقلاب را در کارهایم جدی نگرفته بودم، احساس عذاب وجدان نسبت به این موضوع



در رابطه با فیلم مصدق هم من دوپست و پنجاه‌هزار دلار خرج کردم و صد و پنجاه مصاحبه انجام دادم با نقش‌آفرینان، بازیگران و شاهدان دوران مصدق. نه عقیده‌ای می‌خواهم نه تغییری، فقط شاهدان و کسانی که صاحب نقش مهم بودند، مثل وزیر یا رفیق یا دست راستش و یا از اعضای مجلس بوده یا مخالفش بوده یا CIA بوده و ... و تمام پوشش‌های خبری آن را هم خریدم. متأسفانه فقط پست‌پروداکشن (پست‌تولید) هایشان مانده. مثلاً پست‌پروداکشن بیضایی با سی‌هزار دلار تمام شده است.

برای مصدق ویرایش دارم یک ادیتور آمریکایی می‌خواهم که اسکار گرفته باشد؛ چون محصول کار یک فیلم بلند دوساعته است که باید به سی‌وپنج‌میلیمتری هم تبدیل شود و دیجیتال هم هست. این، حدود صدوپنجاه‌هزار دلار برای من بار مالی دارد تا کار به نحو خیلی حرفه‌ای و هالیوودی انجام شود و من این مبلغ را در دست ندارم. وقتی ویرایش شروع شود در عرض پنج، شش ماه این کار را پخش می‌کنم. پول نقد باید در دستم باشد که الآن نیست.

**خیلی ممنون که این‌قدر کامل و جامع به همه نکته‌ها اشاره کردید. من واقعاً لذت بردم. اگر نکته‌ای مانده که دوست دارید در پایان اضافه کنید خوشحال می‌شوم!**

در آخر از آقایان علی اسماعیلی، عباس محرابیان، شما و همه برگزارکنندگان این برنامه و همچنین کسانی که اسپانسر شدند تا بتوانم دو شب در دانشگاه کنکوردیا برنامه داشته باشم و دو فیلم آخر خود را در آنجا به نمایش عموم بگذارم نهایت تشکر را دارم.

**هفته: این باعث افتخار بوده و به امید دیدار شما هستیم.**

تصویری نوعی سنگ است که با اشکال مختلف می‌سازند و از شکل‌های مختلف در آن استفاده می‌کنند. بعضی وقت‌ها شکل بعضی وقت‌ها ناشکیل است یعنی شکل مشخصی ندارد، یک سری رنگ، یک سری طرح توسط هنرمند در موزاییک ریخته می‌شود.

این همان استعاره‌های مختلفی است که در طول یک فیلم سینمایی توسط ناخودآگاه یا آگاهانه ریخته می‌شود؛ توسط یک خلاق مثل بیضایی ریخته می‌شود که خیلی از حرف‌هایش در سینما ناخودآگاه است و خیلی از آن‌ها هم آگاهانه که این به‌نوبه خود نوعی موزاییک است. یا اینکه اول و آخرش یک شکل و فرم به خصوصی دارد.

حالا این هفتاد یا هشتاد است یک فیلم چهارگوش است یا یک موزاییک مربع، دوزنقه یا مستطیل است.

یک چیزهایی در آن می‌بینی که می‌شود برای آن‌ها از این تشبیه استفاده کرد. یعنی فیلمی که مثل موزاییک منقوش است و این نقش‌هایی که دارد همان حرف‌ها و ایده‌های آگاهانه یا ناآگاهانه بیضایی در فیلم‌هایش است.

**این مرحله‌ای که طی کردید آیا پروژه بعدی هم در پی دارد و اینکه تکلیف آن پروژه مصدق که همواره از آن یاد می‌شود ولی هنوز فیلمش در دسترس نیست چه می‌شود؟**

قسمت بعدی تاریخ سینما آماده است که ویرایش شود و سال آینده تحت عنوان «داریوش مهرجویی در فیلم گاو» بیرون بیاید. (فیلم گاو خیره‌کننده). راجع به این است که این فیلم چگونه ساخته شد و تأثیرش در سینمای ایران و جهان در این سال‌ها چه بوده است.

داشتیم و می‌خواستیم جبران کنیم و بگویم این سینما کلاً سینمای بدی نبوده و بدنه خوبی هم داشته و تعظیم و کنشی به آن سینمای خوب قبل از انقلاب هم داشته باشم.

از آقای کیارستمی هم خواهش کردم تا یک مصاحبه داشته باشیم که بالاخره بعد از چهار، پنج سال اسرار پذیرفت. ایشان در سال ۱۹۷۰ یعنی دقیقاً هفت سال قبل از انقلاب شروع می‌کند به فیلم‌سازی در کانون و فیلم سینمایی به نام گزارش ساخت. این فیلم آخرین فیلم بلند مهم و خوب سینمایی قبل از انقلاب و اولین فیلم سینمایی کیارستمی بود. در ضمن من حدود سه ماه با او مصاحبه کردم و ایشان جواب داد. روی تخته آزمایش گذاشتم و روش کیارستمی را در فیلم‌سازی تجزیه و تحلیل کردم که این اولین قسمت تاریخ سینمای ایران قبل از انقلاب است که آخر فیلم هم نوشته شده که این بخش نخست از تاریخ سینمای ایران است؛ بین دو انقلاب.

بعد با خیلی از بازیگران زن هم مصاحبه کردم ولی این زنان که در ابتدای کار وارد سینمای ایران شدند چقدر خاک صحنه تئاتر خوردند و چگونه تهدید به مرگ شدند وقتی وارد سینما شدند. مثل شهلا، زینت مؤدب و بسیاری دیگر که در فیلم هستند. من گفت‌وگوی سی‌ویک نفرشان را گرفتم و ویرایش کردم و تحت عنوان لبه تیغ پیاده کردم. منظورم از لبه تیغ این بوده که همه تهدید به مرگ شدند در جامعه مسلمان، مردسالار و سنتی ایران که تعصب حرف اول و آخر را می‌زند این‌ها وارد سینما شدند و فیلم لبه تیغ به‌عنوان قسمت دوم سینمای ایران خلق شد. در این فیلم زنان هم سرگذشت زندگی‌شان را می‌گویند و هم خدمتشان به تاریخ سینمای ایران یعنی مشارکت آن‌ها به تصویر درآمده است. و هم تاریخ سینمای ایران از مشروطه تا انقلاب است.

قسمت سوم، در مقابل سینمای کیارستمی و سینمای شهید ثالث که سینمای ساده بود و این‌ها هرروز تلاش بیشتری می‌کردند تا زبان سینمایی‌شان را ساده کنند، آقای بهرام بیضایی از پدر و مادر بهایی و فرهنگی زاده شده بود. خودش فیلم‌سازی محقق و سکولار است که به هیچ دینی معتقد نیست و سینمایش به علت کار زیادی که در ادبیات و تئاتر کرده بود، و هرروز سیاسی‌تر و پیچیده‌تر می‌شد؛ مبتنی بر تمثیل و استعاره. این بود که حالا نگاه بیضایی باید در مقابل نگرش کیارستمی قرار بگیرد. در این قسمت به بیضایی پرداختم.

**لطفاً کمی بیشتر برای خوانندگان «هفته» در باب این دو محصول و به‌ویژه مقوله و انگاشت «موزاییک» در پیوند با پرتره سینمایی‌تان از بهرام بیضایی بفرمایید:**

وقتی به تاریخ موزاییک نگاه می‌کنیم در تاریخ‌های



**Ben Reno**  
**تعمیرات و**  
**نوسازی ساختمان**  
 مسکونی و تجاری

- کاشیکاری و سنگ کاری
- تعمیرات و نوسازی حمام
- کابینت و تجهیزات آشپزخانه
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- نقاشی

**RBQ License**

**(514) 441 4995** facebook: Ben Reno  
 benrenovation4295@gmail.com

**امیر ندیمی**  
**مشاور بیمه**  
 Amir Nadimi  
 Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند.

Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)  
 Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc.

**514-600-2338**  
[www.AmirNadimi.com](http://www.AmirNadimi.com)  
 @AssurancesNadimi  
 1955, Ch. de la Cote-de-Liesse,  
 suite 201  
 Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

**دفتر و کالت شهروز محمودیان**  
**SMS LEGAL**  
 S.ENC.  
 AVOCATS | ATTORNEYS AT LAW

SHAHROOZ S. MAHMOUDIAN, ESQ.  
 NICOLAS BONHOMME, ESQ.

شرکت حقوقی ما با گروهی از  
 وکلای با تجربه و پر انرژی در عرصه های زیر در خدمت شماست:

- حقوق شرکت ها و امور تجارت و بازرگانی
- قوانین خانواده: (جدایی و طلاق)
- حقوق مهاجرت (سرمایه گذاری، کار آفرینی، اخذ ویزای ملاقات...)
- میانجی گری (حل اختلاف خارج از دادگاه)
- حقوق خرید و فروش املاک
- دعاوی شخصی و تجاری

**Cell: 514 655 0383**  
 لطفا حتما پیام بگذارید!

507 Place d'Armes, bureau 1405, Montréal (Québec) H2Y 2W8  
 Fx: (514) 499-9779  
[smahmoudian@smslegal.ca](mailto:smahmoudian@smslegal.ca) [www.smslegal.ca](http://www.smslegal.ca)

**قه شيراز**  
**Cafe Shiraz**  
 (438) 401-8546  
 1970 Saint-Catherine St W.  
 Montreal, QC H3H 1M4



# نگاهی به منشور حقوق و آزادی‌های استان کبک



در شماره‌های پیشین مقاله هفته به حقوق و آزادی‌های کانادا در «منشور حقوق و آزادی‌های کانادا» پرداخته شد و پس از بررسی اجمالی برخی حقوق و آزادی‌های این منشور از جمله حقوق بومیان کانادا، از ضمانت اجرایی منشور کانادایی صحبت کردیم. اکنون لازم دیدیم اشاره مختصری نیز به منشور حقوق و آزادی‌های استان کبک داشته باشیم.

کبک تنها استانی است که منشور حقوق مخصوص به خود را دارد. این منشور، ساده و به دور از هرگونه تبعیض، نوعی قانون اساسی اصیل است. این منشور در سال ۱۹۷۵ آغاز

شد و بر قوانین دیگر برتری دارد و تقریباً همانند یک قانون اساسی است.

منشور حقوق و آزادی‌های کبک یکی از پیشرفته‌ترین منشورهای حقوق بشر جهان است چرا که به حقوق اجتماعی-اقتصادی همانند حمایت از کودک، آموزش، کمک‌های مالی، شرایط کار و تساوی بین همسران می‌پردازد. با گذشت سال‌ها، این منشور، که به هیچ وجه ثابت نیست، اصلاح شد تا منعکس‌کننده تغییرات اجتماعی باشد (خصوصاً در مورد حقوق سالمندان، معلولان و اقلیت‌های قومی).

## بعضی از مشخصه‌های ویژه منشور حقوق کبک

۱. تنها در کبک کاربرد دارند (نه در فدرال و استان‌های دیگر)
۲. برعکس منشور حقوق کانادا، استفاده از منشور حقوق کبک، محدود به دولت و سیستم قضایی نمی‌شود ولی همچنین در بخش خصوصی نیز کاربرد دارد (به عنوان مثال، بر علیه صاحبخانه، کارفرما، و غیره)
۳. درک گسترده‌تری از حقوق می‌دهد. مفهوم تبعیض و حمایت از تساوی در منشور کبک بسیار گسترده‌تر است و همچنین در این منشور از حقوق اقتصادی هم یاد می‌شود.

تبعیضی استفاده کند. موارد ممنوعه‌ای وجود دارند که نباید در آنها به صورت تبعیض‌آمیز ورود کرد که از جمله آنها می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

منشأ قومی، جنس یا مذهب و سایر زمینه‌های مدرن‌تر مانند شرایط اجتماعی، محکومیت سیاسی و حاملگی. باید به این نکته اشاره شود که کبک تنها سیستم قضایی در کشور کانادا است که از سال ۱۹۷۸، تبعیض بر اساس گرایش جنسی را ممنوع اعلام کرده است. همچنین هرگونه تبعیض در اعمال قضایی در مورد کار، مسکن و دسترسی به اماکن و خدمات عمومی ممنوع است.

## تمامی ساکنین کبک از «حقوق» زیر برخوردار خواهند بود:

**حقوق و آزادی‌های اساسی** مثل حق زندگی، حق امنیت فردی، تمامیت، آسیب‌ناپذیری و آزادی حق تساوی و برابری مثل حق عدم تبعیض حقوق سیاسی مثل حق رای حق قضایی مثل حق استخدام وکیل حقوق اجتماعی و اقتصادی مثل حق تحصیل عمومی رایگان

همه افراد و ساکنین کبک از «آزادی»های زیر برخوردار هستند:

آزادی وجدان، آزادی مذهب و دین، آزادی اندیشه، آزادی بیان، آزادی اجتماع و آزادی تجمع صلح‌آمیز. زندگی خصوصی همه افراد قابل احترام است و عکس، اطلاعات و مشخصات هیچ فردی بدون اجازه او نباید منتشر و پخش شود. همچنین همه افراد از زمان تولد تا وفات از حق برخورداری از شخصیت حقوقی برخوردارند. ماده ۱۰ منشور تضمین می‌کند که هرکسی حق دارد به رسمیت شناخته شود و فرد می‌تواند با برابری کامل، از حقوق و آزادی‌های خود بدون هیچگونه تمایز و

توجه: متن فوق اطلاعات عمومی در خصوص موضوع مقاله است و در صورت بروز مشکل حقوقی، خواننده می‌بایست از وکیل خود، مشاوره حقوقی دریافت نماید. نگارنده مقاله و مجله «هفته» هیچ مسئولیتی در مورد ابعاد حقوقی این متن نخواهد داشت.

برای اطلاعات بیشتر یا برقراری ارتباط می‌توانید به وبسایت دفتر حقوقی Riahi Legal مراجعه و سوالات خویش را از وکیل دادگستری کبک، خانم نیوشا ریاحی بپرسید. [www.riahilegal.com](http://www.riahilegal.com)



شایسته الهامی

# همراهی سیاستمداران جنگ طلب با رسانه‌های دروغگو

## یادمان باشد، شکستن تخم مرغ از خارج پایان یک زندگی اما شکستن از داخل یک زندگی است

تلویزیونها ظاهر شد و سقوط هواپیما را عمدی و به دولت ایران نسبت داد. مسلم است که برای پنهان کردن مشکلات دولت اقلیت و کسر بودجه ۲۶/۶ میلیارد دلاری در حالیکه در سال‌های گذشته قول از بین بردن کسر بودجه را داده بود، باید وضعیتی پیش بیاید تا تمام مشکلات از جمله دو مشکل بالا در پشت این خبر وحشتناک پنهان بشود. بهره‌برداری از این وضعیت آیا نوعی ریاکاری و فریبکاری نیست؟ او با شرکت در مراسم عزاداری و عکس گرفتن با صاحبان عزا سعی می‌کند با درخواست‌های غیرقانونی، ایرانی‌ها را در پشت ایده «تغییر رژیم» جمع کند. او آمرانه دستور می‌دهد که باید بلافاصله گرامت پرداخت شود. باید جعبه سیاه به فرانسه فرستاده بشود. یا ۲۵ هزار دلار برای هر کشته شده می‌دهد، مسلماً از جیب مالیات‌دهندگان.

۱. در مورد پرداخت گرامت، گویا حتی نمی‌خواهد قوانین را هم رعایت کند. پرداخت گرامت مدتها طول می‌کشد و باید تحقیقات کافی بشود. بیاد بیاوریم که سال ۱۹۸۸ قبل از پایان جنگ ایران و عراق، امریکا در خلیج فارس هواپیمای مسافری ایران را ساقط کرد و اگر گرامتی هم پرداخت کرد بیشتر از ده سال طول کشید. در ضمن ساقط کننده هواپیما را، در کاخ سفید مدال افتخار دادند.

۲. در مورد جعبه سیاه و تحقیق، ایران از نظر قانونی حق دارد که بخواهد متخصصین دو کشور آمریکا و فرانسه در ایران این کار را انجام دهند. از کجا معلوم اگر جعبه سیاه به خارج فرستاده بشود، پاپوش جدیدی برای ایران درست نکنند؟

۳. در مورد پرداخت ۲۵ هزار دلار، این پول برای خاکسپاری است. چون ایران در تحریم است و نمیشود این پول به ایران فرستاده شود.

در کنار این تبلیغات وسیع، برای وادار کردن ایران به خواسته‌هایی مثل «هذاکرة» مجدد، دائم به این طبل زده می‌شود که ایران باید مثل «یک کشور نرمال» عمل کند. نرمال بودن از نظر اینها این است که ایران باید توان موشکی یعنی توان دفاعی خود را از بین ببرد تا آمریکا همانطور که توانست با نابود کردن توان دفاعی لیبی، اول در آسمان آنجا، منطقه امن برقرار کرده و بعد مخالفان لیبی را مسلح کرده و به آن کشور بفرستد. و دیگر لیبی توان دفاعی نداشت که از خود دفاع کند.

به باور من هیچکس بخاطر من و شمای ایرانی کاری نمی‌کند. با این فریبکاران نباید همراه شد. چون هدف آنها ویرانی مملکت‌ها است. «حساس قربانی شدن» را باید کنار گذاشت. از نظر روانشناسی اگر کسی در مقابل زورگو نایستد، خواسته‌های او بیشتر می‌شود. مردم هر جامعه در داخل کشور مسئول تغییر هستند. یادمان باشد، اگر تخم مرغ از خارج بشکند یک زندگی از بین می‌رود ولی اگر از داخل بشکند باعث بوجود آمدن یک زندگی می‌شود.

شنیده نشد و ما دیدیم که سر عراق چه آمد. زمانی که مجسمه صدام را انداختند چه هلهله کردند و فکر کردند قرار است از این بعد عراق به مدینه فاصله تبدیل بشود. دیدیم که بر سر مردم لیبی بخاطر همراه کردن مخالفین قذافی چه می‌رود و این روزها شاهد هستیم که درحالیکه جوانهای لیبی در بازارها برای بردگی بفروش می‌روند و یا روزانه ده‌ها نفر در دریاها غرق می‌شوند عده ای کرکس‌وار جمع شده و سر غنایم جنگی چانه می‌زنند.

دو روز پیش پومپئو گفته است: «مردم لیبی خودشان مسئول تغییر وضعیت خود هستند!! «بیاد بیاوریم که بعد از تجاوز به قذافی با چاقو و کشتن او، هیلاری با چه خنده‌های هیستریک گفت: «ما آمدیم، ما دیدیم، او مرد».

اما در مورد سوریه، مردم آن کشور بعد از وارد کردن داعشیان توسط هیلاری و ایجاد جنگ خیلی دیر به صرافت افتادند. پشت تمام تبلیغات «یکتاتوری بشار اسد و تغییر رژیم» مسئله جایگزین کردن داعشیان با اسد است. همان کاری که در لیبی انجام شد. طبق مصاحبه ژنرال ولسی کلارک رییس سابق سیا سال ۲۰۰۷ قرار بود به هفت کشور حمله شود و آخری ایران بود.

بعد از آن راهپیمایی عظیم در شهرهای ایران، چهارشنبه هشتم ژانویه ایران برای انتقامجویی ۲۲ موشک به پایگاه عین الاسد محل سربازان آمریکایی در عراق شلیک می‌کند. شش ساعت بعد یک هواپیمای مسافربری او کرانی حامل ۱۷۶ بلافاصله بعد از بلند شدن سقوط می‌کند. همه چیز عوض می‌شود. ورق برمی‌گردد. موقعیت خوبی که برای ایران بوجود آمده بود به ضرر ایران تغییر می‌کند. با تبلیغات رسانه‌ها بخصوص رسانه‌های کانادایی بلافاصله آن حادثه به رژیم ایران نسبت داده می‌شود و ادعا می‌شود که این کار رژیم ایران است.

آیا این نوعی ایجاد جو ضد رژیم و قربانی نشان دادن مردم ایران نیست تا آنرا توجیهی برای «تغییر رژیم» به شیوه آمریکایی کرده و همان بلایی که سر مردم لیبی و سوریه آوردند، سر مردم ایران هم بیاورند.

جو فعلی آمریکا جنگ جدیدی را نمی‌پذیرد. دو سوم مردم شدیداً مخالف جنگ هستند. یکی از دلایل روی کار آمدن ترامپ هم قول‌های او برای بیرون آمدن از خاورمیانه بود. البته هر دفعه خواست که نیروها را بیرون بکشد جنگ‌طلبان پشت سرش مخالفت کردند علاوه بر آن او را وادار کردند که نیروهای بیشتر بفرستد. او هم بخاطر خودشیفتگی و با هدف باجگیری هر روز بیشتر و بیشتر در این تله گرفتار می‌شود. بنظر می‌رسد پوست خربزه زیر پای او قرار دادند تا او را وادار به جنگ جدیدی بکنند. البته کارهای او تا امروز فقط برای تحریک ایران به شروع بوده است. آمریکا تمام این جنگ‌ها را با کمک متحدین زیر دست خود انجام داده است. جاستین تردو بلافاصله بعد از این فاجعه و بدون تحقیق در

اخیرا بعد از حادثه وحشتناک سقوط هواپیمای اوکراین، در میان روزنامه‌های قدیمی به دو صفحه روزنامه مترو به تاریخ چهارم آوریل یعنی هفت ماه بعد از یازده سپتامبر ۲۰۰۱ برخوردیم. عنوان مقاله مذکور این بود: «آیا رسانه‌ها اطلاعات گمراه کننده به مردم میدهند؟» در این مقاله نویسنده و ژورنالیست فرانسوی Thierry Meyssan بطور خستگی‌ناپذیری در مصاحبه‌های خود اعلام می‌کند که هواپیمایی روی پنتاگون سقوط نکرده است. این تبلیغات برای من مشخص نیست و این دروغی است که توسط رسانه‌ها منتشر می‌شود. او در کتاب خود یازده سپتامبر را توطئه و می‌گوید: ماشین دروغ روغنکاری شده، باید مشخص شود که هدف چیست؟

او تأکید می‌کند که یازده سپتامبر توسط شرکت‌های مجتمع نظامی، صنعتی رهبری شده و از نقش رییس‌جمهور به عنوان یک عروسک متحرک و قابل ترحم و از نقش بن‌لادن فردی که برای سازمان سیا کار می‌کند، صحبت می‌کند. تمام این برنامه‌ها را ریاکاری و پوشاندن واقعیت برای مردم قلمداد، و سیاستمداران آمریکا را به «دروغجویی» متهم می‌کند. فرد دیگر Claude Martin استاد دانشگاه مونترال است. او در مصاحبه با خبرنگار مترو می‌گوید: «اولین قربانی جنگ واقعیت است» مارتن وضعیت متشنج فعلی را به بازیکنان ورزش نیزه بازی تشبیه می‌کند. هر بازیگری از اکیپ خود دفاع می‌کند ولی وقتی در زمان بازی با خطر مرگ روبرو می‌شود دروغ می‌گوید. او به جنگ ویتنام اشاره می‌کند که چطور دولت آمریکا مردم را تحت نفوذ خود و در انحصار خود گرفته بود. به جنگ خلیج (فارس) و داستان دختر کوچک کویتی که اشک‌هایش از رفتار بد سربازان صدام حسین در تلویزیون‌ها جاری می‌شد اشاره می‌کند، و اینکه بعد از تحقیق معلوم شد که این دختر کوچک، دختر سفیر کویت در سازمان ملل بوده است.

مارتن که با تئوری میسایر آشنایی ندارد در ادامه مصاحبه می‌گوید: تمام اطلاعات قابل تردید است. ماجرای یازده سپتامبر توسط هواداران دولت آمریکا شکل گرفته و رهبری می‌شود. ولادیمیر ولکوف هم در کتاب خود با نام «داستان کوچک اطلاعات غلط» با اشاره به داستان اشک‌های دختر کوچک کویتی نقل قول می‌کند «آژانس هیل و نولتون پشت این دختر کویتی و آژانس «رودور فین» بدون وقفه پشت برنامه‌های جمهوری کرووات و جمهوری بوسنی و هرزگوین و کوزوو کار کرده است. تاریخ بیست ساله اخیر نشان می‌دهد که در این مدت آمریکا و شرکای جنگی اش توانست با همان سیاست بیشتر قسمت‌های خاورمیانه را به خاک و خون کشیده و در این ویران کردن طوری ماهرانه دروغ بگوید که مخالفین حکومت‌های این کشورها را بخود همراه سازد و بدون کوچکترین مانعی به ویران کردن کشورهایشان بپردازد. در این میان صدای جنگ‌طلبان



# درباره موسس مهمترین کتابخانه ایران چه می‌دانیم؟

یادی از مهدی بیانی، موسس کتابخانه ملی ایران

کتاب‌های خطی، احوال و آثار خوش‌نویسان، در چهار جلد؛ احوال و آثار میرعماد؛ احوال و آثار نسخ‌نویسان؛ بدایع‌الزمان فی وقایع کرمان، افضل‌الدین کرمانی؛ پانصد سال تاریخ جواهرات سلطنتی ایران؛ چند رباعی از حکیم عمر خیام به خط میرعماد؛ راهنمای گنجینه قرآن در موزه ایران باستان؛ السوانح فی‌العشق احمد غزالی؛ شکسته و نستعلیق‌نویسان و تعلیق‌نویسان؛ طبع و نشر چهار رساله فارسی (رساله فی‌حاله الطفولیه، روزی با جماعت صوفیان؛ عقل سرخ؛ آواز پر جبرئیل)، از شیخ شهاب‌الدین سهروردی؛ فهرست کتابخانه سلطنتی (دیوان‌ها)؛ فهرست منشآت و مکاتیب و ترسلات و منظومه‌های فارسی؛ فهرست نمایشگاه آثار ابن‌سینا در کتابخانه انجمن آثار ملی؛ فهرست نمایشگاه آثار خواجه‌نصیرالدین طوسی در کتابخانه ملی؛ فهرست نمایشگاه خطوط نستعلیق کتابخانه ملی؛ فهرست نمونه خطوط خوش کتابخانه سلطنتی؛ معراجنامه منسوب به ابن‌سینا، به خط امام فخر رازی؛ نمونه سخن فارسی؛ نمونه‌ای چند از خطوط خوش‌نویسان.

منابع: دانشنامه جهان اسلام؛ کتاب پنجاه سال با دکتر مهدی بیانی؛ ویکی‌پدیا؛ وبگاه کتابخانه ملی و نیز یادداشت‌های تلگرامی دکتر قلیچ‌خانی (پژوهشگر خوش‌نویسی).

در ۱۳۳۵ ش، ریاست کتابخانه سلطنتی را عهده‌دار شد و این سمت را همراه با استادی دانشگاه تهران و تدریس «تاریخ تکامل خطوط اسلامی» و «کتابشناسی نسخه‌های خطی» تا پایان عمر به عهده داشت. و نخستین رئیس کتابخانه ملی (به مدت ۲۲ سال) بود.

۵. وی را می‌توان مؤسس انجمن خوشنویسان ایران و برگزارکننده نخستین نمایشگاه آثار خوشنویسی و نسخه‌های

خطی بشمار آورد. در این راه او برای حمایت و معرفی خوشنویسان و هنر خوشنویسی با نام «انجمن حمایت خط و خطاطان» تأسیس کرد. وی به سبب تبحر در شناخت خطوط و نسخه‌ها به‌عنوان کارشناس نسخه‌های خطی و چاپی، با کتابخانه‌های ملی، مجلس شورای ملی و کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران همکاری می‌کرد. او خود خطی خوش داشت و به‌ویژه در نستعلیق قوی و ماهر بود. او را از شاگردان میرزا حسین‌خان مستوفی معروف به کاتب‌الخاقان ذکر کرده‌اند. کتاب «احوال و آثار خوشنویسان» که او در ۴ جلد منتشر کرد از آثار پژوهشی ارزشمند در زمینه زندگی‌نامه و معرفی خوشنویسان ایران است که تاکنون ارزش خود را حفظ کرده است.

۶. بیانی از بنیان‌گذاران انجمن فرهنگی ایران و شوروی و عضو آن بود و نزدیک به ۲۵ سال در راه گسترش و استواری پیوندهای دوستی و فرهنگی دو کشور همسایه تلاش کرد.

۷. دکتر مهدی بیانی در بهمن ۱۳۴۶ بر اثر سرطان شمع وجودش خاموش گشت و در این بابویه شهری به خاک سپرده شد. شعر سنگ مزار و ماده‌تاریخش را استاد جلال همایی سرود و خطش را استاد مرتضی عبدالرسولی نگاشت.

۸. کتاب «پنجاه سال با دکتر مهدی بیانی» به سرگذشت زندگانی وی، عکس‌ها، اسناد و احکام، و نقد و بررسی کتاب «احوال و آثار خوشنویسان» می‌پردازد و توسط انتشارات کتابخانه ملی ایران به مناسبت پنجاهمین سال درگذشت وی منتشر گردیده است.

۹. کتاب‌های او عبارت‌اند از: کتاب‌شناسی

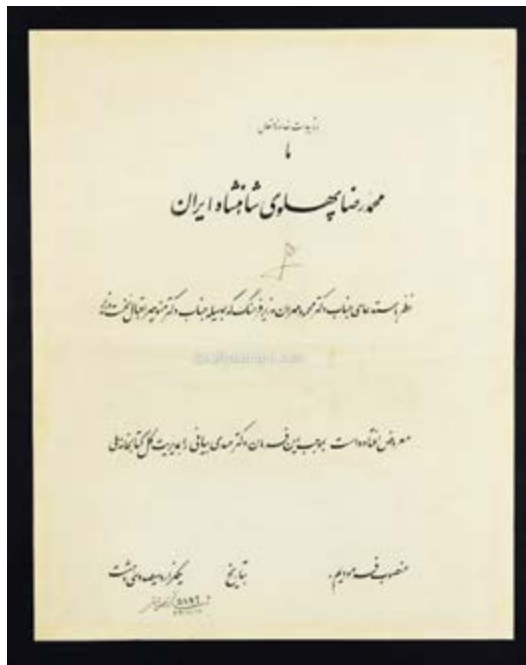


۱. دکتر مهدی بیانی به سال ۱۲۸۵ خورشیدی در همدان متولد شد. پدرش، میرزا محمدخان مستوفی فراهانی، از خاندان دبیران و مستوفیان فراهان و نیای مادری‌اش میرزا سلیمان بیان‌السلطنه فراهانی، رئیس بیوتات سلطنتی و صاحب رساله قواعد دفاتر و حساب بود. برادرش دکتر خانبابا بیانی و فرزندش منیژه و برادرزاده‌اش سوسن جملگی از مشاهیر تاریخ و فرهنگ ایران‌اند.

۲. در دوسالگی او پدرش درگذشت و مادرش با او و دیگر فرزندان به تهران آمد. او در مدارس ابتدایی اقدسیه و اشرف به تحصیلات مقدماتی و فراگیری خوشنویسی پرداخت و پس از اتمام دوره متوسطه در دارالفنون، دوره لیسانس علوم ادبی و فلسفی را در دانشسرای عالی (دارالمعلمین عالی سابق) به پایان برد و در ۱۳۲۴ ش به اخذ دکتری در زبان و ادبیات فارسی از دانشگاه تهران نائل گشت.

۳. بیانی پس از گذراندن دوره تعلیمات دانشکده افسری و خدمت وظیفه، در ۱۳۱۲ ش هم‌زمان با کار در کتابخانه دانشسرای عالی، تدریس زبان و ادبیات فارسی را آغاز کرد و در ۱۳۱۳ ش به مدیریت کتابخانه عمومی معارف منصوب گردید. او در این مقام به گردآوری کتاب‌ها از کتابخانه سلطنتی و کتابخانه معارف برای بنیان‌گذاری «کتابخانه ملی ایران» پرداخت و پس از تأسیس این کتابخانه در ۱۳۱۶ ش، ریاست آنجا را به عهده گرفت.

۴. در ۱۳۱۹ ش، به مدت یک سال از طرف وزارت آموزش‌وپرورش (وزارت فرهنگ سابق) به ریاست فرهنگ اصفهان اعزام شد و پس از بازگشت و انجام دادن مأموریت آموزشی یک‌ساله در وزارت پیشه و هنر وقت، بار دیگر به ریاست کتابخانه ملی منصوب شد.



# خلبان بازی

## اشاره:

احمد اکبرپور زاده ۹ مرداد ۱۳۴۹ خورشیدی در چاه ورز لامرد فارس است. او تحصیلات خود را در شهرهای جهرم، شیراز و تهران تا مقطع کارشناسی در رشته روان‌شناسی به پایان رساند. عمده شهرت وی بابت نگارش داستان‌های کودک و نوجوان است که برای وی جوایز متعددی از جمله کتاب سال ایران را به ارمغان آورده است. اکبرپور عضو شورای کتاب کودک و نیز انجمن نویسندگان کودک و نوجوان است. کتاب‌شناسی اکبرپور پربرگ و بار است و این کارنامه موفق کمی و کیفی جوایز و افتخارات متعددی را نیز برای اکبرپور به همراه داشته است که از جمله آن‌ها می‌توان به این موارد اشاره کرد: جایزه کتاب سال برای قطار آن شب، ۱۳۷۹؛ دیپلم افتخار IBBY

در پکن برای امپراتور کلمات، سال ۲۰۰۶؛ برگزیده شورای کتاب کودک برای امپراتور کلمات، سال ۱۳۸۴؛ برگزیده کتابخانه بین‌المللی مونیخ برای کتاب من نوکر بابا نیستم، سال ۲۰۰۵؛ برگزیده یونیسیف برای کتاب شب‌بخیر فرمانده، ۱۳۸۱؛ برگزیده شورای کتاب کودک برای کتاب شب‌بخیر فرمانده، و... با او پیش‌تر گفتگویی داشتیم که در شماره ۴۵۷ باهدف شناخت بهتر آثارش انجام شده است. او اینک و با تأثر از سرخوردگی عمیقی که همه ما از سقوط پرواز اوکراینی داریم به خلق داستانی کودکانه پرداخته که اینک و با عرض تسلیت مجدد برای نخست‌بار تقدیم خوانندگان هفته می‌شود.

ما می‌خواهیم سوار هواپیما بشویم. بابا توی یک کشور دیگر منتظر ماست. همه سوار شده‌اند به جز من و آریوتا.

اولین بار است که آریوتا می‌ترسد. دستم را می‌کشد تا برگردیم. مامان دو تا پله پایین می‌آید. دستم را می‌کشد تا از پله‌ها بالا برویم.

دوباره پوووف پالاق. همگی می‌افتیم روی سروکله همدیگر. با آریوتا می‌رویم آن طرف. این بار من می‌گویم نگاه نگاه. نصف بال این‌طرف هم کنده شده است. دود و آتش از توی آن بیرون می‌آید. هواپیما الکی می‌چرخد. کیف و وسایل می‌خورد توی سروکله‌مان. مامان فقط مرا صدا می‌کند. نزدیک است تالاق بخوریم زمین. می‌گویم وای از دست این خلبان دیوانه. آریوتا می‌گوید آفرین، خودمان باید برویم خلبان بازی.

به آریوتا می‌گویم تو که هواپیما بازی را دوست داشتی؟ هیچ هم نمی‌خندد. قیافه‌اش مثل گریه شده است. می‌گوید این بار دوست ندارم. و باز دستم را می‌کشد تا سوار نشویم. دستم را از توی دست گنده‌اش درمی‌آورم. می‌گویم آه آه آه. مامان یواش می‌گوید: «از دست تو، بازهم آریوتا بازی؟»

من هم می‌افتم ولی آریوتا مرا بلند می‌کند. می‌رویم توی کابین. خلبان خوابیده است. حتماً مثل من سرش گیج رفته است. آریوتا او را بلند می‌کند. یک پتو می‌کشد روی سرش و جای او می‌نشیند.

اولین بار است که با او دعوا می‌کنم. داد می‌زنم: «ترسو ترسو. قهر قهر.» و دیگر نگاهش نمی‌کنم. همراه مامان از پله‌ها بالا می‌روم. مامان می‌گوید: «آفرین» ناگهان از پایین پله‌ها داد می‌زند: «من ترسو نیستم.» دست‌ام را از توی دست مامان درمی‌آورم. می‌دوم و از پله‌ها دوتادوتا می‌پریم. می‌گویم من هم الکی گفتم. و دست‌هایمان را سه بار به هم می‌زنیم. همراه من از پله‌ها بالا می‌آید. می‌گویم: «آفرین آریوتا. تو خیلی شجاعی.» خلبان و مهماندارها می‌خندند. مثل همیشه کنار من می‌نشیند. با هم آشتی می‌کنیم. وقتی مهماندارها عروسک به بچه‌ها می‌دهند یکی اضافی برای من برمی‌دارد.

می‌گویم آخ جووون، آریوتای خلبان. هی دست می‌گذارد روی این دکمه و آن دکمه و هی گاز می‌دهد. هواپیما دیگر کج‌کج نمی‌رود. ما تالاق به زمین نمی‌خوریم. دوباره می‌رویم توی هوا. می‌رویم بالای بالا.

هواپیما با سرعت راه می‌افتد. وقتی می‌رود توی هوا به آریوتا نگاه می‌کنم. مثل همیشه نمی‌خندد. می‌رویم بالا و بالاتر. باز هم نمی‌خندد. می‌گویم بیا پنجره بازی. توی پروازها مامان که بخواید من یواشکی کمر بند را باز می‌کنم. با آریوتا از توی همه پنجره‌ها نگاه می‌کنیم. زیر صندلی‌ها نگاه می‌کنیم. یک‌بار هم رقیتم دستشویی.

دوتا هواپیما کنارمان هستند. آریوتا لباس سفیدش را درمی‌آورد. یک پرچم سفید درست می‌کنم. می‌گویم گاز بده برو نزدیکشان. می‌گوید خطرناک است. می‌گویم نه. حتی آریوتا می‌ترسد.

می‌گویم می‌آیی برویم؟ می‌گوید نه. می‌گویم ای آریوتای بی‌حوصله. خودم از کنار سر مامان به پایین نگاه می‌کنم. مامان می‌گوید: «نمی‌خواهد نگاه کنی، سرت گیج می‌رود.» حوصله‌ام سر رفته است. آریوتا هم مثل مامان خوابیده است. چراغ‌های توی هواپیما روشن می‌شود. آخ جووون. پذیرایی و اسباب‌بازی. میز صندلی خودم و مامان را بیرون می‌کشم.

وقتی نزدیک دو تا هواپیما می‌شویم می‌گویم پنجره را باز کن. آریوتا تق دکمه‌ای را می‌زند. من پرچم سفید را تکان می‌دهم. دوتا هواپیما کمی نگاه می‌کنند و می‌روند. وقتی مثل دوتا گنجشک شدند آریوتا می‌گوید: «آفرین تارا. حالا توی بلندگو صحبت کن.»

می‌گویم: «مسافری گرامی ما در حال کم کردن ارتفاع هستیم. تا چند دقیقه دیگر در فرودگاه ایکس پکس باکس به روی زمین می‌نشینیم.» خلبان لبخند می‌زند.

ممامان تارا لطفاً کابین خلبان. مامان تارا لطفاً...

مهماندارها می‌کنند نگاه می‌کند ولی باز هم نمی‌خندد. مهماندار نزدیک ما رسیده است که صدای پوووف پالاق توی صندلی‌ام می‌پیچد. چراغ‌ها خاموش می‌شود. هواپیما کج می‌شود و همه روی هم می‌افتیم. آریوتا می‌گوید: «نگفتم. نگفتم خیلی خطرناک است؟»

مامان خیلی زود خودش را می‌رساند. زبانش بند می‌آید. آریوتا هی دکمه را فشار می‌دهد تا زودتر توی فرودگاه بنشینیم. مامان لبخند می‌زند.

مهماندار افتاده است. اسباب‌بازی‌ها همه‌جا پخش شده است. مامان محکم مرا توی بغل می‌گیرد. از کنار پنجره‌ها آتش دیده می‌شود. هی سرم گیج می‌رود. هی سرم گیج می‌رود. نزدیک است زمین بخورم که آریوتا مرا محکم می‌گیرد. می‌گوید: «برویم پنجره بازی» می‌گویم واقعتی راست می‌گویی؟ می‌گوید واقعتی واقعتی.

بعد می‌گوید: «آفرین. من به تو و آریوتا افتخار می‌کنم.»

آخ جووون. بالاخره مامان هم آریوتای مرا دید. حالا سه‌تایی پیش بابا می‌رویم.





## شعرهایی در همدردی با اندوه علیرضا شمس در سوگ پدرش

۱.

در التهابِ غزل، روزها تباه شده  
و جزرِ ثانیه‌ها هم مدارِ ماه شده

هوای بکرِ فلق هم دگر شرابی نیست  
و جامِ سرخِ شفق مثلِ شب سیاه شده

اگرچه سوخته بودم به شوقِ برق نگاه  
بینِ غروبِ غریبم چه بی‌پناه شده!

و ناتمامی یک حسِ مبهمِ دل‌تنگ  
به بی‌نصیبیِ دستانِ ما گواه شده،  
که: من غریقِ غزل‌های ابری‌ام این بار  
و روحِ آینه غرقِ غبارِ آه شده

مگر صداقتِ چشمانِ آسمانی تو  
ببارد، آر نه زمین غرق در گناه شده

ولی غزالِ غزل رفت و ابر بی‌پایان  
به قحط‌سالِ دمشق، تبی سیاه شده

زمین: فریب، زمان: رقصِ کاه‌ها در باد  
و یک کدورتِ وحشیِ نثارِ ماه شده

هوای بی‌توبودن همیشه دلگیر است  
بیا بیا که دلم بی‌تو بی‌پناه شده

۲.

و از پُشتِ شبِ اندوه سر زد صبحِ تنهایی... همین و بس  
و ما در بُهتِ واماندیم: این جمعِ تماشایی! همین و بس

«تو در اندازه‌های ناگزیرِ ما ننگجیدی» غریبانه  
و رفتنِ را فراخواندی بدین ایجاز و شیوایی: همین و بس

و باغِ خیسِ باران خورده معنای نگاهت بود اما وای  
ز ظهیرِ این کویرِ بی‌افق رفتی به‌تنهایی همین و بس

از آن دم ماه هم دیگر به روی من نمی‌تابد در این ظلمت  
قناعت کرده‌ام تنها به یک ماهِ مقوایی همین و بس

و رقصِ خسته و تبادارِ آونگِ زمان با ماه بی‌معنی  
به دیوارِ اتاقم می‌سراید گرمِ لحنِ یک هم‌آوایی:  
همین و بس

که شنبه روز زادن بود، روزِ خوبِ یک آغاز: رستاخیز  
باغِ رنگ!

ولی آدینه رنگ بی‌توماندن چیست جز بی‌رنگ  
رسوایی؟ همین و بس

۳.

ما و حضورِ گیجِ زمان و دوباره‌ها!  
حجمِ حضورِ هستی ما، بی‌اشاره‌ها!

یک اوچ بی‌هبوطِ رقم زد تو را و من  
ماندم آسیرِ گفتنِ این شعر پاره‌ها

آغازِ گشته‌ای تو و پایانِ نصبِ ماست  
ای مطلعِ تمامی این سوگواره‌ها!

نامت به رنگِ خوابِ خدا بود و آسمان  
بارید بر مزارِ تمامِ ستاره‌ها

سردی دست و داغِ دل ما روایتی ست  
از التهابِ سایه میانِ شراره‌ها

طوفانِ نوح آمد اما به هم نخورد  
خوابِ کویرِ باورِ ما سنگواره‌ها

روزان من «گذشت و شما برگشته‌اید  
گفتی دوباره صبر کن این هم دوباره‌ها»

نه! شعر هم به وسعتِ چشمت نمی‌رسد  
حتی به قیمتِ همه استعاره‌ها!



# مرگ جوانشیر حیدری

## ضایعه جبران ناپذیر برای سینمای افغانستان

جوانشیر حیدری، رئیس اتحادیه سینماگران افغانستان و یکی از پیش کسوتان سینمای افغانستان در هفته‌ای که گذشت به دلیل بیماری قلبی درگذشت. ریاست جمهوری افغانستان نیز در واکنش به مرگ آقای حیدری نوشته که او به عنوان نویسنده، بازیگر و فیلم‌ساز در سینما و تئاتر افغانستان، تلاش‌های زیادی را در زمینه‌ای رشد فرهنگ و سینمای افغانستان انجام داده‌است. این نهاد مرگ او را ضایعه بزرگ برای جامعه فرهنگی و سینمایی افغانستان دانسته است.

جوانشیر حیدری در کنار ریاست اتحادیه سینماگران افغانستان، عضویت شورای رهبری انجمن بین‌المللی (پیوند) در تاجکستان و عضویت انجمن دوستی افغانستان-چین را هم داشت.

این هنرمند افغانستان در لیسه عالی حبیبیه کابل درس خواند و بعد کارشناسی خود را در رشته زمین‌شناسی از دانشگاه کابل بدست آورد.

براساس گزارش‌ها آقای حیدری از کلاس هفتم مکتب علاقمند بازیگری بود، نمایشنامه می‌نوشت و در دوره دانشگاه یکی از اعضای فعال کمیته فرهنگی دانشگاه کابل بود. در بسیاری از نمایشنامه‌ها نیز نقش اول را اجرا می‌کرد.

لطیف احمدی درباره کار هنری حیدری چنین گفته است: آقای حیدری زمانی که دانشجو بود، اولین فیلمی را که تهیه کندگی‌اش را به عهده گرفت، فیلم «مجمسه‌ها می‌خندد» بود که ذکیه کهزاد و عبدالله خموش در آن نقش کلیدی داشا داشتند. به گفته او بعد از این آقای حیدری وارد سینما شد، فیلم‌نامه می‌نوشت، بازیگری کرد و تهیه کننده بود. به اساس گفته‌های احمدی که یکی از فیلم‌های قشنگ آقای حیدری فیلم «بابا» بود که در زمان حکومت دکتر نجیب‌الله ساخته شد.

او در دوده گذشته ریاست اتحادیه سینماگران افغانستان

را به عهده داشت. آقای احمدی می‌گوید با توجه به اینکه دولت یک «حبه و دینار» به این اتحادیه کمک نکرد، ولی او توانست این اتحادیه را سرپا نگهدارد.

رئیس پیشین افغان فیلم درگذشت آقای حیدری را برای سینمای افغانستان یک ضایعه بزرگ می‌داند و گفته است که حضور ۴۵ ساله او در عرصه سینما غنیمت بزرگ بود.

همایون پائیز از دیگر سینماگران افغانستان درباره آقای حیدری در صفحه فیسبوک خود نوشته که او در ساختن سینمای افغانستان، بالاخص در دهه شصت هجری، نقش

ارزنده و بزرگی دارد. تاریخ سینمای افغانستان، تلاش‌های ایشان را در پا گرفتن سینمای کشور فراموش نخواهد کرد. جوانشیر حیدری شمار زیادی از فیلم‌های تلویزیونی را

کارگردانی و در فیلم‌های «دهکده‌ها بیدار می‌شوند، گناه، صبور سرباز، حادثه، الماس سیاه، رویا و سربند» نقش بازی کرده است. او همچنان کارگردانی فیلم‌های «بابا، کجراه، و الماس شرق» (درباره احمد ظاهر) را در کارنامه هایش دارد.

آقای حیدری سیزده سال مهاجر بود، بعد از برگشت به وطن فیلم «جادوگر سبز» نوشته جلال نورانی، فیلم «آخرین شب» و «آخرین شعر» را تهیه و کارگردانی کرد.

به گفته دوستانش او در آخر عمر تنها در کابل زندگی می‌کرد. فرزندان و خانواده‌اش در خارج از افغانستان بودند.

جوانشیر حیدری در سال ۱۳۳۱ در چنداول شهر کابل در یک خانواده روشنفکر بدنیا آمد. وی از سال ۱۳۵۱ تا کنون در افغانستان زندگی داشت. پس از ختم لیسه

حبیبیه، از رشته جیولوجی دانشکده ساینس دانشگاه کابل سند فراغت را حاصل نمود. حیدری از صنف هفتم مکتب علاقه‌مند هنر تمثیل بود و روی سیتز به ایجاد نمایشنامه‌ها می‌پرداخت. در دوره دانشگاه یکی از اعضای فعال کمیته

فرهنگی دانشگاه کابل بود و در بسیاری از نمایشنامه‌ها نقش اول را اجرا می‌کرد. از نمایشنامه‌های مشهور آن دوره می‌توان از نمایشنامه «بلی گفتن» نوشته جلال نورانی و

نمایشنامه «خسیس» اثر مولیرا نام برد. حیدری تعداد زیادی از فیلم‌های تلویزیونی را دایرکت و در تعداد زیادی از فیلم‌های سینمایی نقش بازی کرده‌است، از جمله فیلم‌های سینمایی او می‌توان از «دهکده‌ها بیدار می‌شوند، گناه، صبور سرباز، حادثه، الماس سیاه، رویا و سربند» را یاد کرد. حیدری از سینماگر موفق افغانستان بود وی فیلم‌های «بابا، کجراه و الماس شرق» (درباره احمد ظاهر) را نیز دایرکت نموده‌است. حیدری در سال‌های جنگ مهاجر در کشور تاجکستان گردید.

جوانشیر حیدری از سال ۱۳۶۲ تاکنون به صفت رئیس اتحادیه سینماگران افغانستان اجرای وظیفه می‌کرد. او در کنار ریاست اتحادیه سینماگران افغانستان بود، عضویت شورای رهبری انجمن بین‌المللی (پیوند) در تاجکستان

و عضویت انجمن دوستی افغانستان-چین را هم داشت. حیدری زمانی که محصل دانشگاه جیولوجی بود، فیلم «مجمسه‌ها می‌خندد»؛ و این اولین فیلم او بود. پس از این حیدری وارد جهان سینما شد، فیلم‌نامه می‌نوشت، بازیگری می‌کرد و تهیه‌کننده بود. بابا یکی از فیلم‌های

قشنگ آقای حیدری بود که در زمان حکومت دکتر نجیب‌الله ساخته بود. وی برای مدت ۴۵ ساله او در عرصه سینما کار نمود. جوانشیر حیدری شمار زیادی از فیلم‌های تلویزیونی را کارگردانی و نیز خودش نقش را

بازی نموده‌است. جوان شیر حیدری در زندگی شخصی ازدواج نموده داری سه پسر بنام یماء، اجمل، ایمل و یک دختر بنام فرح می‌باشد. او در آخر عمر تنها در کابل زندگی می‌کرد. فرزندان و خانواده‌اش در کانادا و پسرش در تاجکستان

زندگی می‌نمایند. روحش شاد و یادش گرامی باد!



کارن تاجداری  
اختصاصی مجله هفته از تهران



با هر پتکی که بر سنگ سخت می‌کوبید، بیشتر مطمئن می‌شد راه دیگری وجود ندارد. انگار قرن‌هاست با پتک بر سنگ می‌کوبید و راه دیگری نیست. هر چقدر فکر می‌کرد نمی‌توانست به یاد بیاورد پدر بزرگ پدر بزرگ پدر بزرگش دقیقاً روزهایش را چطور می‌گذراند. انگار او هم قرن‌ها بود که با پتک بر سنگ می‌کوبید و راه دیگری نداشت.

گویا این سردرگمی یکجورهایی ارثی بود. سرش در سال‌های دور گیج می‌زد. رحمت چند لحظه پتک را در هوا نگاه داشت، به آسمان خیره شد.

به جایی که اغلب آدم‌ها آن را نمی‌بینند. با آرنج خاکی، عرق روی پیشانی‌اش را پاک کرد. حساب کرد باید تا آخر روز، همه آن سنگ‌ها را برای دیوار قصر لواسان آماده کند. خودش اسم آن عمارت عجیب و غریب نیمه کاره را، قصر طلایی گذاشته بود. مساحت قصر به حدود ده هزار متر مربع یا بیشتر می‌رسید.

رحمت هر از گاهی پنهانی از میان سنگ‌ها به ارتفاع سقف‌ها و ستون‌های قصر خیره می‌شد، قصر سقفی مدور و پهنایی به اندازه تمام ساختمان‌های محله‌ای داشت که رحمت در آن زندگی می‌کرد. مهندس گفته بود اگر هر روز بتواند برای یک مترمربع دیوارهای قصر، سنگ آماده کند، ۶۰ هزار تومان به او می‌دهد.

## رحمت سنگ شکن

روایت‌های درد از پایتخت  
گزارش چهارم



صرافی الیت فارکس

انتقال ارز  
با مدیریت یحیی هاشمی پور

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

**با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت**

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6

E-mail: GIT110@yahoo.ca

514 989 2229 | 514 289 9003

Guy Toll Free: +1 866 989 2229



رحمت هر روز صبح ساعت چهار، از خواب بلند می‌شد و با مترو از دولت آباد به لواسان می‌آمد. دولت آباد کنار بهشت زهرا بود. رحمت با زنش از لرستان به آنجا آمده بودند. در روستای خودشان کار نبود. زنش هر وقت دلش برای روستایشان تنگ می‌شد به بهشت زهرا می‌رفت و برای اموات فاتحه می‌خواند. ولی رحمت نمی‌توانست با آنها به بهشت‌زهرا برود چون هر روز سر کار می‌رفت. حتی جمعه‌ها. شبیه خبرنگارها. گاهی که دلش می‌گرفت با زنش برنامه‌ریزی می‌کردند که به مسافرت بروند. آخر همه مسافرت‌ها هم برای هر دویشان روستایشان در لرستان بود.

ولی آنها سال‌هاست که از خانه‌اشان در دولت آباد و بهشت‌زهرا جای دیگری نرفتند. خانه رحمت یک اتاقک سی متری در یک کوچه باریک با خانه‌های فرسوده بود. تصویری که شبیه غم‌انگیزترین تصویر زندگیش همیشه همراهش بود و هر وقت که به آقای مهندس نگاه می‌کرد ناخودآگاه مقابل چشمانش نقش می‌یست. درست شبیه چند روز پیش که داشت به مهندس نگاه می‌کرد و می‌شنید که می‌گوید قرار است لوازم قصر را از برندهای معروف ایتالیا بیاروند. مهندس می‌گفت قرار است در قصر طلایی چند سالن مختص استخر آب گرم و سرد برای زمستان و تابستان، سالن آفتاب و سولاریوم، بدنسازی، باربی کیو، سینمای خانگی، زمین تنیس، زمین گلف، اصطبل اسب، استخر شیشه‌ای با ویوی ۳۶۰ درجه از لواسان، سالن غذاخوری به مساحت ۴۰۰ متر مربع، سالن مخصوص حیوانات، مجسمه‌های بزرگ سنگی عقاب، دیوارهای نقاشی شده به سبک رومی، فرانسوی و... بسازد. حرف‌هایی هم می‌زد از روف گاردن، سیستم کنترل هوشمند از راه دور، سیستم صوتی مرکزی، سیستم جیم و بیلارد و... مهندس باند هلوکوپتر، انرژی خورشیدی، ویوی رودخانه، سالن جیم و بیلارد و... مهندس که حرف می‌زد رحمت حس می‌کرد عقاب‌های سنگی قصر و دیوارهای بلندش به سمتش هجوم آوردند. انگار قصر طلایی یک افسانه بود، ولی وجود داشت. مهندس در آخر حرف‌هایش از قیمت قصر که به هزار میلیارد می‌رسید، گفت. بعد هم اضافه کرد بازدیدکنندگان حداقل باید برای بازدید پرینت حساب ۱۰۰ میلیاردی ارائه کنند... رحمت ولی حرف‌های مهندس را نمی‌فهمید. او فقط یادش آمد چند وقت است با اکرم زنش گوشت خورده‌اند. پولشان نمی‌رسید. به همین سادگی... نزدیک ظهر بود. در رویاهایش زنش را دید که با دختر کوچکش در یک قصر طلایی شبیه همان‌های که در حرف‌های مهندس بود روی منقل کباب درست می‌کنند. صدای خنده زنش را می‌شنید و چهره شاد بچه‌هایش را... دلش می‌خواست دستش را دراز کند ... پتک را محکم بلند کرد با قدرت بر سنگ کوبید. صدای پتک تمام فضا را پر کرد ... اطرافیان رحمت می‌گفتند رحمت کم حرف می‌زند، ولی من صدایش را می‌شنیدم.



رحمت حساب کرد ۸۰۰ هزار تومان اجاره‌خانه، یک میلیون تومان خرج غذا، ۶۵۰ هزار تومان پول مدرسه بچه‌ها... حساب‌هایش به ۴ میلیون و بیشتر رسید، ولی او با اینکه تمام روز را سنگ خرد می‌کرد حقوقش کمتر از یک میلیون و دویست هزار تومان بود.

اعداد و ارقام در سرش می‌چرخیدند. تمام روز برای رحمت پر بود از این اعداد و ارقام و صدای پتک یا اره برقی که با آن سنگ‌ها را می‌برید و گرد و خاکی که در هوا بلند می‌شد. در قصر اغلب نام او را نمی‌دانستند.

رحمت برای سرکارگر، کارگرها و مهندس فقط یک سنگ‌سکن بود. اغلب می‌گفتند کم حرف می‌زند، ولی رحمت هر روز حرف‌هایش را با همان صدای پتک و اره برقی می‌گفت. وقتی صدای پتک بلند می‌شد، رحمت با خودش حرف می‌زد، از سنگینی سنگ‌ها و گرد و خاکی که به چشمش فرو می‌رفت، می‌گفت. از سرمای هوا که گاهی از دست‌کش‌های پلاستیکی پاره‌اش هم عبور می‌کردند و تا مغز استخوانش را می‌سوزاندند. از سرکارگر که گاهی حقوقش را تا سر ماه چند برج دیگر نمی‌داد و وقتی رحمت به التماس می‌افتاد یک مقدار از حقوقش را به عنوان مساعده به او می‌بخشید. رحمت با هر پتکی که بر سنگ‌ها می‌کوبید حرف می‌زد و این حرف‌ها را هیچکس نمی‌شنید. گاهی هم تصویر دخترش که تازه به دنیا آمد بود، جلوی چشمانش ظاهر می‌شد. دختری که بدون اینکه به آینده‌اش فکر کند، به دنیا آمد.



**Vinco Forex**

# صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه



**New Location**  
4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2

منوچه‌رقر بانیان

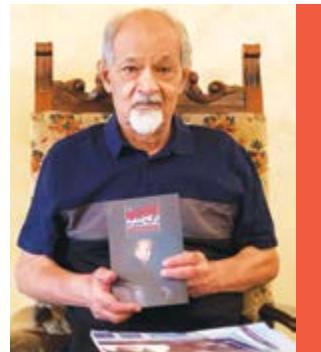
514 585 2345 | 514 846 0221





# صعود مقاومت‌پذیر دونالد ترامپ

## ترامپ در کاخ سفید تراژدی و مضحکه (۱۲)



نمایشنامه حماسی صعود مقاومت‌پذیر آرتورو اوبی، اثر برشت، نوشته شده در سال ۱۹۴۱، کوششی نمادین بود که طلوع هیتلر در آلمان را در جو گانگستری شیکاگو بازنمایی کرد - دست‌کم برای تماشاچیان آمریکایی آشنا تر بود- و در این اثر به‌صورت انحصار گل کلم تحت کنترل اراذل و اوپاش نمایان شد. هدف برشت در این اثر، نمایاندن این نکته بود که می‌توان از پیدایی فاشیسم در آینده جلوگیری کرد. نکته اصلی مد نظر برشت، صرف‌نظر از افشای هواداران نازی‌ها در هر حد از بزرگی، اشاره به این نکته بود که فاشیستی کردن جامعه در چارچوب یک فرآیند انجام می‌پذیرد، و اگر همه مردم ویژگی شیوه‌های فاشیستی نیل به قدرت از راه تبلیغات، خشونت، تهدید، ارباب و خیانت را در نخستین مرحله آن دریابند، می‌توانند از طریق برپا داشتن جنبشی آگاهانه از پایین، آن را خنثی کنند. برشت بر این باور بود که فاشیسم محکوم به شکست است؛ اما تداوم سرمایه‌داری، پیدایی دوباره آن را تضمین می‌کند و «هدانی که او (اوبی یا هیتلر) از آن بیرون خزید، هنوز رشد می‌کند» (۱۰۵).

با توجه به این واقعیت، نفوذ نئوفاشیسم به‌درون کاخ سفید، و آگاهی از فرآیند «هماهنگ‌سازی» که اکنون قوه مجریه در جهت حصول به آن می‌کوشد، در سازمان‌دهی دفاع نظام‌مند از تفکیک قوا و تأمین آزادی‌های (تصریح شده در قانون اساسی) اهمیت حیاتی دارد. اما در پهنه مقاومت در برابر جناح راست افراطی، راه‌برد قدیمی چپ در زمینه تشکیل جبهه مردمی بر پایه اتحاد با لیبرالیست‌های نظام حاکم، تنها تا حدودی و در حوزه‌هایی معین، هم‌چون مبارزه با تغییرات اقلیمی که زندگی همه انسان‌ها را تهدید می‌کند، یا تلاش در راه محافظت از حقوق سیاسی بنیانی، امکان‌پذیر است. زیرا بدون دگرگونی‌های ساختاری واقعی، هرگونه دستاوردهای آغازین به کف آمده از راه اتحادی این‌چنین، ممکن است به زودی و به محض برطرف شدن بحران‌های آبی، از میان برود و تضادهای کهنه بار دیگر سر باز کند. از این‌رو، جنبش مقاومت اثربخش، در مبارزه

با راست‌گرایان، به تشکل‌یابی جنبش ضدسرمایه‌داری نیرومند از پایین نیازمند است، که باید راه حلی به کلی متفاوت را با هدف شکل‌دهی نوعی تغییر ساختاری دوران‌ساز پدید آورد. هدف در اینجا، چیره شدن بر منطق سرمایه و ترویج برابری و توسعه پایدار انسانی است (۱۰۶). طغیان این چنین، باید نه تنها در مخالفت با نئوفاشیسم، بلکه همچنین در مبارزه با نولیبرالیسم - یعنی سرمایه مالی انحصاری - رهبری شود. این طغیان باید با پیکار با نژادپرستی، زن‌ستیزی، بیگانه‌هراسی، ستم بر انواع پنج‌گانه دگرباشان جنسی، امپریالیسم، جنگ، تباهی محیط زیست و نیز بهره‌کشی طبقاتی، رهبری شود؛ و پدید آوردن جنبش متحد برای ایجاد کردن دگرگونی ساختاری یا جنبش نوین به سوی سوسیالیسم را مد نظر قرارداد.

نکته‌ای بدتر در وضعیت کنونی این است که ناچار شویم ورود نئوفاشیسم به کاخ سفید یا رابطه آن با سرمایه‌داری، گسترش امپریالیسم و نابودسازی جهانی (تغییرات اقلیمی و خطر جنگ دما-هسته‌ای) را کم‌اهمیت شمردیم یا نادیده بگیریم. ترامپ، در بیانیه یادروز بین‌المللی هولوکاست، ضمن اینکه به گونه‌ای معنی‌دار از سخن گفتن درباره کشتار ۶ میلیونی یهودیان امتناع کرد، با ذکر این واژه‌های «مانوی» اعلام کرد که: «ممکن نیست بتوان عمق وحشتی را که تروریسم نازی بر مردم بی‌گناه تحمیل کرد دریافت... همان‌طور که جان باختگان این رخداد را به یاد می‌آوریم، از آنان که در راه نجات بی‌گناهان جان باختند نیز، صمیمانه سپاسگزاریم... من قول می‌دهم که در همه دوره‌های ریاست جمهوری‌م و زندگی‌م، با همه توانم تضمین کنم که نیروهای شر هرگز نتوانند نیروهای نیکی را شکست دهند.» (۱۰۷)

بیش از سه دهه پیش از این، تاریخ‌نگار چپ‌گرا، بازیل دیویدسن، کتاب صحنه‌هایی از جنگ با نازی‌ها را با این واژه‌ها به پایان برد:

هم اکنون در زمان ما، مبارزه قدیمی (مقاومت دمکراتیک در برابر فاشیسم) بار دیگر به میدان آمده است. ابر میهن پرستان راست افراطی... قورباغه‌وار، صدای غورغورشان را با آهنگ پیروزی سر می‌دهند و می‌خواهند به ما باورارند که پیروزی از آن ایشان است. اما به‌واقع حقیقت درست بر خلاف این سخنان بوده است. «جبهه‌های ملی» جدید، در صحنه هیاهو به راه انداخته‌اند؛ و حماقتشان نه بیشتر و نه کمتر از نازیان به‌هنگام آغاز کارشان بوده است. سخنان دو پهلوی تازه، جای سخنان دو پهلوی قدیمی را گرفته‌اند. سخنانی درست همان قدر «شایسته و روا»، که سخنان فاشیست‌های قدیمی چنان بود. همه آنان درخورد مقاومت اند. اکنون نیز همانند آن زمان، اما این بار زودتر و بسیار هم.

### این عوام‌گرایی نیست

ذهن من متوجه سیاست روز است - یعنی هر وسیله‌ای را که از نگاه من به کار آید، بدون کمترین توجه به هرگونه اصل یا ضابطه اخلاقی، به کار خواهم گرفت.

تکیه زدن دونالد ترامپ بر جایگاه ریاست جمهوری ایالات متحده را، همگان نمایش‌گر پیروزی «عوام‌گرایی راست‌گرایانه» یا «عوام‌گرایی صرف» می‌انگارند. بسیار دشوار است بتوان واژه عوام‌گرایی را تعریف کرد. زیرا محتوای بنیانی معینی ندارد. این واژه در گفتمان غالب، در اشاره به هرگونه جنبش با توسل به «مردم» در برابر «نخبگان» به کار می‌رود. در ایالات متحده، عوام‌گرایی تاریخچه‌ای بسیار کهنه دارد که به شورش بزرگ مربوط به مالکیت زمین‌های کشاورزی در سال‌های پایانی سده نوزدهم باز می‌گردد. اما امروز این واژه را در درجه نخست، به رشد به‌اصطلاح عوام‌گرایی راست‌گرایانه در اروپا و سپس در ایالات متحده - و با درجه‌ای کمتر از اهمیت به آن‌چه جنبش عوام‌گرایی چپ نام گرفته است، هم‌چون جنبش سیزیرا در یونان، جنبش پودموس در اسپانیا، و جنبش اشغال (وال استریت) در ایالات متحده - اطلاق می‌کنند.

عوام‌گرایی راست‌گرایانه نوعی حسن تعبیر از مفهومی است که در چند دهه اخیر، اروپاییان در بحث و گفت‌وگوهایشان درباره جنبش‌های «فاشیستی از هر نوع» (فاشیستی، نئوفاشیستی و پسا‌فاشیستی) اطلاق می‌کنند، و مشخصه آن، گرایش‌های به شدت بیگانه‌ستیزانه و ملی‌گرایانه افراطی است که به‌طور عمده از طبقه متوسط پایین دستی و بخش‌های کامیاب ممتاز طبقه کارگر، در اتحاد با سرمایه انحصاری سرچشمه می‌گیرد. این‌گونه گرایش‌ها را می‌توان در جبهه ملی فرانسه، پیمان شمال ایتالیا، حزب برای آزادی هلند، حزب استقلال انگلستان، حزب دمکرات‌های سوئد و حزب‌ها و جنبش‌های همانند آن‌ها در کشورهای پیشرفته سرمایه‌داری یافت.

اکنون پدیدار اساسی همانند با آن‌چه گفتم، در ایالات متحده، در جریان فراز آمدن ترامپ بر جایگاه ریاست قوه مجریه به پیروزی رسیده است. اما تفسیر جریان غالب سیاسی، به‌طور معمول، از به‌کار بردن واژه‌های فاشیسم یا نئوفاشیسم به این معنی پرهیز می‌کند و به‌کار گرفتن مفهوم ابهام‌انگیزتر و محتاطانه‌تر «عوام‌گرایی» را برتر می‌شمارد. دلیل این گرایش، تصویرهای دهشتناک آلمان نازی و هولوکاست که واژه فاشیسم را به‌یاد می‌آورد، یا اینکه این واژه هم‌چون واژه‌های چند منظوره، به مفهوم خشونت سیاسی به‌کار می‌رود، نیست. تنفر جریان لیبرالی غالب سیاسی از به‌کارگیری واژه نئوفاشیسم، بیش از هر چیز، و به گونه‌ای اصولی، فرار از انتقادی است که به

سبب رابطه جدی این پدیده با سرمایه‌داری، به آن وارد می‌کنند. برتولت برشت در سال ۱۹۳۵ پرسید: چگونه کسی می‌تواند واقعیت را در باره فاشیسم بگوید، اما در مخالفت با سرمایه‌داری - که پدید آورنده آن است - ساکت باشد؟»

در وضعیت سیاسی کنونی، نه تنها درک این که چگونه شکست‌های نولیبرالیسم به نتوفاشیسم فرا می‌رود، اهمیت دارد، بلکه درک رابطه موجود میان این رخدادها و بحران ساختاری سرمایه مالی انحصاری - یعنی رژیم سرمایه‌داری متمرکز مالی جهانی - نیز حیاتی است. تنها بر پایه نقد موشکافانه تاریخی می‌توان شکل‌های لازم مقاومت را اتخاذ کرد.

### پوششی برای عوام‌گرایی

عوام‌گرایی راست‌گرایانه در گفتمان لیبرال، به سان برجسی با مفهوم اندکی منفی به کار می‌رود. برجسی که این گرایش را خوار می‌شمرد و هم‌زمان آن را با نادیده گرفتن کامل مسئله فاشیسم و نتوفاشیسم مستتر در آن، می‌پوشاند. این نگرش، رابطه مبهم طبقه حاکم با نگرش «راست‌رادیکال» را نشان می‌دهد که، با وجود همه رادیکالیسم فرضی‌اش، به‌طور کامل با سرمایه‌داری سازگار است. به‌واقع، هرچند که نخبگان جهان هنوز نگرشی محتاطانه به نیروهای نتوفاشیست راست دارند، در بیشتر کشورهای اروپا، آن‌ها را «به دور از اهرمن خوبی» می‌انگارند؛ و اغلب، حکومت آن‌ها را نمونه‌هایی درخور پذیرش از حکومت راست میانه (یا میانه راست) می‌انگارند.

پدیدار ترامپ را هم اکنون با پدیده‌هایی از این دست، همگون می‌شمارند. تاریخ‌دانانی همچون فردریکو فینکلشتاین و پابلو پیکانو در یکی از «نظرات مخالف» واشنگتن پست نوشتند: «نژادپرستی و رهبری فرهمندان، ترامپ را به هم‌سانی با فاشیسم نزدیک می‌کند؛ اما بهتر است او را پس فاشیست توصیف کنیم که معنی آن عوام‌گراست... عوام‌گرایی امروزی از شکست فاشیسم سرچشمه گرفته و به‌سان کوششی از نوع پس‌فاشیستی نو، برای بازگرداندن تجربه فاشیسم به مسیر دموکراتیک به کار رفته است که به نوبه خود نوعی از دموکراسی استبدادی را پدید می‌آورد». دیگر مفسران جریان غالب، از اظهار نظر در باره هرگونه رابطه میان پدیدار ترامپ و فاشیسم گریزانند. از این رو، دیلن ماتوز، نویسنده نشریه صدا بر این نکته پافشاری کرد که: «ترامپ فاشیست نیست... عوام‌گرای راست‌گراست». بیشتر مفسران، روی هم رفته، از این موضوع (اشاره به فاشیست بودن ترامپ) پرهیز می‌کنند. از نگاه توماس ادسال، ستون نویس نیویورک

تایمز، ترامپسیم «تمایش‌گر برتری یافتن عوام‌گرایی دست راستی در آمریکا است». رک و پوست کنده!

طرز برخورد سلطه جویانه لیبرالی با این‌گونه مسائل، از ژرفای دگرگونی‌های پدید آمده در نظریه سیاسی سرچشمه می‌گیرد که در اثنای جنگ سرد رخ داد. عوام‌گرایی به‌سان روش سیاسی، چنان‌که هانا آرنت به بهترین وجه ممکن توصیف کرده است، به صورت پیروی از مختصات تمامیت‌خواهی نمایان می‌شود. از این دیدگاه، همه شکل‌های مخالفت با مدیریت لیبرال دموکراتیک جامعه سرمایه‌داری را از هر سو که ابراز شود، باید گرایش نالیبرال و تمامیت‌خواهانه به حساب آورد و اگر چنین نگرشی پایگاه توده‌ای بیابد، بسیار خطرناک است. بدین مفهوم، جامعه تنها تا آنجا دموکراتیک است که به لیبرال دموکراسی محدود باشد. این مفهوم، حقوق فردی و حمایت از افراد را به شکل‌هایی محدود و منحصر به نظام سرمایه‌داری بنا شده بر پایه نابرابری و مالکیت خصوصی می‌پذیرد. جامعه‌ای این چنین، همان‌طور که پُل باران و پُل سوئیزی، اقتصاد دانان مارکسیست، در کتاب سرمایه انحصاری نوشتند: «ظاهراً دموکراتیک، و باطناً اشراف‌سالار است». از این رو، از دیدگاه مسلط و تملک‌گرا - فردگرا، عوام‌گرایی معنی هر آن جنبشی را به خود می‌گیرد که از هرگونه گرایش عامه‌پسند در جامعه پیشرفته سرمایه‌داری برخوردار باشد و مبارزه با دستگاه دولتی لیبرال دموکراتیک را خط مشی خود سازد.

یک دگرگونی ایدئولوژیک بزرگ پس از سقوط اتحاد شوروی در سال ۱۹۹۱ رخ داد که دولت لیبرال دموکراتیک را، تقریباً تنها محافظ در برابر تمامیت‌خواهی (و شر) می‌پذیرفت. این نگرش، به‌ویژه نام هانا آرنت را به یاد می‌آورد. به‌گونه‌ای که اسلاوی ژیزک در کتاب آیا کسی گفت تمامیت‌خواهی؟ نوشت:

ارتقا آرنت به مقامی دست نیافتنی، شاید مشهودترین نشانه شکست تئوریک چپ باشد؛ چپی از آن نوع که «دموکراسی» را در مقابل «تمامیت‌خواهی» پذیرفت، و اکنون در پی بازتعریف (موقعیت و یا مخالفت) خود در درون این مختصات است... وظیفه باور ایدئولوژیک «تمامیت‌خواهی» در تمامی دوران خدمتش، اجرای عملیات پیچیده «طبیع سازی رادیکال‌های آزاد»، برای تضمین تسلط لیبرال دموکراسی، نفی نقادی چپ از لیبرال دموکراسی، به عنوان روی دیگر سکه، و یا «همزاد» دیکتاتوری فاشیستی دست راستی، و نیز اصرار در بی حاصل نشان دادن کوشش برای تعریف دوباره «تمامیت‌خواهی» با تقسیم آن به دو مقوله فرعی (تاکید بر تفاوت میان نوع فاشیستی و یا کمونیستی آن) بوده است. از همان لحظه که کسی باور «تمامیت‌خواهی»

را بپذیرد، خود را در بینش فکری لیبرال - دموکرات محبوس کرده است. چالش [در اینجا]... آنست که باور «تمامیت‌خواهی»، به‌عوض آن که مفهوم تئوریک موثری بدست دهد، تنها توجیهی سهل را ارائه می‌کند: این باور به جای توانا سازی ما به تفکر، ما را مجبور به قبول دیدی جدید از واقعیت تاریخی مورد تشریح می‌کند. این باور، ما را از زحمت تفکر رها ساخته و یا فراتر از آن، فعالانه ما را از تفکر باز می‌دارد.

کاربرد رایج امروزی واژه عوام‌گرایی، یک‌راست از همین افق اندیشگی لیبرال دموکراتیک سرچشمه گرفته است. عوام‌گرایی را نمایش‌گر مرحله آغازین گرایش‌های ضد دموکراتیک و استبدادی و حتی تمامیت‌خواهانه دانسته‌اند که، هم در راست و هم در چپ، تا آن‌جا که با دموکراسی لیبرال مخالف باشند، می‌توان یافت. وزیر مولر به پرسشی که در عنوان کتابش، عوام‌گرایی چیست؟ آمده، با گذاشتن نام «خطری برای دموکراسی» پاسخ داده است. عوام‌گرایی را می‌توان «سایه دائمی سیاست‌های مبتنی بر نمایندگی» توصیف کرد. همچنین، کاس مایل و کریستوبال کالتوایسر در کتابشان به‌نام شرحی کوتاه در باره عوام‌گرایی نوشتند: «عوام‌گرایی به لحاظ نظری، به بنیادی‌ترین وجه ممکن در تقابل با دموکراسی لیبرال قرار دارد». بدین سان، عوام‌گرایان حامیان «افراط‌گرایی» شناخته می‌شوند؛ درست به این دلیل که با دولت لیبرال دموکراتیک که به گونه‌ای سنتی بر جامعه سرمایه‌داری حاکم بوده است، مخالف‌اند.

این تعریف از عوام‌گرایی، به تقریب، بی بهره از هرگونه موضوعیت اساسی است؛ و این نکته به‌ویژه در باره راه‌های گوناگون رخ دادن شورش‌های راست و چپ، مبانی طبقاتی-ایدئولوژیک متفاوت آن‌ها، و هدف‌های واگرا و به‌راستی ناسازگارشان صادق است. فاشیسم با دموکراسی لیبرال حاکم در جامعه سرمایه‌داری متضاد است. مدافعان آن، آرزومندند که با روشی متفاوت از دموکراسی لیبرال، نظام سرمایه‌داری را مدیریت کنند، حقوق اساسی مدنی و محدودیت‌های قوه مجریه را از میان بردارند، دستگاه سرکوب را به هدف تضعیف سازمان‌دهی طبقه کارگر استحکام بخشند و محرومیت‌های قومی و ملی را تحمیل کنند. در مقابل، سوسیالیسم در تضاد با دولت لیبرال دموکراتیک نیست، بلکه با خود سرمایه‌داری در تضاد است. سوسیالیست‌ها در اندیشه استقرار شیوه تولیدی به‌کلی متفاوت‌اند که بر پایه «برابری واقعی» و «دموکراسی واقعی» استوار باشد.

به هر حال، بسیاری از چپ‌گرایان، در مواجهه با گرایش‌های فاشیستی موجود در جامعه سرمایه‌داری - شاید به دلیل سهولت - پیوستن به توافق از نوع هانا



«انقلاب قانونی» توصیف کرده‌اند. موسولینی در ایتالیا و هیتلر در آلمان در اندیشهٔ انجام «انقلاب» سیاسی از درون و از طریق دستگاه دولت سرمایه‌داری، از راه نگه داشتن دست‌کم صورت ظاهری از قانون‌سالاری لازم برای تثبیت و رواسازی نظام نو بودند.

به واقع، تصویر غالب فاشیسم، آن‌چنان که خود این جنبش نمایش‌گر آن بود، «سرمایه‌داری سازمان یافته» تحت حاکمیت «دولت کامل» و متمرکز، با طرز برخورد نژادپرستانه بر پایهٔ اقتدار ملی بود.

در این سوگند به پیروی از قانون، در سال ۱۹۳۰، در محاکمهٔ رایش ور در لایپزیگ، هیتلر خطاب به دادگاه گفت: «قانون اساسی تنها صحنهٔ جنگ، و نه هدف، را ترسیم کرده است. ما وارد نهادهای قانونی می‌شویم و بدین سان حزبمان را به‌صورت عامل تصمیم‌گیرنده در می‌آوریم. اما زمانی که ما از قدرت قانونی برخوردار شویم، دولت را به شکلی مناسب در خواهیم آورد».

هیتلر، نه از راه لغو قانون اساسی (جمهوری) و ایماز، بلکه بیش از آن به گونه‌ای که مورخ، کارل براخر شرح داد، از راه «فرسودن و زدودن استحکام آن به‌روش‌های قانونی» به‌قدرت رسید. در نوامبر ۱۹۳۲ آشکار شد که حزب نازی نمی‌تواند از اکثریت پارلمانی برخوردار شود؛ اما هیتلر راهی دیگر را برای رسیدن به قدرت از طریق منصوب شدن به مقام صدر اعظمی یافت.

ادامه دارد...

بـورژوازی قـرار دارد و قشرهای ممتاز طبقهٔ کارگر را نیز در بر می‌گیرد. قشرهای پایین دستی طبقهٔ متوسط در ایالات متحده امروز، نزدیک به یک سوم جمعیت کشور را تشکیل می‌دهد. اعضای بارز آن، مدیران دون‌پایه، افراد نیمه متخصص، پیشه‌وران، سرکارگران، و کارگران فروشندهٔ غیر خرده فروش هستند که درآمد خانوارهایشان، به طور معمول، ۷۰ هزار دلار در سال است (۱۸). ترامپ بیشترین حمایت را از این لایهٔ اجتماعی و برخی از کارگران یقه آبی صنایع، به‌ویژه در ناحیه‌های روستایی، و نیز از مالکان کسب‌وکارهای خرد و دلان شرکت‌های دریافت کرد.

از این رو، قشرهای پایین دستی طبقهٔ متوسط را می‌توان، به تعبیر رایج میلز، «پس‌قراولان» جامعهٔ سرمایه‌داری نامید. این طبقه، هنگام شکل‌گیری بحران، به‌طور معمول، صورت

ایدئولوژی «رادیکال» خرده‌بژوازی را به‌خود می‌گیرد که از دیدگاه‌های طبقهٔ کارگر سنتی و نیز از دیدگاه‌های لیبرالی فاصله می‌گیرد: «سرمایه‌داران رفیق‌باز» و نجبگان حکومتی را به باد انتقاد می‌گیرد؛ و هم‌زمان با شرکت‌های غول‌آسا و ابرثروت‌مندان در برابر اشخاصی که اغلب از نژادهای «متفاوت» اند، شامل رنگین‌پوستان کم درآمد، مهاجران و کارگران تهی‌دست متحد می‌شود. این بخش از جمعیت که ممتازتر از اکثریت طبقهٔ کارگر (که به گونه‌ای فزاینده در وضعیتی ناپایدارتر از پیش قرار می‌گیرد)؛ اما از امنیت و ثروت طبقهٔ متوسط محروم است، بخشی است که بیش از دیگر اقشار به ملی‌گرایی و نژاد پرستی تمایل دارد و خواهات تجدید حیات ارزش‌ها و سنت‌های «گم‌شده» یا «ملی‌گرایی افراطی نوزایی شده» است.

پروژهٔ نئوفاشیستی، همچون فاشیسم کلاسیک پیشین، بر اتحاد اقشار پایین دستی طبقهٔ متوسط با سرمایهٔ مالی - انحصاری متکی است که سرانجام آن، پشت کردن به پایگاه مردمی جنبش است.

### انقلاب قانونی

انعطاف‌پذیری بسیار زیاد مفهوم عوام‌گرایی در این حقیقت خودنمایی می‌کند که هیتلر و حزب نازی اغلب نمایندگان این پدیده نام می‌گیرند. فاشیسم کلاسیک فرماسیون پیچیدهٔ سیاسی‌ای بود که به رغم خشونت‌های در زمان پدید آمدنش داشت، اغلب آن را محصول

آرنتی را پذیرفته‌اند. بدین سان، حتی بر پایهٔ تحلیل پیشرو چپ، عوام‌گرایی به‌سان یورش آشفته و غیر منطقی بر نجبگان، بر پایهٔ گرایش‌های ضد دمکراتیک و عوام‌گرایانه توصیف شده است. پذیرش این دیدگاه، نشانهٔ عقب‌نشینی نمایان سیاسی و ایدئولوژیک، و واگذاری شرایط و روند منازعه، به‌سود حکومت لیبرال دمکراتیک است.

آندریا مامون در تعریف روی‌کرد برتری‌طلبی راست افراطی زیر عنوان «عوام‌گرا»، و توضیح معضلات تحلیلی که این تعریف ایجاد می‌کند، در کتابش به نام نئوفاشیسم فرامی در فرانسه و ایتالیا می‌نویسد که «واژه‌های عوام‌گرایی و عوام‌گرایی ملی» را صاحب‌نظران لیبرال اروپایی، هم‌چون واژه‌هایی کهنه، در دهه‌های اخیر به منظور قرار دادن آن به جای فاشیسم و نئوفاشیسم، عرضه کردند. آنان این اقدام را به قصد «فراهم آوردن توجیهی سیاسی و دمکراتیک برای افراط‌گرایی جناح راست طرح‌ریزی کردند». علاوه بر این، مامون شرح داده است که روا شمردن چنین جنبش‌هایی به‌سان جنبش‌های عوام‌گرایانه، کمتر از اینکه به خود این جنبش‌ها مربوط باشد، به این فرض مربوط می‌شود که نهادهای لیبرال دمکراتیک اکنون آن قدر استوار هستند که بتوانند مانع تحقق امکان جانشینی نئوفاشیسم به جای خود شوند. در مقابل، این نیروهای نئوفاشیستی به‌گونه‌ای فزاینده نیروهای انعطاف‌پذیر به لحاظ سیاسی شناخته می‌شوند که می‌توانند نقشی بالقوه سودمند را در تثبیت جامعهٔ سرمایه‌داری به‌عهده گیرند، و چپ‌گرایان را با شکست کامل روبه‌رو کنند. هم‌چنین، والتر لاکور، دانش‌مند علوم سیاسی گفته است که کاربرد واژهٔ عوام‌گرا به‌هیچ‌مفهوم‌ی جز «ابهام بیش از اندازه» راه نمی‌برد و تشخیص چپ و راست بودن آن به تعریف مقوله‌های فرعی نیازمند است. او گفته است که این واژه، به‌ویژه در خصوص آن دسته از جنبش‌های جناح راست که اغلب در معرفی آن‌ها به‌کار می‌رود، گمراه‌کننده است. از این رو، لاکور ترجیح می‌دهد واژهٔ «نئوفاشیسم» را در خصوص آن چه اغلب «افراط‌گرایی جناح راست»، «رادیکالیسم جناح راست»، «عوام‌گرایی افراط‌گرایانهٔ جناح راست» و «عوام‌گرایی ملی» - یعنی همهٔ واژه‌هایی که خود او آن‌ها را برای نامیدن یک گرایش ویژهٔ تاریخی سیاسی از نوع «فاشیستی»، به‌مفهوم گستردهٔ واژه، «ناکافی» می‌یابد - به‌کار می‌برد.

در وضعیت ایدئولوژیک این جنبش پیچیده و پر ابهام، سیاس‌گزاری از صاحب‌نظرانی رادیکال، از جمله والتر دین بردهام، جودیت باتلر، نوام چامسکی، خوان کل، آنری ژیرو، پل استریت و گرنل وست که نام‌گذاری پدیدار ترامپ تحت عنوان عوام‌گرایی را مردود می‌شمارند، و آن‌را جزئی از «گرایش نئوفاشیستی»، به مفهوم گستردهٔ واژه می‌انگارند که در کشورهای پیشرفتهٔ سرمایه‌داری اختلال پدید می‌آورد، بسیار اهمیت دارد. این نکته نیز کم‌اهمیت نیست: موضوعی به اهمیت ادراک و واکنش گرایش چپ به جنبش اوج‌گیرندهٔ نئوفاشیستی در اروپا و ایالات متحده، در شرایط ژرف‌فش بحران اقتصادی و سیاسی، در معرض خطر قرار گرفته است.

پایگاه توده‌های جنبش‌های سیاسی نوع فاشیستی در قشرهای پایین دستی طبقهٔ متوسط یا خرده



**اتوسرویس شمیران**  
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلو بندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات  
در کوتاه ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com



**Panneton & Panneton**  
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای  
هموطنان عزیز  
در نظر گرفته  
خواهد شد

**خدمات انبار داری پنتون و الیمپا**

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین های نظارتی
- ✓ سیستم های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

**514 939 0099**  
8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

**آموزش سازهای ایرانی  
و آواز ایرانی**

**مرکز موزیک سینمایی دنیا**  
جهت دوره های عمومی و خصوصی هنرجومی پذیرد

سنتور سه تار  
دف چهارم  
کمانچه عمود  
تانون  
آواز سنتی  
گروه نوازی  
تصنیف خوانی



**Centre des Musiciens du Monde**  
info@centredesmusiciens.com  
www.centredesmusiciensdumonde.com

**5143979226**  
5043 rue Saint Dominique,  
Montreal, QC H2T 1V1



# تورنمنت فوتبال جامعه ورزشی افغان - تورنتو



پیش‌گامان ورزش افغانستان جهت تربیت، تشویق و حمایت جوانان ورزشکار در کنار جوانان یکجا فعالیت و زحمت‌کشی می‌نمایند. گزارشی از یکی از دست‌آوردهای ورزشی جامعه افغان انتاریو را که در آن استادان و پیش‌گامان ورزش کشور با جوانان یکجا اجرا نمودند، تقدیم به مخاطبان مجله «هفته».

حبیب عثمان

\*\*\*

«به تاریخ ۲۸ دسامبر ۲۰۱۹ تورنمنت بسیار جالب و پرهیجان از طرف کلب ورزشی «ایگل اف سی» به همت جناب ذبیح‌الله فیضی و تیم کاری‌شان برگزار گردیده بود که ۲۵ تیم یا بیشتر از آن از ایالات مختلف کانادا حضور به هم رسانیده بودند.

از گذشته‌ها بدین سو مردم افغانستان علاقه‌مندی خاصی به ورزش، موسیقی و سایر مسایل فرهنگی داشتند و دارند. بخصوص پهلوانی، اسب‌سواری، بزکشی و سایر ورزش‌های رزمی.

خوش‌بختانه امروز درخشش ورزشکاران افغان در سطح جهان چشم‌گیر و درخور ستایش است.

پیش‌گامان، تریتران و استادان ورزش افغانستان کانادا در هر رشته ورزشی که مهارت داشتند، اطفال و جوانان را پرورش، حمایت و راهنمای نموده تا ورزش‌های مختلف را یاد بگیرند و از تجارب آن‌ها مستفید شوند. البته شرایط مساعد کشور کانادا، استعداد و توانایی نسل جوان در قدم نخست نقش داشته و قابل یادآوری است. دو سه بار بنابر دعوت انجمن ورزشکاران افغان مقیم انتاریو با جمعی از دوستان عازم این شهر بزرگ شدیم که درخشش اطفال، جوانان و سایر ورزشکاران توجه ما را جلب نمود.



تا جایی که اطلاع داریم جمعیت کثیری از افغان‌های عزیز ما در شهر تورنتوی کانادا بسر می‌برند. مردم مهاجر افغان در ساختار جامعه پیپسرفته و مترقی کانادا نیز سهیم بوده از آوان آمدن‌شان به این سرزمین به درس، تحصیل، کار و فعالیت‌های مثمر انسانی آغاز نموده امروز جایگاه خوبی در همه ساحت‌های زنده‌گی برای خویش باز کرده‌اند که شامل بیزنس‌ها و سرمایه‌گذاری‌های موفق، کار در پست‌های اداری و دولتی، پیشرفت شایان در ورزش و سایر فعالیت‌های اجتماعی است.



این دستاورد و موفقیت بزرگ ورزشی را برای محترم ذبیح فیضی و تیم کاری شان تبریک عرض می‌دارم.

امسال خوشبختانه انجمن ورزشکاران افغان‌های مقیم انتاریو هم تیم خود را به نام «باختر ایف سی» معرفی نموده بود که در گروه سوم سن چهل به بالا بازی کردند که در دو روز ۶ بازی در مقابل تیم‌های «آمو ایف سی» از شهر کچنر، «آریانا ایف سی» از شهر تورنتو و «سبا ایف سی» از شهر مونترال بازی کردند و بازی فاینل را در مقابل تیم آمو به نتیجه ۳-۲ واگذار شدیم. این پیروزی تیم آمو را برای همه بازی‌کنان شان تبریک عرض می‌داریم.

خوشبختانه که در تیم باختر پیش‌کسوتان و قهرمانان فوتبال و بوکسنگ افغانستان جناب استاد یونس وفادار، استاد امان الله علومی، احمدصمیم صمیمی، داوود، حکیم، مسعود حشمت، ادریس سدوزی، کبیر سدوزی، بابر سدوزی، نعیم خبیری، عظیم بهدار، منیرجان، سید منوچهر، مصطفی، نعیم جان، نعمان و فهیم جان سهم فعال داشتند.

این موفقیت بزرگ را از جانب مدیریت انجمن ورزشکاران افغان مقیم انتاریو برای همه ورزشکاران عزیز تبریک گفته برای شان موفقیت‌های مزید خواهیم.

حضور پیش‌کسوتان ورزش فوتبال برای تشویق و ترغیب جوانان و تازه‌کاران سهم بسزایی دارد، که انجمن ورزشکاران افغان‌های مقیم انتاریو از حضور این بزرگوران قلباً تشکر می‌نموده برایشان موفقیت آرزو نمود.

# رکورد، یک داستان طنز

## از یاسن انتوف، ترجمه جلال نورانی

او در حالی که می‌لرزید و عرق از سر و رویش جاری بود، خود را به روی دراز چوکی پرتاب کرد. عکاس هم غرغرکنان کنار او نشست. وزن‌بردار نه تبسم فاتحانه بر لب داشت و نه حال و حوصله گپ زدن؛ اما جواب مدیر مجله را چه بدهد که نشسته و منتظر است تا یک عکس رنگه وزن‌بردار محبوب را برای پشتی مجله برایش بیاورند. عکاس گفت:

- خوب، با تو چکنم، مگر برداشتن این وزن و یک لحظه نگاه داشتن آن این قدر مشکل است که نمی‌توانی یک لبخند هم بزنی و صبر کنی تا عکسی بگیرم؟

وزن‌بردار با لب و روی کشال گفت:

- اوهو... من مطابق قواعد سپورتی باید وزن را صرف سه ثانیه نگهدارم و تو می‌خواهی که من زیر وزن بمیرم و هنوز لبخند هم بزنم. راحتم بگذار، من نمی‌توانم.

- راحتم بگذار یعنی چه؟ در روزنامه‌ها نوشته اند که تو قهرمانی هستی و رکورد جدید قایم کردی.

- بابا آن مسئله دیگری بود. با یک همت بلندش کردم و رکورد وزن‌بردار آمریکایی را شکستادم.

- عجب، با یک همت رکورد وزن‌بردار آمریکایی را شکستی، پس بگیر با یک همت وزن را بردار، لبخند بزنی تا برای مجله و طنت یک عکس رنگه بگیرم.

وزن‌بردار باز بلند شد، نفس‌های طولانی کشید و وزن را محکم گرفت و بلند کرد.

- آفرین، این‌طور بدون ناز و نخره.

- زود عکس بگیر ای شیطان، واخ مُردم.

- بینداز بابا، زود باش. تو باید بیاموزی که چطور آدم قیافه خندان به خود می‌گیری، باز نشد.

من نمی‌توانم عکس ترا درحالی‌که دشنام می‌دهی بگیرم، خواننده‌گان مجله چه خواهند گفت؟

وزن‌بردار باز رفت نفس تازه کرد، به روی خود آب پاشید و خود را تر و تازه کرد:

- بلی این‌طور، قیافه‌ات باید پیروزمندانانه باشد نه مثل ترسو‌ها، نه نه باز ترش شدی. لبخند بزنی.

- نمی‌توانم.

وزن‌بردار وزن را به زمین انداخت و نالید:

- آخ دیگر نمی‌توانم.

- برو دوش بگیر، باز خود را تر و تازه کن. وزن‌بردار رفت خود را شست و باز آمد.

- این بار بلند می‌کنم، لبخند می‌زنم، اما زود عکس بگیر، فهمیدی؟

او وزن را بلند کرد لبخند زد، عکس گرفته شد. وزن‌بردار وقتی که به طرف وزن دید فریاد زد:

- این دو حلقه وزن را کی اضافه کرده؟ عکاس جواب داد:

- من

- چه وقت؟

- وقتی که رفتی دوش بگیر.

وزن‌بردار چیخ زد

- آخ خدای من، این رکورد جهانی است من چگونه توانستم آن را بلند کنم؟

عکاس با لبخند شیطنت آمیز گفت:

- بلند کردی و من هم عکس گرفتم.

وزن‌بردار بار دیگر خواست وزن را بلند کند.

اما آن را از جایش هم تکان داده نتوانست.

طنزی از یوردان پوپوف

اوتللو

چشمان اوتللو از خشم و حسد برق می‌زد. او با هیجان به طرف دیزدومونا خم شد گلویش را در پنجه‌ها گرفته گفت:

- بمیر ای مکار، ای فریب کار.

در همین لحظه زنگ به صدا در آمد. اوتللو گلوی دیزدومونا را رها کرد و به طرف تلفون رفت و گوشک را برداشت.

- بفرمایید اوتللو

- سلام اوتللو. رودریگو صحبت می‌کند. گوش کن تو باید همین حالا به بندر بروی. کشتی

قشنگی را به آب می‌اندازند.

- وقت ندارم.

- چرا چه می‌کنی؟

- دیزدومونا را خفه می‌کنم.

- طبعاً من در زنده‌گی خصوصی تو مداخله نمی‌کنم اما باید به بندر میرفتی آخر همه ما و شما

مرتب: حبیب عثمان

را دعوت کرده‌اند.

او گوشک را گذاشت به طرف دیزدومونا رفت و گلویش را گرفت.

- بمیر ای مکار ای فریب کار.

باز تلفون زنگ زد. اوتللو باز دیزدومونا را رها کرد و گوشک را برداشت.

- تو هستی اوتللو؟

- بگذار مرا خیلی مصروف هستم، آخر دیزدومونا را خفه می‌کنم.

- برای آن پروگرامی که گرفته‌ایم باید پول جمع کنیم.

- بگذار مرا یک تنگه هم ندارم.

- او گوشک را پرتاپ کرد. با عصبانیت رو به دیزدومونا نموده گفت.

- آدم را به کار نمی‌گذارند. توبه ... خوب چه می‌کردم؟ ها... ترا باید خفه کرد.

او به سوی دیزدومونا رفت و گلویش را گرفت. دیزدومونا با ناراحتی گفت:

- چه کردی، موهایم را خراب کردی، با احتیاط خفه کن.

- بمیر ای مکار، ای فریب کار.

- سلام من کاسیو هستم، زود لباس بپوش و به فروشگاه برو.

- نمی‌توانم پیر مرد، مصروف هستم.

- بابا چه کار داری؟

- دیزدومونا را خفه می‌کنم.

- بگذار این کار را هر وقت می‌توانی بکنی. اما بهترین تایمر مارتک خارجی به بازار آمده و

شور خوردنی خلاص می‌شود.

- خوب پس فوراً میرم گفתי فروشگاه بزرگ؟

اوتللو به جاده برآمد. یاگو را دم دروازه دید سلام داد در حالیکه به عجله دور می‌شد گفت:

- یاگو... می‌گویند تایمر نو در فروشگاه آمده... من رفتم.

یاگو از دنبال او می‌نگریست. او آهی کشیده گفت:

- تو این را ببین... شکسپیر هیچ کار فوری را بر خفه کردن دیزدومونای بدبخت ترجیح نمی‌داد.

اما او پشت تایمر می‌دود.




آموزش سازهای ایرانی  
و آواز ایرانی

مرکز موزیک سینمایی دنیا

جهت دوره‌های عمومی و خصوصی هنرجویان بنید

سنتور  
دف  
سکاجیچ  
قانون  
سه تار  
آواز سنتی  
گروه نوازی  
تصنیف خوانی



**5143979226**

Centre des Musiciens du Monde  
5043 rue Saint Dominique,  
Montreal, QC H2T 1V1

info@centredesmusiciens.com  
www.centredesmusiciensdumonde.com

آموزش موسیقی  
استاد جواد داوری

لیسانس ساز و آهنگسازی از  
هنرکده عالی موسیقی تهران

با سی سال تجربه فعالیت در مونترال

**438 925 6161**



تدریس زبان فرانسه

شهره شاکری  
گوشش ایندیز و انبیا فرانسه / دانشگاه تهران

- تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
- آمادگی برای آزمون های TFI , TEFaQ , OQLF
- مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
- ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک

Tel: 514 895 7997  
Email: shakeri.sharareh@gmail.com



استاد شهیدا قره چه داغی  
آهنگساز پیانیست

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت



**514 484 8748**  
sheida.g@hotmail.com

صابر جلیل زاده  
آموزش سنتور

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca **514-549-4697**

# کتابخانه نوروز زمین

مهسا محبی

**NOWRUZLAND  
LIBRARY  
FOUNDATION**

Email: Nowruzland@gmail.com

Tel: 514-787-8840

ساعات کار کتابخانه:

سه‌شنبه تا پنجشنبه: ۱۲ ظهر تا ۷ شب  
جمعه و شنبه: ۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

1650 de Maisonneuve Ouest 2nd Fl,  
Montreal, QC, H3H 2P3

## معرفی کتاب

## هنر شفاف اندیشیدن

عادل فردوسی‌پور مترجم کتاب نیز در مقدمه کتاب هنر شفاف اندیشیدن می‌نویسد: رولف دوبلی در این کتاب می‌کوشد براساس مطالعات، تحقیقات و تجربیات شخصی‌اش عمده‌ی این خطاها را شناسایی، بازخوانی و معرفی کند. همان‌گونه که خود در مقدمه‌ی کتابش ذکر می‌کند، فهرست خطاهایش کامل نیست و موارد دیگری را نیز می‌توان به آن افزود. او براساس مشاهدات علمی، نتایج آماری، استدلال‌ها و استنتاج‌های منطقی (در حوزه‌ی علوم اجتماعی)، با ذکر مثال‌ها و نمونه‌های ملموس، جهان‌بینی خود را درباره‌ی خطاهای شناختی مطرح می‌کند.

رولف دوبلی، نویسنده، رمان‌نویس و کارآفرین سوئیس است و فارغ‌التحصیل ام‌بی‌ای و دکترای فلسفه‌ی اقتصاد از دانشگاه سنت‌گالن سوئیس است. رولف دوبلی به خاطر نوشتن کتاب هنر شفاف اندیشیدن بسیار معروف شد و کتابش به سرعت در صدر جدول کتاب‌های پرفروش آلمان قرار گرفت و به زبان‌های متعددی ترجمه شد.

### بخشی از کتاب:

بیا صادق باشیم. ما به‌درستی نمی‌دانیم چه چیزی عامل موفقیت ماست. نمی‌توانیم به‌دقت بگوییم چه چیزی خوشحال‌مان می‌کند ولی با قطعیت می‌توانیم بگوییم چه چیزی موفقیت و شادی ما را نابود می‌کند. این درک، با وجود سادگی‌اش، بسیار اساسی است...

کتاب «هنر شفاف اندیشیدن» کتابی در زمینه تصمیم‌گیری، شناخت و اشتباه‌ها از جنبه‌های روان‌شناسی اثر «رولف دوبلی» است. پشت جلد کتاب هنر شفاف اندیشیدن آمده است: آیا تا به حال...

زمان صرف چیزی کرده‌ای که در آینده احساس کنی ارزشش را نداشته؟ پول زیادی برای خرید اینترنتی پرداخت کرده‌ای؟ به انجام کاری که می‌دانی برایت مضر است اصرار کرده‌ای؟ سهام خود را خیلی زود یا خیلی دیر فروخته‌ای موفقیت را نتیجه‌ی کار خود و شکست را نتیجه‌ی تاثیر عوامل بیرونی دانسته‌ای؟ روی یک اسب به اشتباه شرط بسته‌ای؟ این‌ها نمونه‌هایی‌اند از خطاهایی که همه‌ی ما در تفکر روزمره‌ی خود دچارشان می‌شویم. اما با شناخت چستی آن‌ها و دانستن نحوه‌ی شناسایی‌شان، می‌توانیم از آن‌ها دوری کنیم و تصمیم‌های هوشمندانه‌تری بگیریم.

نویسنده درباره کتاب می‌گوید: این کتاب حاوی دستورالعمل نیست. در آن «هفت گام برای یک زندگی بی‌خطا» پیدا نخواهید کرد. خطاهای شناختی چنان در وجود ما رخنه کرده‌اند که نمی‌توانیم به طور کامل از شرشان خلاص شویم. خاموش کردن آن‌ها نیازمند اراده‌ی فوق‌بشری است. هر چند ممکن است این کتاب کلید شادمانی را در خود نداشته باشد، دست‌کم می‌تواند مانند بیمه‌ای در برابر ناخوشی‌های خودخواسته عمل کند.

● این کتاب را می‌توانید از کتابخانه نوروززمین به امانت بگیرید.

### برنامه‌های ثابت در نوروززمین

گرامی / نوروززمین  
یک یکشنبه در ماه (۲ تا ۴ بعد از ظهر) بررسی کتاب / باشگاه کتاب  
مونترال  
یک یکشنبه در ماه (۲ تا ۴ بعد از ظهر) نقد فیلم / باشگاه کتاب مونترال

چهارشنبه‌ها (۶،۵ تا ۸،۵ عصر): کلاسهای تمرین سخنرانی به زبان انگلیسی / کلوپ توست ماستر  
پنجشنبه‌ها (۱۰ تا ۱۲ صبح): آموزش پیانو / افشین شریفی  
جمعه‌ها (۵ تا ۷ عصر) ک بررسی آثار اروین یالوم با دکتر الهام

# NOWRUZLAND LIBRARY



## کتابخانه

با بیش از چهار هزار نسخه کتاب

## سالن اجتماعات

با امکانات لازم برای برگزاری جلسات، کارگاه‌ها و مهمانی‌های خانوادگی

## قهوه‌سرا

1650 BOULEVARD DE MAISONNEUVE O  
#200, MONTREAL, QUEBEC  
H3H 2P3

NOWRUZLAND@GMAIL.COM  
514-787-8840



1	8						
4	5	6					9
7			8				4
	3	4	1	7	2	6	
			3	9			
	2	7	5	6	9	1	
	6			4			9
	4				6	5	7
						8	1

▲ نرمال

	3	5	1	8	2		
	2		5		9		
8		9	7				5
3		7		2			
	5					2	
				9	5	8	
5				3	8	9	
		6		8		5	
		3	5	1	4	6	

▲ متوسط

				2	8		
		1		9	4	3	
					9	2	
5			1	4		6	
9				3		5	
7				6	5	8	
2	6						
8	5	3				1	
	9		5				

▲ سخت

7	6				4	8	
	5			9			
4		3			6		
	8						2
			9	4	5		
5							1
			3		7	6	
				6		9	
	3	6				5	8

▲ خیلی سخت

## جدول سودوکو

**توضیح:** خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.



## آشپزی هفته

## پای بروکلی آلمانی

بروکلی غنی از مواد مغذی گوناگون است، از جمله فیبر، ویتامین C، ویتامین K، آهن و پتاسیم. بروکلی حاوی پروتئین بیشتری نسبت به سایر سبزیجات است. بروکلی می‌تواند هم خام و هم پخته مصرف شود، اما تحقیقات اخیر نشان می‌دهد که بروکلی پخته شده با بخار ملایم بیش‌ترین فواید را برای سلامتی دارد. پای بروکلی غذای ابداعی آلمانی‌ها است که به احتمال زیاد تجربه‌ی طعم جدیدی برای شما خواهد بود.

### مواد لازم

- |                        |                     |                            |                              |                      |
|------------------------|---------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------|
| ۱. کلم بروکلی ۶۰۰ گرم  | ۲. پیاز متوسط ۱ عدد | ۳. سیر ۱ حبه               | ۴. کره گیاهی ۵۰ گرم          | ۵. پنیر پیتزا ۵۰ گرم |
| ۶. خامه صبحانه ۲۵۰ گرم | ۷. تخم مرغ ۴ عدد    | ۸. نمک، فلفل به میزان لازم | ۹. جوز هندی نصف قاشق چایخوری | ۱۰. بادام ۴۰ گرم     |

### طرز تهیه

پیاز و سیر رنده شده را به همراه کره تفت دهید تا به رنگ طلایی درآید. کلم بروکلی‌ها را از قبل خرد کرده و بشوید، سپس به همراه بادام به مواد اضافه کنید و حدود ۱۰ دقیقه با حرارت کم اجازه پخت بدهید. تخم‌مرغ‌ها را با خامه مخلوط کنید تا یکدست شود.

نمک و فلفل و جوزهندی را به آن بیافزایید. مواد پخته‌شده را در ظرف مناسبی ریخته، سپس مخلوط خامه و تخم مرغ را روی آن بریزید. در آخر پنیر پیتزا را روی آن ریخته و در طبقه وسط فر با حرارت ۲۰۰ درجه سانتیگراد به مدت ۲۵ تا ۳۰ دقیقه بپزید. نوش جان



## نکته مثبت هفته

حرف من این است: هدفمند باقی بمانید، جزئیات خودشان به سراغتان می‌آیند.



## حکایت هفته

۱- «از دفترچه خاطرات یک آدم رمانتیک»  
 ۲- «چه خوش بود که بر آید به یک کرشمه دو کار»

## شعر طنز هفته

### «خاک بر سر ماست»

هر خیالی که صبح در سر ماست  
 عصر آن روز شعر دفتر ماست  
 گفتن شعر طنز و چاپیدن  
 بهترین شغل‌های کشور ماست  
 آنچه مفتی است طنزپردازی است  
 آن که می‌چاید او برادر ماست  
 جان من! فکر بد مکن اینجا  
 قصد ما چاپ شعر دفتر ماست  
 بگذر از شعر طنز و چاپیدن  
 اصل مطلب هنوز در سر ماست  
 هرچه دعواست بر سر آن است  
 آن زمانی که باز شد در ماست  
 ماست‌خورهای حرفه‌ای باهم  
 ناگهان ریختند بر سر ماست  
 همگی باهم شعار می‌دادند:  
 دلبر ماست این که در بر ماست  
 در میان شعار و شور و ستیز  
 خورده شد قطره‌های آخر ماست  
 ارتباط شعار و خوردن چیست؟  
 خوردنی نیست ماست، دلبر ماست  
 ارتباط شعار و خوردن؟... وای  
 این سخن گنده‌تر ز باور ماست  
 ماست‌خورهای حرفه‌ای رفتند  
 سوی انبارهای دیگر ماست  
 کاسه‌لیسان بی‌نوا دیدند  
 که چه‌ها رفته است بر سر ماست  
 دلبر آنجا به خاک افتاده  
 ماست بر خاک و خاک بر سر ماست

منبع: (دکتر بازی، اسماعیل امینی. مشهد: سپیده باوران، ۱۳۹۴. قسمتی از شعر خاک بر سر ماست)

نام حاجی ابشنبه: تا دیدمش دلمو برد. شاعر می‌گه: بنمای رخ که باغ و گلستانم آرزوست. یه باغ و گلستانی می‌گم، یه باغ و گلستانی می‌شنفین! توی هفت آسمون، لنگه‌اش فقط خودش. ولی چه فایده؟ مگه می‌شه حرفشو زد؟ لابد لب که تر کنم، بچه‌ها مثل لشکر سلم و تور می‌ریزن که: ننه، سر پیری و معرکه‌گیری.  
 یکشنبه: گور پدر هرچی پیری و معرکه‌گیری کرده، مرگ یک‌بار و شیون هم یک‌بار. اختیار مال خودمو دارم، به اونای دیگه چه مربوط؟ ولی حالا خودمونیم، بچه‌ها یه طرف، دروهمسایه یه طرف. اونا رو چی کار کنم. اکرم خانم لابد اگر ببینه، پشت چشم نازک می‌کنه و عزیز خانم پیچ می‌کنه و آذر خانم بر و بر نیگا می‌کنه و من با این گیس سفید، حوصله پیچ و بر و بر و پشت چشم نازک کردن رو ندارم. اصلاً بلانسبت، شتر دیدی، ندیدی.  
 دوشنبه: نمی‌شه که نمی‌شه... انگاری شده خوره و رفته توی جونم... اصلاً به اونای دیگه چه؟ مگه می‌خوام از دیوار مردم برم بالا؟ می‌گم چشمم دید، دلم خواست، والسلام، مگه جماعت وکیل و ضعی مردمن؟ مگه فریده و حمیده و سعیده سال تا سال می‌آن به ننه‌شون بگن خرت به چند که پس‌فردا بیان که: ننه، چرا فکر آبروی ما رو نکردی؟ منم می‌گم مگه ننه‌تون دل نداره؟

سه‌شنبه: همین فردا، پس‌فردا می‌رم سراغش. گور پدر حرف مردم کرده. قدیم‌ندیمایه یه چیز می‌دونستن که می‌گفتن: ای نسیم سحری صبر کن، منو با خودت ببر از این کوچه‌های در بسته...  
 چهارشنبه: رفته، اون هم نه یک‌بار و نه دو بار، بلکه صبح‌الطوع، صلات ظهر، عصر، دم‌دمای غروب. ولی از بدشانسی نتونستم ببینمش. می‌خوام فردا باهم برم. ولی تا فردا، دل توی دلم نیست. نکنه فردا که برم باز نباشه؟  
 پنج‌شنبه: بود، خودش بود، وایساده بود همون وسط. با اون رنگ سیلکمه و گل‌وبته‌های درشت رنگ‌وارنگش. فروشنده گفت: «مادر! این لباس طرح و رنگ اندازه‌اش مال دخترای پونزده، شونزده ساله است» و بعد پرسید: بلوز ساده دودی و خاکستری، اندازه و مناسب شما هم داریم... بیارم!؟

منبع: (لطفاً نفس بکشید، رؤیا صدر. تهران: مروارید، ۱۳۹۷)

۲. در مراسم ختم ذکایی بیضایی (پدر بهرام بیضایی) شاعری قبل از خواندن شعرش گفت:  
 هفته گذشته، دکتر مهدی حمیدی فوت شده بود، من قصیده‌ای در سوگ آن مرحوم سرودم. این هفته که استاد ذکایی به رحمت ایزدی پیوسته‌اند، همان قصیده را در اینجا می‌خوانم. چون این مرحوم هم ویژگی‌های همان مرحوم را دارد!

منبع: (کمال تعجب!، عمران صلاحی. تهران: پوینده، ۱۳۸۶)

## نکته هفته

در میان سازندگان اجتماع، مسئولیت نویسنده از همه بیشتر است.

## نقل قول هفته

کارل یونگ: هیچ چیز جز احساسات نمی‌تواند تاریکی را به روشنایی و یأس و دل‌مردگی را به تحرک تبدیل کند.

## ضرب‌المثل هفته

پارسی: گاهی از سوراخ سوزن تو می‌رود و گاهی از دروازه تو نمی‌رود!  
 چینی: گدا از لقمه‌ای به لقمه دیگر فکر می‌کند، کارگر از روزی به روز دیگر، کارمند از سالی به سال دیگر می‌اندیشد و شاه به ده سال آینده، ولی امپراتور به یک قرن می‌اندیشد.

• بابام آمده می‌گه: پسرم برات بلیت گرفتم بری چین مسافرت یکم روحیت باز شه ... می‌گم: بابا چین الان ویروس کشنده داره! ... می‌گه: تو خودت ویروسی برو شاید ویروس‌ها رو فراری دادی.  
 • روز جهانی بغل کردن را به مشکلات و بدبختی‌ها مومن تبریک می‌گم که دودستی ما رو بغل کردن و ولمون نمی‌کنن.  
 • سلامتی ... دلمان ... جیبمان ... یخچال خانه‌مان ... که هیچ چیز توی هیچ کدامشان نیست!  
 • حیف نون را بردند دادگاه، قاضی گفت: گلایبی این چهارمین باره که میارنت اینجا ... حیف نون هم گفت: گلایبی خودتی که همیشه اینجا هستی.  
 • آسمان ایران جوری خلوت شده ... کارمندی‌های برج مراقبت فرودگاه امام خمینی می‌تونن رادارها را خاموش کنن و راحت بشینن تخته‌نرد بازی کنن!  
 • به‌طرف گفتند: شما که توی مجلس همش خوابیدی، چرا باز آمدی کاندیدای مجلس شدی؟! ... بغض کرد و گفت: آخه عادت کردم اگر جام رو عوض کنم دیگه خوابم نمی‌بره!

لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

FUN HAFTEH

**صرافی افرا**  
 با مدیریت افرا مصطفایی  
 کارتخوان ایران

انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
 تضمین املیت و جوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
 جنب مترو اتواتر  
**514-576-3830**  
**4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8**

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**مهری صدوقی**  
 مشاور مجرب شما با ۲۰ سال سابقه

**T.A.M Travel**  
 Mary Sadoughi  
 T: 514-940-1642/940-1643  
 maryagency@gmail.com  
 1134 St-Catherine O # 900  
 Montreal, Qc, H3B 1H4

پرواز به ایران و  
 تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

**C: 514-834-2166** ACTA ATAC IATA

**صرافی آشنا**

خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
 امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب

**ASINA EXCHANGE**  
**Office: 514 - 560 - 7085**  
**Cell: 514 - 462 - 5185**  
**4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8**

**مرکز آموزش زبان انگلیسی رکسانا**

حضور (مونتreal)، آنلاین (سرتاسر کانادا و آمریکا)  
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه

**WWW.ROXANA-OLC.COM**

**مرتضی طاهری**  
**+1 (514) 585-0189**

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**

توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم  
**www.sharifexchange.ca**  
**Tel: (514)223-6408** 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**خاطره تحویل داری یکتا**  
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
 در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**حتی در روزهای تعطیل**

**(438) 390-0694 (514) 675-0694**  
**khaterehyekta@yahoo.ca**

**هر روز هر روز**

**مونترال <> تورنتو <> مونترال**

مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی

**Montreal: 514-887-0432**  
**Toronto: 647-822-2529**

**Persepolis Exchange**  
 مراکز  
 تورنتو / لیسبون

**صرافی پرسپولیس**

**سریع آسان قابل اطمینان**

**438-357-7000**  
**@PersepolisSaraf**  
**6162 Sherbrooke O. Montreal, H4B1L8**  
 جنب فروشگاه لخوان

**کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو**  
 فقط با وقت قبلی

**STUDIO PHOTOBOOK**  
**(514) 984-8944**  
**7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3**

**VANTAGE**  
LA GROUPE IMMOBILIERE ET BIEN ETRE

**آتوسا تنگستانی فر**  
514 995 3041

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه من به شما پرداخت اولین قسط دوهفته گانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5  
atosa.tfar@gmail.com

**SOROOR SADR** **سرور صدر**

خدمات حسابداری و دفترداری

- امور دفترداری و حسابداری
- تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT  
Gestion Financière Loyale  
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

**NCB CONSTRUCTION**

**HOME INSPECTION**

کارشناس و بازرس فنی ساختمان  
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
Certified Residential Building Inspection  
Member of InterNACHI Quebec #17070512  
Civil engineering RBQ#5678-7625-01  
TEL: (438) 402 - 1401  
Golpour.s@gmail.com Website:ncbconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهمترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد.  
بگذارید تلاش کنیم تا آن را از نقص های عمده بررسی کنیم.

+ IPTV Service Internet + phone

**اینترنت**

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تعاس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071 برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاهین قاسمی تماس بگیرید:

**IC ACCOUNTING**

خدمات حسابداری و دفترداری  
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

آموزش نرم افزارهای حسابداری  
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING

تنظیم اظهارنامه های مالیاتی  
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montréal, QC H4B 2M5  
acc.mtl.acc@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین افشاری  
Ardeshir Moinafshari

**Artistic Men Haircut by Sirous**

متخصص  
مدل های هنری  
برای آقایان

514-240 1493

**Hot House of Travel**

**Maison de Voyages House of Travel**

**آژانس مسافرتی**  
**فرناز معتمدی**

27 years' experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

انواع تورهای مسافرتی و سفرهای باکشتی شامل قیمت های لحظه آخر و انواع بیمه های مسافرتی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ ها

514-842-8000 Ext. 296 farnaz @ hot .ca www.hot.ca

1175, Avenue Union  
Montréal, Québec H3B 3C3

## سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۶ تا ۱۲ فوریه / ۱۷ تا ۲۳ بهمن



## متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

حضور متمرکز سیاره‌ها در این هفته برای شما نعمت است. به دلیل آنکه این تجمع در بالای موقعیت شما انجام می‌گیرد، از جسارت لازم برای دنبال کردن خواسته‌های خود و موفقیت حرفه‌ای یا موفقیت در هر یک از مراحل زندگی برخوردار خواهید بود. این تاثیر برای شما بسیار مفید است! اکنون زمان خوبی برای سفر است. بنابراین پیشنهاد می‌کنم به جاهای گرم و خشک و آفتابی سفر کنید!



## متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

با وجود آنکه تجمع سیارات در این هفته مشکلاتی را برای شما ایجاد می‌کند، به دلیل دوستی بین شما و برج دی این حضور فشرده حمایتگر هم هست. بدان معنا که شما از انرژی بیشتر، قدرت تصمیم‌گیری و مقاومت برای بدست آوردن هر آنچه می‌خواهید، برخوردارید. در این میان سفر، کشف جهان، تحصیلات بیشتر و یادگیری مباحث مفید را می‌توان نام برد. باید بگویم این ماه زمان بسیار خوبی هم برای صحبت با روسا است.



## متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)

شما هم مثل دیگر برج‌ها احساس استرس بیشتری دارید. البته جای نگرانی نیست، زیرا می‌توانید روی حمایت مالی و عملی دیگران و نیز همسران حساب کنید. با تغییر موقعیت عطارد در این هفته، فرصت سفر، یادگیری، مطالعه و نیز فرصت‌هایی برای چاپ مطالب در مطبوعات را خواهید داشت. البته اکنون زمان خوبی برای این کار است، زیرا حضور ونوس در بالای موقعیت شما راه را برای ارتباط با روسا، والدین و افراد مهم باز می‌کند.



## متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

تجمع سیارات در این هفته برای شما چالش برانگیز است. این چالش‌ها نه فقط به سلامتی شما، بلکه به ازدواج و شراکت‌های نزدیک شما هم مربوط می‌شود. در مورد اثر سیاره مشتری باید بدانید همه چیز را بدتر از آنچه هست نشان می‌دهد. بنابراین باید همه چیز را درست در نظر بگیرید. ونوس فرصت سفر و گردش را برایتان فراهم می‌کند و به علت عبور مریخ از خانه اشتغال‌تان، با هیجان بسیار کار می‌کنید.



## متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

برای متولدین مرداد تجمع سیارات در این هفته همانند یک کیسه با محتویات مختلف است! زیرا باعث شده سخت کار کنید و به آسانی بدست آورید. از طرفی ممکنست شما هم مثل دیگران مشکلاتی در مورد سلامتی داشته باشید، زیرا اثر حضور سیارات بر خانه سلامت شما منعکس می‌شود. خوشبختانه در این زمان از منابع مالی دیگران بهره می‌برید. از نظر عشق و صمیمیت هم در اوج هستید.



## متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

شما هم همانند متولدین اردیبهشت از تجمع سیارات در این هفته بهره می‌برید، بدلیل آنکه این حضور برای شما حمایت‌کننده است. حمایتی که هم به کار شما مربوط می‌شود و هم به تفریح و فعالیت‌های تفریحی در رابطه با سفر، تعطیلات و هر چیز دیگر در رابطه با لذت و تفریح. ونوس در حال حاضر در مقابل برج شما قرار دارد و روابط را با همسر و دوستان نزدیک بسیار خوشایند می‌کند. این هفته منتظر یک سورپرایز باشید.

Impression • Reprographie • Enseigns • Accessoires et fournitures de bureau  
Printing • Reprographies • Signs • Office supplies

## اولین تعاونی چاپ در کانادا

کلرکتان و کلرمندان شاغل در چاپخانه صاحبان آن میشنند!

# printing.coop

Printing cooperative

### همه کارهای چاپی طراحی و ساخت تابلو در زیر یک سقف

با ۲۵ سال تجربه چاپ و تبلیغات  
ومدیریت مهندس مهدی افضلی

قیمت مخصوص برای موسسات و سازمانهای اجتماعی

یا سه شعبه در خدمت شما

9166 Rue LaJeuvesse Montréal, QC H2M 1S2 514-544-8043 1-877-384-8043	Printing.coop Papineau 4506 Avenue Papineau Montréal QC H2H 1V1 514-439-9255	Printing.coop Parc 5137 Avenue du Parc Montréal QC H2V 4G3 514-903-8043
---	---	--

**imprimeur.coop**  
Imprimerie Coopérative

شیرینی های هندی و  
غذای خوشمزه گیاهی

## Pushap Restaurant

با قیمت های بی رقیب  
514-737-4527

5195 Pare St, Montreal, QC H4P 2B1



## متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



علیرغم اثر تجمع سیاره‌ها در موقعیت شما، این هفته در مورد زندگی بسیار جدی هستید. علت این جدیت آنست که بیشتر به مسئولیت‌ها و وظائف خود می‌اندیشید. طبیعتاً این اثر جدی ارتباط با مردم را برایتان دشوارتر می‌کند و به نوعی خود را تنها می‌بینید. از طرفی به دلیل حضور خورشید در موقعیت شما که با زحل همراه می‌شود، در سازمان‌دهی و ایجاد نظم در زندگی بسیار خوب هستید.

## متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



این هفته عطارد به موقعیت شما می‌آید و این بدان معناست که چند هفته آینده زمان بسیار خوبی برای ابراز نظراتتان به دیگران است. زیرا بیشتر توان خود را در آنچه می‌گویید به کار می‌گیرید. مشتاقانه از خانه خارج شده و سفر کنید، حتی سفرهای کوتاه. از صحبت با دیگران و گفتن نظراتتان لذت می‌برید، زیرا خود را از نظر ذهنی هوشیار و مطمئن می‌بینید. چرا که نه! شما نایغه برج‌های دوازده‌گانه هستید.

## متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



تجمع سیارات در این هفته برای شما نعمت است اما در عین حال شما را بسیار مشغول و درگیر کرده است! اساساً این حضور تعامل با دوستان و گروه‌ها را بیشتر کرده و آن را ضروری می‌نماید. دیگران جویای نظرات و ایده‌های شما هستند. با حضور ونوس در موقعیت شما، بیشتر از همیشه جذاب و با سیاست به نظر می‌رسید و تغییر موقعیت عطارد در این هفته امکان جستجو و یافتن جواب سؤال‌های قدیم را برایتان فراهم می‌کند.

## متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



تجمع سیارات در این هفته برای شما شرایط آسانی نخواهد بود. تقریباً همه شما در سال گذشته مشکلات سلامتی داشته‌اید. بهترین راه برای استفاده از این انرژی، تغییر دکوراسیون در خانه و یا بررسی املاک است. به همین ترتیب می‌توانید به انجام کارهای مثبت پرداخته و با حمایت اعضاء خانواده وابستگی‌های بیشتر ایجاد کنید. خوشبختانه ونوس کمک دیگران را جذب کرده و حضور مریخ در خانه ارتباطات شما، باعث موفقیت در مذاکرات می‌شود.

## متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



همچنان به سفرهای کوتاه و تعامل با خواهر و برادرها مشغول هستید. اکنون زمان خوبی برای درس خواندن و یادگیری است. در حقیقت بسیاری از شما بیشتر به نوشتن و خواندن مشغولید. از طرف دیگر بسیار کار می‌کنید تا درآمد خود را بالا ببرید و در عین حال به جشن و سفر می‌پردازید! این بدان معناست که تمام قوای خود را به کار گرفته‌اید. باید مراقب باشید، زیرا هیچ کس از انرژی بی‌نهایت برخوردار نیست.

## متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



به دلیل آنکه حاکم شما سیاره خوش‌یمن و پول‌ساز مشتری است، طبیعتاً به دنبال فرصتی برای کسب درآمد و گسترش جهان خود هستید. اخیراً می‌خواهید درآمد خود را بالا ببرید و می‌دانید این مسئله امسال امکان‌پذیر است. چیزی بر دارایی شما می‌افزاید، شاید حقوق بیشتر یا مبلغی حاصل از فروش یا ارثیه. می‌توانید روی آن حساب کنید. اکنون مریخ در موقعیت شماست و از انرژی کافی برای کشف بسیاری چیزها برخوردارید.



## مشاور رسمی املاک مسکونی

مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه‌گذاری • دسترسی به پیش‌فروش VIP در مناطق مختلف

• خانه ویلایی و کانادو در Montreal / Laval / South Shore • دریافت وام تضمینی

514 730 3909 • برای مشاوره رایگان با ما تماس حاصل نمایید

اجاره
فروش
خرید

HIGH ROLLER 2018 2019

GRUPE IMMOBILIER LONDONO REALTY GROUP INC

با بهای شدن هر تراکمش خرید یا فروش از خبریه DANS LARUE حمایت خواهد کرد

## آگهی‌های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

### تدریس خصوصی زبان انگلیسی

از مبتدی تا پیشرفته  
توسط مدرس دانشگاه ها و آموزشگاه های  
تهران و مونترال  
سولماز میزانی  
5145602568

### مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکیپور، مددکار اجتماعی  
www.psynaquebec.com  
514-846-8872

### ترجمه رسمی و دعوت‌نامه

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه  
شهریار بخشی  
514-624-5609  
bakhshibakhshi@gmail.com

### حسابداری

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.  
حجت رستمی

5145491344

### مشاور و آموزگار (Coach)

شخصی، خانوادگی، کاری و بازرگانی  
مدیریت استرس و ناسازگاری ها

438-870-7053

سعید بهی

### جای آگهی شما

### سلطان تراول

### جای آگهی شما

514-484-4000

- بلیط ارزان به ایران و جهان  
- خدمات ویزای توریستی کانادا  
- تورهای داخلی کاناداگردی

## چاپ رایگان: استخدام و آگهی‌های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و...

### استخدام

شرکت معتبر کانادایی در خط تولید نیاز  
به کارگر دارد.

از استخدام تازه مهاجران استقبال می  
کنیم.

محل کار: وست آیلند؛ وسیله نقلیه  
شخصی ضروری است

برای اطلاعات بیشتر لطفا ای میل بزنید:

sraywood@preciKam.com

### استخدام

به چند نفر برای کارهای ساختمانی  
نیازمندیم

5149122545

### فروش خودرو

Chevrolet Aveo 2007

دنده دستی، رنگ مشکی، کمتر از ۸۰۰۰۰  
کیلومتر، وضعیت بسیارخوب، تایید رسمی  
تعمیرگاهشورلت

5145278944

### استخدام

فروشگاه بازار جهت بخش قصابی نیروی ماهر تمام وقت، و کمک قصاب

استخدام می‌کند.

لطفا CV خود رو به ایمیل bazaar.epicerie@gmail.com

ارسال کنید.

### استخدام

به یک صندوقدار آقا جهت کار در  
Dépanneur واقع در مرکز شهر  
به صورت پاره‌وقت نیازمندیم.

5144737376

# نیازمندی‌ها فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره‌های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

<b>لباس: فروش / تعمیرات</b>	راضیه رضوی ۶۳۴-۷۲۸۱	<b>آموزش (زبان)</b>	<b>اتومبیل (فروش)</b>
<b>محضر رسمی</b>	شریف نائینی ۷۳۱-۱۴۴۳	دکتر رضا یاوریان ۶۵۳-۳۰۵۰	<b>Auto Highlander</b> ۹۹۰-۲۵۰۰ <a href="http://www.autohighlander.com">www.autohighlander.com</a>
مونا صالحی ۹۰۳-۸۵۶۰	علی شفیع ۶۸۵-۶۲۲۲	<b>بیمه عمر و سرمایه‌گذاری</b>	1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7
<b>مد و لباس</b>	فریدون هرنیدیان ۹۳۳-۶۸۰۰	<b>نیره امداد</b> ۴۷۳۵۳۹۵	اتو کاسپین ۵۷۵-۷۹۴۰
<b>HPadar</b> ۸۴۲-۵۶۰۸	<b>رسانه های گروهی</b>	علی پاکنژاد ۲۹۶-۹۰۷۱	<a href="http://www.autocaspien.com">www.autocaspien.com</a>
<b>مراکز مذهبی</b>	بازار ۸۴۸-۹۵۹۹	نغمه ثابت ۲۸۷-۳۶۹۰	<b>اتومبیل (تعمیرگاه)</b>
انجمن بهایی ۸۴۹-۰۷۵۳	پوشه ۵۷۵-۸۴۵۱	متین تیره دست ۶۹۰-۶۱۸۱	اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱
موسسه خوبی ۳۴۱-۲۲۳۵	هفته ۷۸۷-۸۸۴۸	<b>بیمه (خودرو و خانه و سفر)</b>	<b>6000 saint jaque H4A 2E9</b>
کلیسای ایرانی ۲۶۱-۶۸۸۶	پرنیان ۹۰۳-۴۷۲۶	امیر ندیمی ۶۰۰-۲۳۳۸	شمیران ۴۸۷-۶۲۶۲
کلیسای فارسی - کشیش ۹۹۹-۵۱۶۸	پیوند ۹۹۶-۹۶۹۲	<b>مشاور فارسی زبان بیمه</b> Allstate	<b>آرایشگاه - زیبایی - اسپا</b>
<b>مشاور املاک</b>	<b>رستوران - پیتزا - کیت رینگ</b>	مهرداد ملکچمشیدی ۶۵۲۷۶۷۷	آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
مهدی انصاری ۵۸۸۰۶۰۹	فاروس	<b>پزشکی جایگزین</b>	3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1
آتوسا تنگستانی فر ۹۹۵-۳۰۴۱	رستوران غذاهای دریایی	<b>ترجمه و دعوتنامه رسمی</b>	<a href="http://www.Amybeautysalon.com">www.Amybeautysalon.com</a>
مینو اسلامی ۹۶۷-۵۷۴۳	362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437	رضا داودی ۶۹۱-۴۳۸۳	سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	کپلی ۴۸۳-۰۰۰۰	نغمه سروران ۸۸۹-۸۷۶۵	سالن گای (مترو گای) ۹۳۲-۵۱۳۲
شهره شهریان ۲۹۰۲۲۱۰	پوشاپ (هندی) ۷۳۷-۴۵۲۷	شهریار بخشی ۶۲۴-۵۶۰۹	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
سحر صمدایی ۶۲۵۲۵۲۵	آریا ۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹	خاطره تحویل‌داری یکتا ۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰
فیروز همتیان ۸۲۷-۶۳۶۴	<b>کباب سرا</b>	<b>نوشادجمال</b> ۵۷۵-۷۰۸۰	<b>ارز</b>
آرزو گتمیری ۵۶۱-۳۵۶۱	<b>820 Ave. Atwater / 514-933-0933</b>	<b>چاپ و کپی</b>	آپادانا ۸۳۹۷۳۱۸
کاظم پرتوهرانی ۹۷۱۷۴۰۷	<b>ساخت و ساز Builders</b>	فتوکپی ان دی جی ۴۸۸-۵۳۳۳	پرسپولیس ۴۳۸۳۵۷۷۰۰۰
آرش شکور ۷۳۰۳۹۰۹	علی خاقانی ۵۷۴-۵۷۴۳	<b>حسابداری</b>	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
<b>مشاور خانواده</b>	<b>سی.دی - ویدئو</b>	اردشیر معین افشاری ۴۵۸۷۵۹۹	صراف‌الیت ۹۸۹-۲۲۲۹
	تپش دیجیتال ۲۲۳-۳۳۳۶	حسین خردبین ۲۴۲-۶۰۳۴	شریف ۲۲۳-۶۴۰۸
	<b>فروش و موکت</b>	حجت رسمی ۵۴۹-۱۳۴۴	مانی وایز ۴۸۵-۶۰۰۰
<b>مشاور تحصیلی</b>	قالی شویی و رفو ۷۳۹-۴۸۸۸	سرور صدر ۷۷۷-۳۶۰۴	پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
	<b>عکاسی و فیلمبرداری</b>	مهدیه سلیمی ۸۸۶۷۴۷۱	<b>ExpertFX</b> ۸۴۴-۴۴۹۲
<b>مشاور مهاجرت</b>	استودیو فتوبوک ۹۸۴-۸۹۴۴	<b>حمل و نقل</b>	<b>الکتریکی - برق کار</b>
معصومه علی محمدی ۲۸۹-۹۰۴۴	فتو شاپ ۸۴۶-۰۲۲۱	فریت بار هوایی و دریایی از ایران به همه جا ۰۰۹۸۹۱۹۵۷۰۷۰۳۵	آراز الکتریک ۳۵۲-۶۸۸۳
علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	رز ۴۸۸-۷۱۲۱	تلگرام ۹۳۵-۳۳۰۰	<b>آژانس های مسافرتی</b>
سهیل ملاحمادی ۷۴۸-۰۹۴۹	آرزو فراهانی ۴۳۸۹۹۵۴۴۷۳	المیک ۸۸۷-۰۴۳۲	سلطان تراول ۴۸۴۴۰۰۰
کنجی <a href="http://www.GanjiCo.com">www.GanjiCo.com</a>	<b>فروشگاه ها</b>	قربان ۲۳۴-۳۳۹۹	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
<b>نان و شیرینی</b>		<b>خدمات ویزای توریستی</b>	مهری صدوقی ۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
شیرینی Gâteau Doré ۴۳۸۴۰۱۸۵۴۶	سن لوران ۳۶۹-۳۴۷۴	خدمات دعوت نامه و ویزای توریستی توسط دفاتر سلطان تراول در تهران و آنکارا ۵۱۴۴۸۴۴۰۰۰	سعید هاشمی ۲۷۲-۹۹۹۹
نان سنکک شاطر عباس ۸۹۴-۸۳۷۲	بازار ۸۴۶۱۶۱۷	<b>خیاطی</b>	
شیرینی و کیت رینگ ۳۳۴-۶۵۲۸	<b>EXO Fruits</b> ۷۳۸-۱۳۸۴	<b>Tailleur Bijan</b> 419-1039	<b>آموزش</b>
<b>نوسازی و تعمیرات ساختمان</b>	متروپولیس (تعاونی رز) ۸۴۹-۴۲۴۲	<b>2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1</b>	پروین عبائی - فارسی ۶۷۵-۴۴۰۵
تی.ام.ان ۸۳۵-۶۲۴۳	<b>کامپیوتر و خدمات</b>	<b>خدمات در ایران</b>	مدرسه فردوسی ۵۰۲-۴۳۷۸
لوله کشی پارس ۲۹۰-۲۹۵۹	بیژن جلالی ۲۵۸-۸۱۸۶	دارالترجمه فرهنگ ۶۹۱-۴۳۸۳	مدرسه وست آیلند ۶۲۶-۵۵۲۰
<b>بهنام</b> ۴۴۱-۴۲۹۵	<b>EvolWeb</b> ۵۱۴۶۴۹۹۳۶۶	<b>دارو خانه</b>	مدرسه دهخدا ۲۵۸-۸۱۸۶
<b>وام مسکن</b>	<b>کتاب فروشی / کتابخانه</b>	لوئیز داداش زاده ۲۸۸-۴۸۶۴	<b>آموزشگاه (راندگی)</b>
بهروز باباخانی ۶۰۶-۵۶۲۶	میک ۳۷۳-۵۷۷۷	فارماپری لاوال ۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰	<b>آموزش (موسیقی)</b>
آتوسا تنگستانی فر ۹۹۵-۳۰۴۱	کتابخانه نیما ۴۸۵-۳۶۵۲	فارماپری لاوال ۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷	پیانو / فخاریان ۹۹۶-۱۶۲۰
شیرین تیموری ۹۷۹۹۸۰۹	نوروززمین ۷۸۷-۸۸۴۰	<b>دندان پزشکی</b>	استاد پیانیست قرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
مهرداد مرادخانی ۸۳۴۸۰۵۳	<b>طراحی و گرافیک</b>		
<b>مهد کودک</b>			
سیما (دولتی) ۶۹۹-۸۳۷۳			
<b>وکیل / مهاجرت</b>			
دیوید برگر ۹۶۱-۸۷۴۶			



Cover  
NO.570

## 30: Histoire de couverture

■ Hafteh

### Coronavirus et ses impacts économiques au Canada, en Iran, aux États-Unis et en Chine

**38 Interview:** F SadatSharifi  
Une entrevue avec le cinéaste irano-canadien,  
Bahman Maghsoudlou



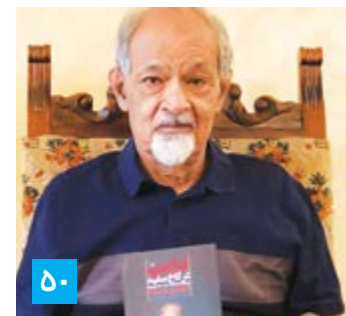
**27 De nos lecteurs:** Soheil Motaghi  
Revue d'un dernier numéro de Hafteh: le mouvement  
pour la démocratie et la fausse amitié américaine  
pour l'Iran



**24 ligne rouge:** Sajad Sahebanzand  
Ne sachant pas protester



**48 Iran:** Karen Tajdari  
Histoires de douleur de la capitale iranienne: la vie de  
Rahmat, un ouvrier du palais



**50 Ariyana:** Habib Osman  
Tournoi de football des footballeurs afghans à  
Toronto

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
06 février 2020, numéro 570  
06 February 2020, issue Nr. 570

1650 Maisonneuve West  
Suite #201  
Montreal QC, H3H 2P3  
(514)787-8848  
• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc  
Rédacteur en chef:  
Khosro Shemiranie  
Conception graphique: Hafteh  
Afghan: Habib Osman  
Nargis Karimi Hashimi  
Immigration:  
Masoumeh Alimohammadi  
Actualité Communauté: Mahdiah Mostafaei  
Philosophie: Reza Davoudi  
Science: Mariam Irani  
Économie: Behrad Ranjbari  
Site: Ellie Eskandarian

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd  
March 26th  
July 9th  
October 15th



This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.



Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



# آیا تصمیم به خرید، فروش یا تعویض منزل خود دارید؟

[www.saeedassadian.com](http://www.saeedassadian.com) [info@saeedassadian.com](mailto:info@saeedassadian.com)

**Saeed Assadian** M.Eng.

Residential Real Estate Broker  
Member of the Canadian Real Estate Association

**(514) 865-1515**



www.haffeh.ca



**Baie-d'Urfé**  
Waterfront, 15,136 sq. ft lot  
3 bedrooms, 3 bathrooms  
**\$2,300,000**



**Saint-Anne-de-Bellevue**  
Duplex, water view  
3 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$800,000**



**Baie-d'Urfé**  
Split-level, 15,000 sq. ft lot  
4 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$720,000**



**VAUDREUIL-DORION**  
Condo, 955 sq. ft  
2 bedrooms, 1½ bathrooms  
**\$399,000**



**Beaconsfield**  
Vacant lot, 18,466 sq. ft  
Single-family zoning  
**\$889,000**



**Le Sud-Ouest**  
New Condo, 905 sq. ft  
2 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$599,000**

**ROYAL LEPAGE**  
**VILLAGE**  
Real estate agents  
membres de l'Ordre des Agents



**PERMONT**  
Entrepreneurs généraux - General contractors Inc.

تیم مدیریتی با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

## سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

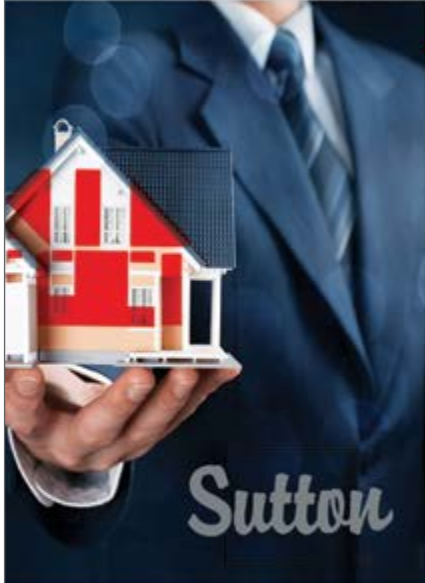


Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3  
RBQ # 5639-5874-01

## علیرضا عزت پور اقدم

### مشاور املاک

با بیش از ۱۵ سال تجربه تخصصی



Sutton

خدمات ما برای خریداران گرامی رایگان است

- ✓ بهترین شرایط خریداری ملک برای تازه واردین
- ✓ فقط با بهای اجاره خانه، صاحب خانه دلخواه خود شوید
- ✓ مشاوره رایگان تلفنی و حضوری در تمام روزهای هفته حتی ایام تعطیل
- ✓ همراهی برای دریافت وام مسکن با بهترین شرایط برای خریداران
- ✓ مشاوره در امور سرمایه گذاری املاک درآمدزا
- ✓ ارزیابی رایگان ملک شما



**ALIREZA EZZATPOURAGHDAM**  
Courtier immobilier résidentiel  
Residential Real Estate Broker  
alirezae@sutton.com  
www.suttonquebec.com

Cell: **(514) 217 - 4000**

245, avenue Victoria suite 20 Westmount, QC H3Z 2M6



www.haffeh.ca

SAMI  FRUITS

# میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت‌ها: غیر قابل رقابت

باشش شعبه بزرگ در خدمت شما

**D.D.O. (514) 421-6333**  
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰  
 جمعه: ۸:۰۰ تا ۲:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 (دوشنبه و سه‌شنبه تعطیل)

**Head Office**  
 1505 rue Legendre Ouest  
 Montreal, QC H4N 1H6  
 (514) 858-6363

**Nord-est (514) 593-1333**  
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8  
 دو و چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۲:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - سه‌شنبه: تعطیل

**St. Laurent (514) 856-1333**  
 1320 boul. Jules-poitras, H4N  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۹:۳۰ - پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰  
 جمعه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰ - شنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰  
 یکشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۰۰ - دو و سه‌شنبه: تعطیل

**Laval (450) 978-1333**  
 1550 Blvd Daniel.Johnson  
 دوشنبه و چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۹:۳۰  
 پنجشنبه، شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰  
 جمعه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰ - سه‌شنبه: تعطیل

**Lasalle (514) 368-1333**  
 400 ave Lafleu, H8R 3H6  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۲:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - دو و سه‌شنبه: تعطیل

سامی، جایی که می‌توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید،  
 اما کیف پولتان را خالی نکنید.

# 029 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
Vol.11 - No.570 Jeudi / Thursday, février / February.06.2020

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

## AVIRON

INSTITUT TECHNIQUE  
TECHNICAL INSTITUTE  
DE MONTRÉAL

80 années écoulées pour le bon service

امکان دریافت وام و بورس  
مشاوره برای کارایی ارانه می شود

**Service de Placement Disponible**

## رویاهای خود را واقعیت بخشید

Tous nos cours sont disponibles en français et en anglais.

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- ★ Soudage-montage
- ★ مکانیک اتومبیل
- ★ جوشکاری و مونتاژ
- ★ Mécanique automobile
- ★ Dessin industriel
- ★ طراحی صنعتی
- ★ Électricité
- ★ برق کاری

**www.avirontech.com**






514.739.3010

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☺ De La Savane



## Fengye College

www.cfycollege.com Since 2003

Canada Québec

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم

## Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

### "Starting a business"

(به انگلیسی) پنج ماه، یک بار در هفته ثبت نام رایگان

**اعلام شروع کلاسهای ماه فوریه**

**Sales Representation**  
نمایندگی فروش  
دوشنبه و جمعه، از ۱۴ فوریه، صبح  
شنبه و یکشنبه، از ۱۵ فوریه، بعدازظهر  
چهارشنبه و پنجشنبه، از ۱۲ فوریه، بعدازظهر

**Professional Sales**  
فروش حرفه ای  
شنبه و یکشنبه، از ۱۵ فوریه، بعدازظهر  
سه شنبه و پنجشنبه، از ۱۳ فوریه، صبح

**Travel Sales**  
دو شنبه تا چهارشنبه، از ۱۳ فوریه صبح

**Starting a Business**  
استارت تینگ بیزینس  
صبح، جمعه از ۱۴ فوریه  
عصر، پنجشنبه از ۱۳ فوریه  
صبح، شنبه از ۸ فوریه  
صبح، شنبه از ۱۵ فوریه  
صبح، یکشنبه از ۹ فوریه  
صبح ۸، شنبه از ۸ فوریه • سن لوران  
صبح ۸، شنبه از ۸ فوریه • سن لوران  
صبح یکشنبه از ۹ فوریه • سن لوران

**Accounting**  
حسابداری  
دو شنبه تا پنجشنبه، از ۱۵ فوریه بعدازظهر

**کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان برای کودکان و نوجوانان**

✓ دوره های آمادگی آزمون ورودی دبیرستان ها  
✓ دوره های انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)  
✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس

۷۵ درصد هزینه این دوره ها را همراه با مالیات سالانه از دولت پس بگیرید

کلاس های تاریخ های ستاره دار در این محل برگزار می شود:  
774 Boulevard Décarie, 3rd-floor, Saint Laurent H4L 3L5

Registration office: 1625 Maisonneuve ouest suite301, Montréal. H3H 2N4 | Teaching location: one minute from Metro Guy-Concordia  
راهنمای وام و بورس پارسی زبان با مراجعه حضوری: یکشنبه و چهارشنبه ۳ تا ۶ مهدی  
ثبت نام همه روزه به غیر از روزهای سه شنبه و جمعه با شماره  
(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com